



- SE** Bruksanvisning för snöslunga
- NO** Bruksanvisning for snøfreser
- PL** Instrukcja obsługi odśnieżarki
- EN** User instructions for snow blower

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importör/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SVENSKA	9
SÄKERHETSANVISNINGAR	9
Utbildning	9
FörE Användning	9
Hantering av bränsle	10
Användning	10
Underhåll och förvaring	11
SymbolER	12
TEKNISKA DATA	14
BESKRIVNING	15
Panel och REGLAGE	16
Strålkastare	17
Släpsko	17
Rensverktyg	18
Bränslerekommendationer	18
Oljerekommendationer	19
MONTERING	19
Uppackning	19
Nedre och övre handtag	20
Deflektorreglage	21
Växreglage	21
Manöverreglage, Utkastenhets	22
Utkastenhets	23
Släpskor	24
HANDHAVANDE	25
Före användning	25
Olja och Bränsle	25
Start av motorn	26
Elstart	27
Drivning, hjuldrivning	27
ROTOR	27
Körreglage och Växreglage	28
Avstängning	28
RENSA UTKASTET	28
TIPS	29
UNDERHÅLL	29

Motorunderhåll	29
Smøring	32
Service	32
Förvaring	35
FELSÖKNING	36

NORSK 38

SIKKERHETSANVISNINGER 38

OPPLÆRING 38

FØR BRUK 38

HÅNTERING AV DRIVSTOFF 39

BRUK 39

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING 40

SYMBOLER 41

TEKNISKE DATA 43

BESKRIVELSE 44

PANEL OG BETJENINGER 45

LYSKASTER 46

SLEPESKO 46

RENSEVERKTØY 47

DRIVSTOFFANBEFALINGER 47

OLJEANBEFALINGER 48

MONTERING 48

OPPAKKING 48

NEDRE OG ØVRE HÅNDTAK 49

DEFLEKTORBETJENING 50

GIRBETJENING 50

STYREBETJENING, UTKASTENHET 51

UTKASTENHET 52

SLEPESKO 53

BRUK 54

FØR BRUK 54

OLJE OG DRIVSTOFF 54

START AV MOTOREN 55

ELEKTRISK START 56

DRIFT, HJULDRIFT 56

ROTOR	56
KJØREBETJENING OG GIRBETJENING	57
SLÅ AV	57
RENSE UTKASTET	57
TIPS	58
VEDLIKEHOLD	58
VEDLIKEHOLD AV MOTOREN	58
SMØRING	61
SERVICE	61
OPPBEVARING	64
FEILSØKING	65

POLSKI **67**

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	67
SZKOLENIE	67
PRZED UŻYCIEM	67
POSTĘPOWANIE Z PALIWEM	68
SPOSÓB UŻYCIA	68
KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE	69
SYMBOLE	70
DANE TECHNICZNE	72
OPIS	73
PANEL I REGULACJA	74
REFLEKTOR	75
PŁOZA	75
PRZYRZĄD DO CZYSZCZENIA	76
ZALECENIA DOTYCZĄCE PALIWA	76
ZALECENIA DOTYCZĄCE OLEJU	77
MONTAŻ	77
ROZPAKOWYWANIE	77
UCHWYT DOLNY I GÓRNY	78
REGULACJA DEFLEKTORA	79
DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW	79
DŹWIGNIA STEROWANIA, WYRZUTNIK	80
WYRZUTNIK	81

PŁOZY	82
OBSŁUGA	83
PRZED UŻYCIEM	83
OLEJ I PALIWO	83
URUCHAMIANIE SILNIKA	84
ROZRUSZNIK ELEKTRYCZNY	85
JAZDA, JAZDA NA KOŁACH	85
WIRNIK	85
DŹWIGNIA JAZDY I ZMIANY BIEGÓW	86
WYŁĄCZANIE	86
CZYSZCZENIE WYRZUTNIKA	87
WSKAZÓWKI	87
KONSERWACJA	87
KONSERWACJA SILNIKA	88
SMAROWANIE	90
SERWIS	91
PRZECHOWYWANIE	93
WYKRYWANIE USTEREK	95

ENGLISH

SAFETY INSTRUCTIONS	97
TRAINING	97
BEFORE USE	97
HANDLING FUEL	98
USE	98
MAINTENANCE AND STORAGE	99
SYMBOLS	100
TECHNICAL DATA	102
DESCRIPTION	103
PANEL AND CONTROLS	104
FLOODLIGHT	105
SKID SHOE	105
CLEARING TOOL	106
FUEL RECOMMENDATIONS	106
OIL RECOMMENDATIONS	107

ASSEMBLY	107
UNPACKING	107
LOWER AND UPPER HANDLE	108
DEFLECTOR LEVER	109
GEAR LEVER	109
CONTROL LEVER, EJECTOR CHUTE	110
EJECTOR CHUTE	111
SKID SHOES	112
USE	113
BEFORE USE	113
OIL AND FUEL	113
STARTING THE ENGINE	114
ELECTRIC START	115
DRIVE, WHEEL DRIVE	115
AUGER	115
DRIVE LEVER AND GEAR LEVER	116
STOPPING	116
CLEARING THE EJECTOR	116
TIP	117
MAINTENANCE	117
ENGINE MAINTENANCE	117
LUBRICATION	120
SERVICE	121
STORAGE	123
TROUBLESHOOTING	125

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

WARNING! Vissa av apparatens komponenter samt avgaser från motorn innehåller kemiska ämnen som kan orsaka cancer, fosterskador eller andra reproduktionsproblem.

FARA! Använd apparaten endast i enlighet med dessa anvisningar. Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för allvarlig personskada och/eller dödsfall.

UTBILDNING

- Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar och alla varningsmärken på apparaten före montering och användning. Spara dessa anvisningar för framtida behov.
- Bekanta dig med apparatens reglage och användning. Lär dig hur du snabbt stoppar apparaten och frikopplar drivningen.
- Låt inte barn yngre än 14 år använda apparaten. Apparaten får användas av barn äldre än 14 år, men endast om de står under övervakning av vuxen.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till apparaten eller har tagit del av dessa anvisningar använda den.
- Föremål som slungas iväg kan orsaka allvarlig personskada. Planera arbetet så att inte material slungas mot vägar, omkringstående etc.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur minst 20 m från användningsområdet. Stäng av apparaten om någon kommer in i arbetsområdet.
- Var försiktig så att du inte halkar eller faller, i synnerhet när du går baklänges.

FÖRE ANVÄNDNING

- Inspektera noga det område där apparaten ska användas och avlägsna stenar, trådar, ben och andra främmande föremål.
- Använd alltid skyddsglasögon vid arbete med eller på apparaten.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Använd halkfria skor.
- Apparater med elektrisk startmotor får endast anslutas till jordat eluttag.
- Ställ in trattens höjd så att tratten går fri från grus och liknande.
- Frikoppla och lägg alla reglage i neutralläge innan du startar motorn.
- Utför inga justeringar med motorn igång, utom när så anges i denna bruksanvisning.
- Låt motor och apparat anpassa sig till utomhustemperaturen innan snöröjning inleds.

HANTERING AV BRÄNSLE

- Var försiktig vid hantering av bränsle – risk för personskada och/eller egendomsskada. Bensin är starkt antändligt och kan under vissa omständigheter vara explosivt. Tvätta omedelbart om du får bensin på hud eller kläder.
- Använd endast godkänd bränslebehållare.
- Förvara och hantera bensin åtskilt från gnistor, öppen låga, värme och andra antändningskällor. Rökning förbjuden vid bränslehantering.
- Fyll aldrig på bränsle inomhus.
- Ta aldrig bort tanklocket och fyll aldrig på bränsle när motorn går.
- Låt motorn svalna i minst 2 minuter före bränslepåfyllning.
- Överfyll inte tanken. Fyll inte bensintanken mer än till 1 cm under påfyllningsröret, så att bränslet kan expandera.
- Sätt tillbaka och dra åt tanklocket.
- Torka upp utspillt bränsle omedelbart. Flytta bort apparaten från påfyllningsplatsen före start. Vänta 5 minuter innan motorn startas.
- Förvara aldrig apparaten eller bränslebehållaren inomhus där det finns antändningskällor, som panna, varmvattenberedare, torktumlare och elmotorer som kan avge gnistor, för att undvika risk för antändning av bränsleångor.
- Låt apparaten svalna i minst 5 minuter innan den ställs undan.

ANVÄNDNING

- Håll händer och fötter borta från rörliga delar – risk för allvarlig personskada och/eller dödsfall.
- Försök aldrig förbikoppla eller avaktivera rotorreglagets funktion – risk för allvarlig personskada.
- Manöverspakar ska kunna föras i båda riktningarna och ska automatiskt återgå till neutralläge när de släpps.
- Använd inte apparaten om utkastenheten saknas eller är skadad. Skyddsanordningar ska sitta på plats och fungera korrekt.
- Starta aldrig motorn inomhus eller i slutet utrymme. Avgaserna från motorn innehåller kolmonoxid, en luktlös och livsfarlig gas.
- Använd aldrig apparaten när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Ljuddämpare och motor blir varma – risk för brännskada. Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd.
- Var försiktig när du arbetar på eller korsar infarter, vägar etc.
- Var uppmärksam på trafik och dolda faror.
- Var mycket försiktig när du ändrar riktning och i sluttningar.
- Planera arbetet så att den utslungade snön inte träffar fönster, väggar, bilar etc., för att undvika risk för egendomsskada och/eller personskada.
- Rikta inte utkastenheten mot människor eller djur och se till att ingen vistas framför apparaten.

- Överbelasta inte apparaten genom att försöka avlägsna för mycket snö för snabbt.
- Använd aldrig apparaten i otillräcklig sikt eller svagt ljus. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans och håll stadigt i handtaget. Spring aldrig med apparaten.
- Koppla ur rotordrivningen under transport och när apparaten inte används.
- Kör aldrig apparaten fort på halt underlag. Var mycket försiktig när du går bakåt eller drar apparaten mot dig
- För aldrig in händerna i utkast- eller intagsöppningar. Använd alltid det medföljande rensverktyget för att rensa utkastet. Försök aldrig rensa utkastet när motorn är igång. Stäng av motorn, lägg alla reglage i neutralläge och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du lämnar körpositionen bakom handtaget för att försöka rensa utkastet.
- Använd endast delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Kontakta återförsäljaren vid eventuella frågor.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Ändra aldrig säkerhetsanordningarna på något sätt. Kontrollera regelbundet att alla säkerhetsanordningar sitter på plats och fungerar korrekt.
- Stäng av motorn, lägg alla reglage i neutralläge och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före reparation, smörjning och/eller kontroll. Lossa tändstiftskabeln och jorda den mot motorn för att förhindra oavsiktlig start.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvförband är korrekt åtdragna. Efterdra vid behov. Kontrollera regelbundet apparaten med avseende på skador.
- Ändra inte varvtalsvaktens inställning och övervarva inte motorn. Varvtalsvakten styr högsta tillåtna motorvarvtal.
- Skrapplåtar och medar slits med tiden. Kontrollera regelbundet alla komponenter och byt ut vid behov. Använd endast delar och tillbehör som tillverkaren rekommenderar, annars finns risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Kontrollera regelbundet att alla manöverspakar kan föras i båda riktningarna och automatiskt återgår till neutralläge när de släpps. Justera, om så behövs, i enlighet med dessa anvisningar.
- Säkerhets- och varningsmärken på verktyget ska vara hela och läsbara. Byt omedelbart ut dem, om så behövs.
- Beakta gällande lagar och regler rörande bränsle, olja etc.
- Före förvaring, låt apparaten gå några minuter så att all snö matas ut. Annars kan snön frysa till is och låsa fast rotorn.
- Förvara aldrig apparaten eller bränslebehållaren inomhus där det finns antändningskällor, som panna, varmvattenberedare, torktumlare och elmotorer som kan avge gnistor, för att undvika risk för antändning av bränsleångor.
- Följ anvisningarna för förvaring.

VARNING! Låt aldrig barn eller personer som inte känner till apparaten eller har tagit del av dessa anvisningar använda den.

SYMBOLER

Nedanstående symboler förekommer på apparaten. Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar och alla varningsmärken på apparaten före montering och användning.

SYMBOL	FÖRKLARING
	WARNING! Läs bruksanvisningen.
	Läs dessa anvisningar noga – läs dessa anvisningar noga före montering och användning.
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddsglasögon.
	WARNING! Roterande delar! Håll händer och fötter borta från rörliga delar när apparaten är igång – risk för allvarlig personskada och/eller dödsfall.
	WARNING! Roterande delar! Håll händer och fötter borta från rörliga delar när apparaten är igång – risk för allvarlig personskada och/eller dödsfall.
	WARNING! Roterande delar! Håll händer och fötter borta från rörliga delar när apparaten är igång – risk för allvarlig personskada och/eller dödsfall.
	WARNING! Roterande delar! Håll händer och fötter borta från rörliga delar när apparaten är igång – risk för allvarlig personskada och/eller dödsfall.
	WARNING! Roterande delar! Vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du rör vid dem.
	WARNING! Roterande delar! Vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du rör vid dem.
	WARNING! Föremål som slungas iväg kan orsaka allvarlig personskada. Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur minst 20 m från användningsområdet, när apparaten används.
	WARNING! Föremål som slungas iväg kan orsaka allvarlig personskada. Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur minst 20 m från användningsområdet, när apparaten används.

SYMBOL	FÖRKLARING
	WARNING! Föremål som slungas iväg kan orsaka allvarlig personskada. Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur minst 20 m från användningsområdet, när apparaten används.
	WARNING! Luta inte maskinen framåt eller bakåt.
	Släpp rotorreglaget för att koppla ur rotorn.
	WARNING! Bensin är brandfarligt. Låt motorn svalna i minst 2 minuter före bränslepåfyllning.
	WARNING! Bensin är explosivt. Låt motorn svalna i minst 2 minuter före bränslepåfyllning.
	WARNING! Starta aldrig motorn inomhus eller i slutet utrymme. Avgaserna från motorn innehåller kolmonoxid, en luktlös och livsfarlig gas.
	WARNING! Använd inte apparaten i regn eller fuktiga utrymmen.
	WARNING! Ta ut tändningsnyckeln och läs bruksanvisningen före rengöring, service och/eller underhåll.

WARNING! Låt aldrig barn eller personer som inte känner till apparaten eller har tagit del av dessa anvisningar använda den. Spara dessa anvisningar för framtida behov.

TEKNISKA DATA

Arbetsbredd	868 mm
Arbetshöjd	510 mm
Drivning	Självgående
Hjul	16" luftgummihjul
Växlar	6 växlar framåt, 2 växlar bakåt
Start	Snörstart eller 230 V elstart
Motortyp	1 cylindrig 4-taktsmotor
Cylindervolym	420 cm ³
Effekt	7,8 kW /10,6 Hk
Drivmedel	Bensin
Rekommenderad olja	5W-30 (temp ned till -18°C)
Oljebehållarens volym	1,0 l
Utkastfunktion	2-stegs
Utkastenhet	Ställbar 190°
Deflektor, utkastenhet	Ställbar 60°
Uppmätt ljudeffektnivå L _{WA}	102 dB(A), K = 3 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå L _{WA}	105 dB(A), K = 3 dB(A)
Ljudtrycksnivå L _{pA}	84 dB(A), K = 1,5 dB(A)
Max. vibration	9 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

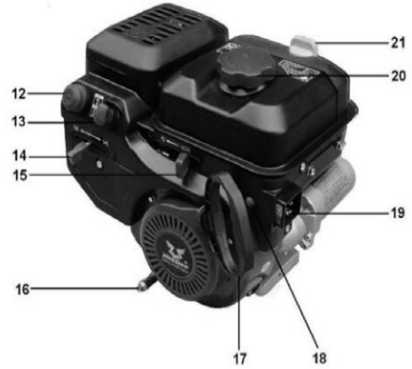
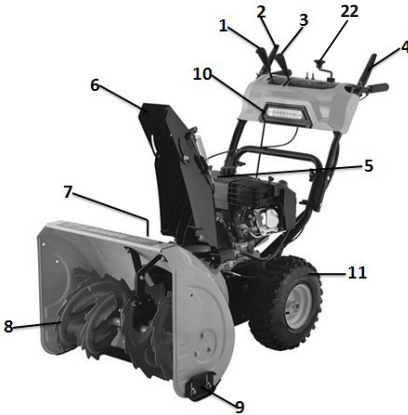
ANVÄND HÖRSELSKYDD

Den vibrationsnivå som anges i dessa anvisningar har uppmätts i enlighet med standardiserat prov och kan användas vid jämförelse av olika verktyg. Värdet kan också utgöra underlag för preliminär exponeringsbedömning.

VARNING! Vibration vid faktisk användning kan avvika från det deklarerade värdet, beroende på hur verktyget används. Lämpliga skyddsåtgärder för användare måste fastställas utifrån faktiska användningsförhållanden, med hänsyn tagen till alla delar av driftcykeln, som avstängd tid och tomgångstid, utöver den tid strömbrytaren är intryckt.

De angivna värdena är uppmätta faktiska ljudnivåer, som inte nödvändigtvis är säkra att arbeta i. Även om det finns ett samband mellan avgiven ljudnivå och upplevd ljudnivå, går det inte att utifrån detta dra några säkra slutsatser rörande behovet av säkerhetsåtgärder. Flera andra faktorer påverkar bullerexponeringen i varje enskilt fall, till exempel arbetslokals akustik och eventuella andra bullerkällor, som ytterligare maskiner eller processer, i lokalen. De tillättna bullergränsvärdena kan dessutom variera mellan olika länder. Det åvilar användaren att bedöma eventuella risker.

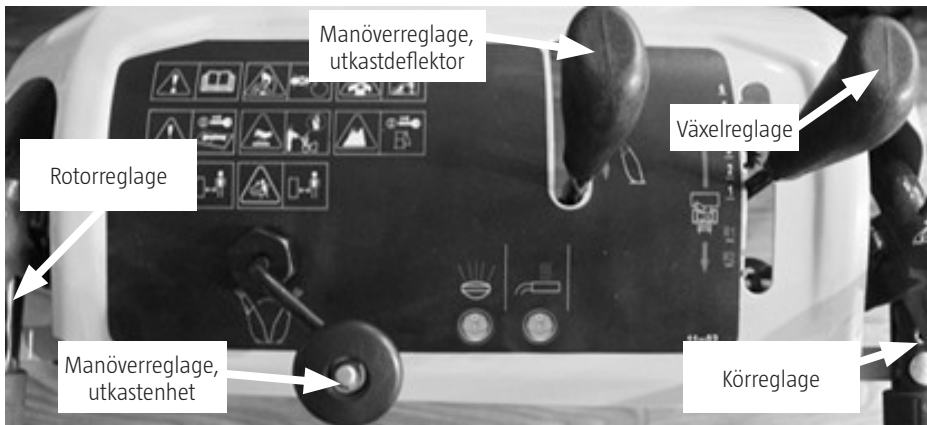
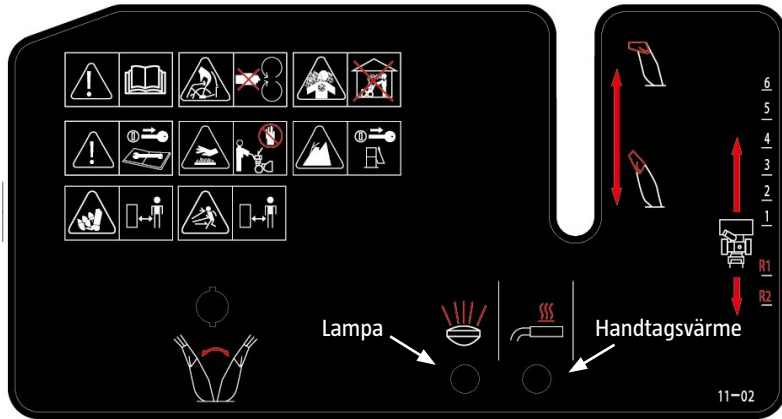
BESKRIVNING



- | | | | |
|-----|---------------------------------|-----|------------------------------|
| 1. | Växelreglage | 12. | Bränslepumpblåsa |
| 2. | Rotorreglage | 13. | Tändningsnyckel |
| 3. | Manöverhandtag, utkastdeflektor | 14. | Chokereglage |
| 4. | Körreglage | 15. | Gasreglage |
| 5. | Motor | 16. | Oljeavtappningsplugg |
| 6. | Utkastenhets med deflektor | 17. | Handtag, startsnöre |
| 7. | Rensverktyg | 18. | Jordad nätkontakt |
| 8. | Rotor | 19. | Elstartsknapp |
| 9. | Släpsko | 20. | Tanklock |
| 10. | Strålkastare | 21. | Oljepåfyllningslock |
| 11. | Hjul | 22. | Manöverreglage, utkastenhets |

VARNING! Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar och alla varningsmärken på apparaten före användning.

PANEL OCH REGLAGE



KÖRREGLAGE

Körreglaget sitter på handtagets högra sida. Tryck in körreglaget för att aktivera drivningen, släpp för att stanna.

VIKTIGT! Släpp körreglaget före växling.

ROTORREGLAGE

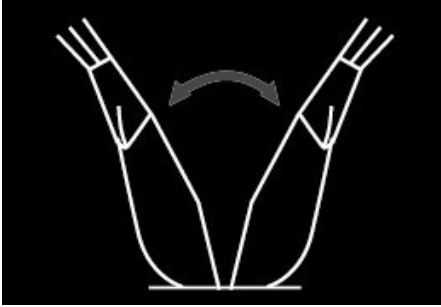
Rotorreglaget sitter på handtagets vänstra sida. Tryck in för att aktivera rotorn, släpp för att stänga av snöslungningen. För att stoppa apparatens drivning, släpp också körreglaget.

VIKTIGT! Kontrollera före varje användning att rotorn fungerar korrekt. Utför eventuella justeringar och/eller reparationer enligt dessa anvisningar, annars finns risk för personskada och/eller egendomsskada.

OBS! Denna slunga har dubbelkomando.

MANÖVERREGLAGE, UTKASTENHET

Manöverhandtaget för utkastenhetsen sitter på apparatens vänstra sida.



Ställ in önskad utkastriktning genom att veva på manöverhandtaget enligt nedan.

1. Veva medurs för att vrida utkastet åt vänster.
2. Veva moturs för att vrida utkastet åt höger.

MANÖVERREGLAGE, UTKASTDEFLEKTOR

Utkastdeflektorn styr kashöjden. Hög eller sänk deflektorn med hjälp av manöverhandtaget.

VÄXELREGLAGE



Växelslaget sitter på handtaget och har 8 lägen, 6 för körning framåt och 2 för körning bakåt.

KÖRNING FRAMÅT

Apparaten har 6 växlar (1-6) för körning framåt med olika hastigheter, där 1 är den lägsta växeln. Använd den lägsta växeln vid snöslungning.

VIKTIGT! Släpp körreglaget före växling.

KÖRNING BAKÅT

Apparaten har 2 växlar för körning bakåt (R1-2), där 1 är den lägsta växeln.

VIKTIGT! Släpp körreglaget före växling.

STRÅLKASTARE

Strålkastaren tänds och släcks med en strömbrytare mitt på manöverpanelen.

SLÄPSKO

Avståndet mellan skrapplåten och marken ställs in genom att medarna flyttas. Se avsnittet om släpskor. i sektionen om montering.

RENSVERKTYG

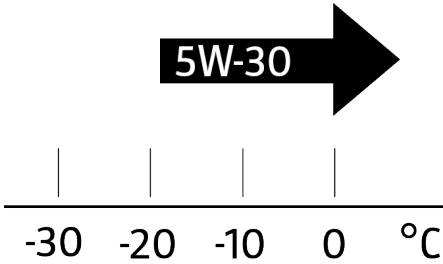


Rensverktyget sitter i en hållare baktill på rotorhuset.

BRÄNSLEREKOMMENDATIONER

Använd alkylatbensin eller blyfri bensin, minst 95 oktan. Bensin med högst 10 % etanol eller 15 % MTBE (metyltertiärbutyleter) kan användas. Använd inte gammal, förorenad eller oljeblandad bensin. Undvik att få in vatten och skräp i bränsletanken. Använd inte E85.

OLJEREKOMENDATIONER



SYNTEOLJA

Använd olja enligt tabellen:

5W-30 (temp ned till -18°C)

Motorns oljevolyum är 1,0 l. Överfyll inte.

Använd motorolja av god kvalitet.

VIKTIGT! Använd endast olja som rekommenderas av tillverkaren. Användning av annan olja kan skada motorn.

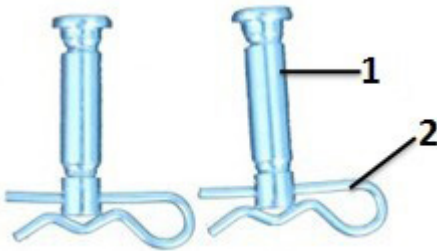
MONTERING

OBS! Vänster och höger sida av apparaten anges sett från körpositionen bakom handtaget.

UPPACKNING

Ta bort plasten som täcker delar av apparaten och packa upp alla lösa delar.

LÖSA DELAR



1. Brytpinne
2. Sprint

Rotorn är monterad på spiralaxeln med två brytpinnar. Om rotorn slår mot is eller något fast föremål kan brytpinnarna brytas av.

Två reservbrytpinnar medföljer. Förvara dem på säker plats tills de behövs.

NEDRE OCH ÖVRE HANDTAG

1. Övre handtag
2. Mutter
3. Nedre handtag



- Fäll upp det övre handtaget så det hamnar på plats över det nedre handtaget.
- Lås samman det övre och nedre handtaget med bifogade vagnsbultar, skålbrickor och muttrar.

DEFLEKTORREGLAGE

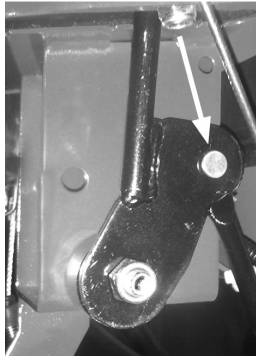


Anslut deflektorreglagets vajer till manöverhandtaget enligt bilden och justera vid behov.

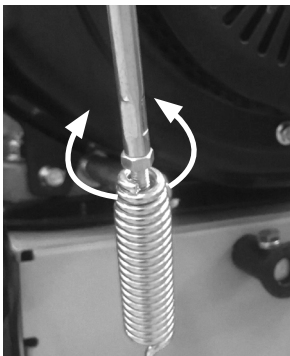
VÄXELREGLAGE



Montera stagets nedre del och fäst med tillhörande mutter.



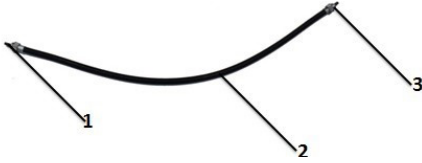
Montera stagets övre del och lås fast med en sprint.



VIKTIGT! Montera körreglagevajern och rotorreglagestaget: Körreglagevajern fästs på vänster sida och rotorreglagevajern på höger sida. Justera enligt bilden vid behov.

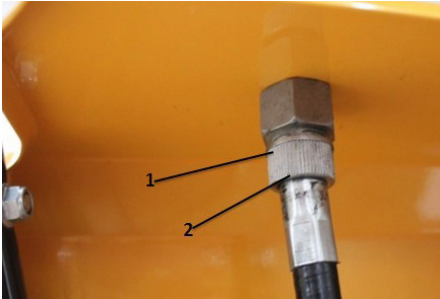
WARNING! Spänn inte vajern för hårt, det kan göra att rotorn inte kopplas ur korrekt, vilket kan orsaka personskada och/eller egendomsskada.

MANÖVERREGLAGE, UTKASTENHET



1. Vajer
2. Vajerhölje
3. Mutter

- Avlägsna nyloc-muttern och brickan från fästet för utkastenhets manöverhandtag med en skruvnyckel.



1. Fäste för utkastenhets manöverhandtag
2. Bricka, mutter

- För fästet genom hålet i vänstra delen av det övre handtaget.
- För på brickan på handtagsfästet.
- Montera och dra åt muttern.



- Avlägsna muttern från handtagsfästets övre ände.
- För in handtagsfästet genom hålet i kopplingsstycket.
- Sätt tillbaka skruven.
- Applicera lämpligt smörjfett på kuggkransen.

UTKASTENHET



- Avlägsna skruven och glidringen av plast från utkastenheten.
- Tryck utkastenheten på plats i dess säte.
- Montera plastringen.



1. Styrklack
2. Skruv

- För in skruven med bricka i hålet i utkastenheten och dra åt medurs.



Montera utkastenheten och deflektorns vajer och retur fjäder enligt bilden och justera vid behov.

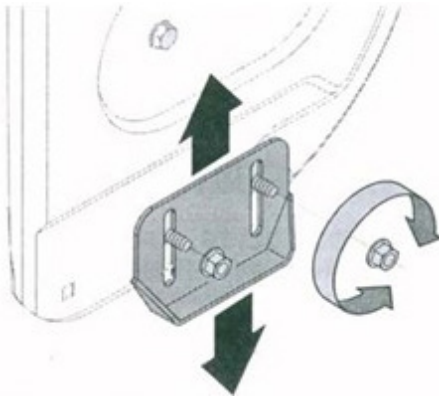


Koppla ihop kontaktstyckena på snöslungans högra sida.

SLÄPSKOR

VARNING! Kör inte apparaten över grus när motorn är igång. Grus kan dras in och slungas ut, vilket kan orsaka personskada och/eller egendomsskada.

Avståndet mellan skrapplåten och marken kan justeras enligt nedan.



1. Flytta släpskorna längre upp på rotorhuset för tunnare kvarlämnat snötäcke.
2. Placera släpskorna i mittersta läget eller lägre vid arbete på ojämnt underlag.

För att flytta släpskorna:

1. Lossa de fyra flänslåsmuttrarna och skruvarna.
2. Flytta släpskorna till önskat läge.
3. Kontrollera att släpskorna undersidor vilar på marken i hela sin längd, för att undvika att släpskorna slits ojämnt.
4. Dra åt skruvförbanden ordentligt.

HANDHAVANDE

FÖRE ANVÄNDNING

VARNING! Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar och alla varningsmärken på apparaten före användning.

OLJA OCH BRÄNSLE

Fyll på olja och bensin.

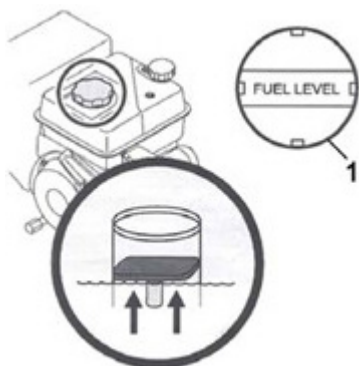
BRÄNSLEPÅFYLNING

VARNING! Var försiktig vid hantering av bränsle. Bensin är starkt antändligt och kan under vissa omständigheter vara explosivt. Fyll aldrig på bränsle inomhus eller när motorn är igång. Förvara och hantera bensin åtskilt från gnistor, öppen låga, värme och andra antändningskällor. Rökning förbjuden vid bränslehantering.

VARNING! Var försiktig vid hantering av bränsle. Bensin är starkt antändligt och kan under vissa omständigheter vara explosivt. Fyll aldrig på bränsle inomhus eller när motorn är igång. Förvara och hantera bensin åtskilt från gnistor, öppen låga, värme och andra antändningskällor. Rökning förbjuden vid bränslehantering.

VARNING! Håll händer och fötter borta från rörliga delar. Använd inte startsprej. Ångorna är starkt antändliga.

1. Rengör området runt tanklocket innan tanklocket öppnas.
2. Det kan sitta ett plastskydd i bränslepåfyllningsröret för att skydda tanken under tillverkningsprocessen. Ta bort och släng detta skydd. Sätt tillbaka tanklocket efter bränslepåfyllning.
3. Bränsletanken har en nivåindikering. Fyll till den röda plattan i silen. Överfyll inte.
4. Undvik att spilla bränsle vid påfyllning. Utspillt bränsle och bränsleångor medför brandrisk. Torka bort eventuell bränslespill innan motorn startas.
5. Undvik upprepad eller långvarig hudkontakt med bränsle och/eller inandning av bränsleångor.
6. Sätt tillbaka och dra åt tanklocket.

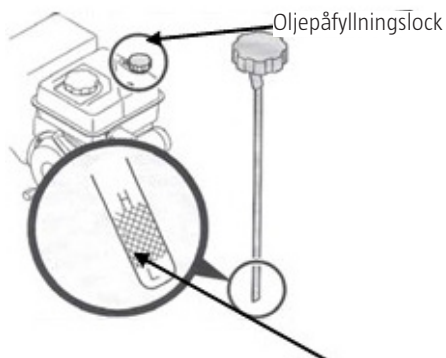


1. Bränslenivåindikator, sedd ovanifrån.

KONTROLL AV OLJENIVÅ

VIKTIGT! Motorn levereras utan olja. Fyll på 1,0 l olja och kontrollera oljenivån innan motorn startas. Kör inte motorn med för lite olja – risk för allvarlig motorskada. Garantin täcker inte skador som uppkommer till följd av att motorn körts med för lite olja.

OBS! För att kontrollera oljenivån, placera apparaten på horisontellt underlag. Motorn ska vara avstängd.



OBS! Nivån ska vara mellan markeringarna max. (H) och min. (L)

1. Avlägsna oljepåfyllningslocket med mätstickan och torka av stickan.
2. Sätt i oljemätstickan igen utan att skruva in den, dra ut den och läs av oljenivån. Fyll på olja om nivån är låg.
3. Rekommenderad oljekvalitet och mängd anges under tekniska data.
4. **OBS!** Överfyll inte. Överfyllning kan orsaka rökutveckling, göra motorn svårstartad och/eller orsaka koks bildning på tändstiftet.
5. Sätt tillbaka och dra åt oljepåfyllningslocket med mätstickan innan motorn startas.

START AV MOTORN

Följ anvisningarna nedan för att starta motorn.

OBS! Kontrollera att rotorreglaget och körreglaget är i neutralläge (uppåt) innan motorn startas.

1. Sätt i tändningsnyckeln. Vrid INTE på tändningsnyckeln. Motorn kan inte startas utan tändningsnyckeln.
2. Använd choken om motorn är kall (stängt eller delvis stängt spjäll).
3. Om motorn är kall, blockera ventilationshålet på pumpblåsan och tryck 3–5 gånger. Om motorn är varm, blockera ventilationshålet och tryck 1 gång på pumpblåsan.
4. För att starta motorn, dra långsamt i startsnöret tills det tar emot och dra sedan snabbt. Håll i starthandtaget när snöret dras in efter start. Om snöret dras in för fort kan starthandtaget orsaka personskada och/eller egendomsskada- Upprepa, om så behövs.
5. För långsamt chokereglaget till stängt läge (öppet spjäll) när motorn blir varm. Om motorn stannar, starta den igen och låt den gå en kort stund med halvöppen choke innan du långsamt för chokereglaget till stängt läge (öppet spjäll).

OBS! Blockera alltid ventilationshålet när du trycker på pumpblåsan. Vid minusgrader kan du behöva trycka flera gånger på pumpblåsan.

ELSTART

VARNING! Elstartanordningen får endast anslutas till jordat eluttag. Läs dessa anvisningar noga före användning.

1. Utför de första 4 stegen.
2. Anslut sladden till kopplingsboxen på motorn och till ett jordat nätuttag.
3. Tryck på startknappen på kopplingsboxen för att starta motorn. Släpp omedelbart knappen när motorn startar, annars kan elstartanordningen skadas.
4. För långsamt chokereglaget till öppet läge när motorn blir varm. Om motorn stannar, starta den igen och låt den gå en kort stund med halvöppen choke innan du långsamt för chokereglaget till öppet läge.

DRIVNING, HJULDRIVNING

1. Låt motorn gå med högt varvtal och lägg i lämplig växel för de aktuella förhållandena. Det finns 6 växlar för körning framåt och 2 växel för körning bakåt.
2. Tryck in rotorreglaget för att aktivera rotorn, släpp för att stänga av snöslungningen.
3. Tryck in körreglaget för att aktivera drivningen, släpp för att stanna.
4. Släpp körreglaget före växling.

ROTOR

START AV ROTOR

Tryck rotorreglaget mot handtaget för att aktivera rotorn, släpp för att stänga av snöslungningen.

FUNKTIONSKONTROLL AV ROTORREGLAGE

Funktionskontrollera rotorn i enlighet med dessa anvisningar.

VIKTIGT! Utför nedanstående kontroller innan apparaten används första gången samt innan den tas i drift när säsongen börjar.

VIKTIGT! Utför justeringen i väl ventilerat utrymme enligt anvisningarna nedan.

Kontrollera rotorreglaget och utför eventuell justeringen i väl ventilerat utrymme enligt anvisningarna nedan.

1. När rotorreglaget är i neutralläge (uppåt) ska spelet i vajern vara mycket litet, men vajern får inte vara för hårt spänd.
2. Stå i körpositionen bakom handtaget och koppla in rotorn.
3. Låt rotorn vara inkopplad i cirka 10 sekunder och släpp rotorreglaget. Upprepa flera gånger.
4. Låt motorn gå med rotorreglaget i neutralläge. Gå runt framför apparaten.
5. Kontrollera att rotorn har stannat helt och inte rör sig.

KÖRREGLAGE OCH VÄXELREGLAGE

Funktionskontrollera körreglaget och växelreglaget i enlighet med anvisningarna nedan.

1. Stäng av motorn och sätt växelreglaget till högsta växeln framåt. Släpp körreglaget och knuffa apparaten framåt. Apparaten ska rulla framåt. Tryck in körreglaget. Hjulen ska sluta rotera.
2. Släpp körreglaget och knuffa apparaten framåt igen.
3. Flytta växelreglaget till högsta växeln bakåt och tillbaka till högsta växeln framåt. Växelreglaget ska gå lätt att flytta och hjulen ska rotera.
4. Om spaken går trögt eller om hjulen slutar röra sig, lossa låsmuttern på körreglagevajern och förläng vajern ett muttervarv.
5. Om hjulen inte slutar röra sig när du trycker in körreglaget, lossa låsmuttern på körreglagevajern och förkorta vajern ett muttervarv.
6. Upprepa kontrollen och justera igen, om så behövs. Dra åt låsmuttern efter avslutad justering.

AVSTÄNGNING

1. Ta ut tändningsnyckeln för att förhindra oavsiktlig eller otillåten start. Förvara nyckeln på säkert ställe. Motorn kan inte startas utan tändningsnyckeln.
2. Torka alla reglage på motorn torra.

RENSA UTKASTET

Rensverktyget sitter i en hållare baktill på rotorhuset.

Rensa utkastet enligt anvisningarna nedan.

1. Placera rotorreglaget och körreglaget i neutralläge.
2. Stoppa motorn genom att dra ur nyckeln.
3. Lossa rensverktyget från hållaren.
4. Rensa bort snö och is med hjälp av rensverktyget.

WARNING! Försök aldrig rensa utkastet med händerna. Använd rensverktyget eller en pinne.

Sätt tillbaka rensverktyget i hållaren och starta motorn.

Stå i körpositionen bakom handtaget och koppla in rotorn några sekunder för att slunga ut eventuell kvarvarande snö och is från utkastenheten.

TIPS

OBS! Varmkör motorn några minuter innan du börjar arbeta. Motorn uppnår inte full effekt förrän den nått drifttemperatur.

WARNING! Ljuddämparen, ljuddämparskyddet och andra motordelar blir heta när motorn går – risk för brännskada.

1. Avlägsna snön så snart som möjligt för bästa resultat.
2. Rikta om möjligt utkastet i vindriktningen.
3. Släpskorna är normalt placerade 6–7 mm nedanför skrapplåten. Om snön är hårt packad kan släpskorna flyttas uppåt så att skrapplåten kommer närmare marken. Vid körning på grus kan släpskorna flyttas nedåt så att skrapplåten kommer längre från marken.
4. Efter avslutat arbete, låt apparaten gå några minuter så att all snö matas ut. Annars kan snön frysa till is och låsa fast rotorn.
5. Rengör apparaten noga efter varje användning.

UNDERHÅLL

WARNING! Stäng av motorn, lägg alla reglage i neutralläge och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före reparation, smörjning och/eller kontroll. Lossa tändstiftskabeln och jorda den mot motorn för att förhindra oavsiktlig start. Använd alltid skyddsglasögon vid arbete med eller på apparaten.

MOTORUNDERHÅLL

WARNING! Stäng av motorn och ta ur tändningsnyckeln före underhåll.

UNDERHÅLLSSCHEMA

Utför underhåll enligt tabellen nedan. Under krävande förhållanden ska underhåll utföras oftare.

Åtgärd	Efter 5 drifttimmar	Före varje användning och med 5 drifttimmars intervall	Varje säsong och med 25 drifttimmars intervall	Varje säsong och med 50 drifttimmars intervall	Varje säsong och med 100 drifttimmars intervall	Service-datum
Kontroll av motorolja		X				
Byte av motorolja				X		
Kontroll av tändstift			X			
Service av tändstift					X	
Rengöring av avgasområde		X				

BYTE AV MOTOROLJA

OBS! Kontrollera oljenivån före varje användning och med 5 drifttimmars intervall.

1. Töm bränsletanken genom att köra motorn tills bränsletanken är tom. Kontrollera att tanklocket är korrekt åtdraget.
2. Placera en lämplig behållare under avtappningspluggen.
3. Avlägsna avtappningspluggen.
4. Luta motorn så att oljan rinner ut i behållaren. Begagnad olja ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
5. Sätt tillbaka avtappningspluggen och dra åt.
6. Fyll på med olja av rekommenderad kvalitet till den övre nivåmarkeringen.
7. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket med mätsticken.

VIKTIGT! Tvätta huden med tvål och vatten efter oljebyte.

OBS! Begagnad olja ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

TÄNDSTIFT

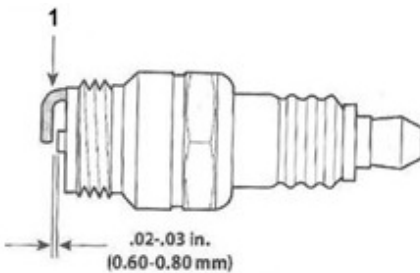
VARNING! Ljuddämparen blir mycket varm under körning och är het långt efter att motorn stoppats – risk för brännskador.

För att motorn ska fungera korrekt måste tändstiftet vara rent och ha korrekt elektrodavstånd.



1. Tändstift
2. Tändstiftshatt

- Ta bort tändstiftshatten från tändstiftet och skruva ut tändstiftet med en tändstiftsnyckel.
- Kontrollera tändstiftet. Kasserat tändstiftet om det är synbart slitet eller om isolatorn är spräckt eller trasig. Rengör tändstiftet med stålborste om det ska användas igen.



1. Elektrod

- Mät elektrodavståndet med bladmått. Justera, om så behövs, genom att försiktigt böja elektroden. Elektrodavståndet ska vara 0,6–0,8 mm.
- Kontrollera att tätningsbrickan är i gott skick. Skruva försiktigt i tändstiftet för hand för att undvika gängfel.
- Dra åt tändstiftet med lämplig skruvnyckel för att komprimera tätningsbrickan.

OBS! Ett nytt tändstift ska dras åt 1/2 varv efter att det bottnat, för att komprimera tätningsbrickan. Ett begagnat tändstift ska dras åt 1/8–1/4 varv efter att det bottnat, för att komprimera tätningsbrickan.

VIKTIGT! Dra åt tändstiftet korrekt. Lösa tändstift kan överhettas och skada motorn.

RENGÖRING AV MOTORN

Låt motorn svalna minst 30 minuter före rengöring. Avlägsna regelbundet eventuella föroreningar från motorn.

VIKTIGT! Spola aldrig vatten på motorn, det kan göra att bränslet förorenas eller att vatten tränger in

genom ljuddämparen och skadar motorn.

WARNING! Avlägsna eventuella föroreningar från ljuddämparen före användning – brandrisk.

WARNING! Undvik kontakt med rörliga delar vid underhållsåtgärder som kräver att motorn är igång. Ljuddämparen, ljuddämparskyddet och andra motordelar blir heta när motorn går – risk för brännskada.

SMÖRJNING

VÄXELLÄNKAGE

Smörj växellänkaget med lämpligt fett en gång per år eller med 25 drifttimmars intervall.

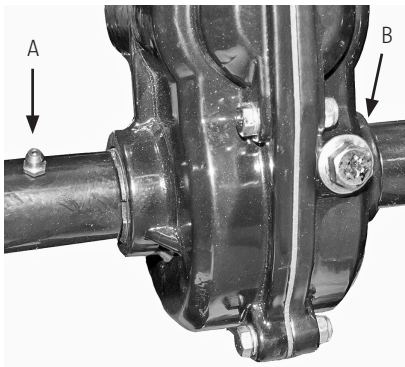
VIKTIGT! Håll gummihjul och remskivor av aluminium fria från fett och olja.

KUGGKRANS, UTKASTENHET

Smörj utkastenhetens kuggkrans med lämpligt fett vid behov.

VINKELVÄXEL OCH ROTORAXEL

Använd nipplarna (A) på rotoraxeln för att smörja rotorlagren. Lossa skruven (B) för att smörja vinkelväxeln. Smörj en gång per år eller med 25 drifttimmars intervall.



DRIVNINGS- OCH VÄXELMEKANISM

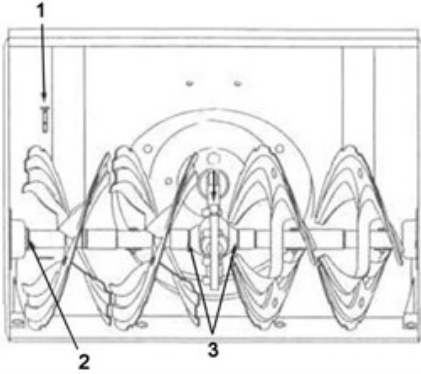
Smörj en gång per år eller med 25 drifttimmars intervall. Ta av den bakre kåpan och smörj alla kedjor, kedjehjul, lager, axlar och växelkomponenter en gång per år med motorolja eller sprejsmörjmedel.

OBS! Håll gummihjul och remskivor av aluminium fria från fett och olja.

SERVICE

WARNING! Stäng av motorn, lägg alla reglage i neutralläge och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före reparation, smörjning och/eller kontroll. Lossa tändstiftskabeln och jorda den mot motorn för att förhindra oavsiktlig start. Använd alltid skyddsglasögon vid arbete med eller på apparaten.

ROTOR



1. Brytpinne
2. Lager
3. Axelhylsa

Rotorn är monterad på axeln med två brytpinnar. Om rotorn slår mot is eller något fast föremål kan brytpinnarna brytas av. Om rotorn inte roterar, kontrollera om brytpinnarna har brutits av. Reservbrytpinnar medföljer. Applicera smörjmedel i axeln innan de nya brytskruvarna monteras.

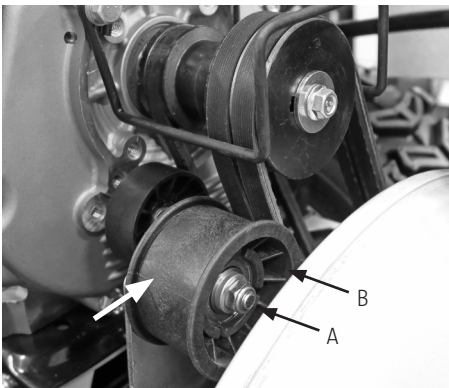
VIKTIGT! Använd endast brytpinnar som tillverkaren rekommenderar. Garantin gäller inte för skador som uppkommer till följd av att andra komponenter använts.

REMSPÄNNING

Efter en tids användning kan de två kilremmarna som driver rotoraxeln töjas ut och börja slira på remhjulen. Remmarna behöver då spännas, vilket görs genom att:

1. Lossa mutter (A) så att vagnsbulten kan glida fritt i det ovala spåret.
2. Föra spännrulle (B) mot remmarna (i pilens riktning) så att lagom förspänning erhålls och dra åt mutter (A).

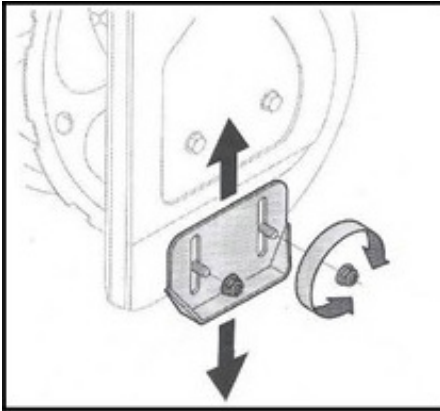
OBS! Denna åtgärd ska göras när rotorreglaget är avlastat, alltså när drivningen inte är aktiverad.



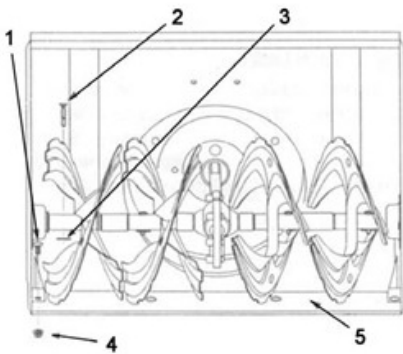
SKRAPPLÅT OCH MEDAR

Kontrollera skrapplåt och brytpinnar med avseende på slitage och byt ut dem, om så behövs.

BYTA UT SLÄPSKORNA



1. Lossa de fyra flänslåsmuttrarna och skruvarna.
2. Byt ut släpskorna.
3. Flytta släpskorna till önskat läge.
4. Kontrollera att släpskornas undersidor vilar på marken i hela sin längd, för att undvika att släpskorna slits ojämnt.
5. Dra åt skruvförbanden ordentligt.



1. Skruv
2. Brytpinne
3. Sprint
4. Flänslåsmutter
5. Skrapplåt

BYTA UT SKRAPPLÅTEN

1. Avlägsna skruvarna och flänsmuttrarna som håller skrapplåten vid apparatens hölje.
2. Byt ut skrapplåten.
3. Montera den nya skrapplåten med alla skruvskallar på höljets insida.
4. Dra åt så hårt som möjligt.

FÖRVARING

VARNING! Förvara aldrig apparaten eller bränslebehållaren inomhus där det finns antändningskällor, som panna, varmvattenberedare, torktumlare och elmotorer som kan avge gnistor, för att undvika risk för antändning av bränsleångor.

VARNING! Låt motorn svalna och tappa av bränslet i en lämplig behållare. Arbeta utomhus, på säkert avstånd från eventuella antändningskällor. Låt motorn svalna. Förvara och hantera bensin åtskilt från gnistor, öppen låga, värme och andra antändningskällor. Rökning förbjuden vid bränslehantering. Bränsle som blir kvar i motorn i varm väderlek bryts ned och kan orsaka allvarliga startproblem.

Följ anvisningarna nedan om apparaten inte ska användas på minst 30 dagar.

1. Töm förgasaren och bränsletanken för att förhindra att avlagringar bildas i bränslesystemet.
2. Kör motorn tills bränsletanken är tom och motorn stannar av bränslebrist.
3. Byt motorolja.
4. Ta ut tändstiftet och håll två matskedar motorolja i cylindern genom tändstiftshålet. Täck tändstiftshålet med en trasa och dra runt motorn genom att dra i startsnöret flera gånger för att fördela oljan. Sätt tillbaka tändstiftet.
5. Rengör motorn och området runt ljuddämparen.
6. Gnid alla obehandlade metallytor med en oljad trasa för att förhindra korrosion.
7. Följ smörjningsanvisningarna i avsnittet om underhåll.
8. Förvara apparaten rent och torrt.

Förvara apparaten i torrt, väl ventilerat utrymme. Förvara aldrig apparaten inomhus där det finns antändningskällor, som panna, varmvattenberedare, torktumlare och elmotorer som kan avge gnistor, för att undvika risk för antändning av bränsleångor.

Förvara motorn på plant underlag. Om motorn lutas kan bränsle och/eller olja läcka ut.

OBS! Applicera en tunn oljefilm på alla obehandlade metallytor för att förhindra korrosion, i synnerhet på kedjor, fjädrar, lager och vajrar

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRDER
Motorn startar inte	Tom bränsletank eller gammalt bränsle.	⇒ Fyll tanken med färsk bensin.
	Blockerad bränsleledning.	⇒ Rensa bränsleledningen.
	Lös tändstiftskabel.	⇒ Sätt fast på tändstiftskabeln på tändstiftet.
	Defekt tändstift.	⇒ Rengör tändstiftet, justera elektroavståndet eller byt tändstift.
	Gasreglage i stoppläge.	⇒ Sätt gasreglaget i läget för högt varvtal (kaninsymbol).
	Tändningsnyckel inte korrekt isatt.	⇒ Sätt i tändningsnyckeln korrekt.
Motorn går ojämnt	Öppen choke.	⇒ Sätt chokereglaget i helt stängt läge.
	Blockerad bränsleledning eller gammalt bränsle.	⇒ Rensa bränsleledningen och fyll tanken med färsk bensin.
	Vatten eller smuts i bränslesystemet.	⇒ Se avsnittet om motorunderhåll.
	Förgasare feljusterad.	⇒ Se avsnittet om motorunderhåll.
Motorn överhettas	Förgasare feljusterad.	⇒ Se avsnittet om motorunderhåll.
Låg effekt	Lös tändstiftskabel.	⇒ Sätt fast tändstiftkabeln på tändstiftet.
	Ventilationshål i tanklock blockerat.	⇒ Rensa ventilationshålet.
Kraftig vibration	Lösa delar eller skadad rotor.	⇒ Stäng omedelbart av motorn, ta ur tändningsnyckeln och vänta till dess alla rörliga delar stannat. Kontrollera med avseende på skador. Dra åt alla skruvförband. Reparera vid behov. Kontakta behörig servicerepresentant om problemet kvarstår.
Framåtdrivningen fungerar inte.	Drivrem lös eller skadad.	⇒ Byt ut remmen.
Rotorn stannar inte när rotorreglaget släpps.	Rotorreglagevajer feljusterad.	⇒ Justera rotorreglagevajern.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRDER
Apparaten slungar inte ut snö	Utkastenhetsenhet igensatt.	⇒ Stäng omedelbart av motorn, ta ur tändningsnyckeln och vänta till dess alla rörliga delar stannat. Rensa utkastenhetsenheten med rensverktyget eller en pinne.
	En eller flera brytskruvar har gått av.	⇒ Byt ut brytskruvarna.
	Främmande föremål blockerar rotorn.	⇒ Stäng omedelbart av motorn och ta ur tändningsnyckeln. Avlägsna föremålet från rotorn.
	Rotoreglagevajer feljusterad.	⇒ Justera rotorreglagevajern.
	Rotordrivrem är lös.	⇒ Spänn remmen, se avsnittet remspänning
	Rotordrivrem är skadad.	⇒ Byt ut remmen

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

ADVARSEL! Enkelte av maskinens komponenter og avgasser fra motoren inneholder kjemiske stoffer som kan føre til kreft, fosterskader eller andre reproduksjonsproblemer.

FARE! Apparatet må kun brukes i henhold til disse anvisningene. Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Hvis ikke alle anvisningene og sikkerhetsanvisningene følges, er det fare for alvorlig personskade og/eller dødsfall.

OPPLÆRING

- Les alle anvisninger, sikkerhetsanvisninger og varselmerker på maskinen før montering og bruk. Ta vare på disse anvisningene for fremtidig bruk.
- Gjør deg kjent med apparatets betjening og bruk. Lær deg hvordan du raskt stopper maskinen og kobler ut hjulene.
- Ikke la barn under 14 år bruke maskinen. Maskinen kan bare brukes av barn som er 14 år eller eldre når de er under tilsyn av en voksen.
- Ikke la personer som er ukjent med maskinen, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke den.
- Gjenstander som slynges ut, kan forårsake alvorlig personskade. Planlegg arbeidet slik at ikke materiale slynges mot vegger, tilskuere osv.
- Hold personer i nærheten, spesielt barn, samt husdyr på minst 20 meters avstand fra arbeidsområdet. Slå av maskinen hvis noen kommer inn i arbeidsområdet.
- Vær forsiktig så du ikke sklir eller faller, spesielt når du går baklengs.

FØR BRUK

- Kontroller nøye området der apparatet skal brukes, og fjern steiner, tråder, bein og andre fremmedlegemer.
- Bruk alltid vernebriller når du arbeider med eller på maskinen.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. De kan sette seg fast i bevegelige deler. Bruk sklisikre sko.
- Apparater med elektrisk startmotor må bare kobles til et jordet strømuttak.
- Still inn høyde på trakten slik at den går klar av grus og liknende.
- Sett alle betjeningsenheter i nøytral posisjon før du starter motoren.
- Ikke utfør justeringer mens motoren går, bortsett fra når det angis i denne bruksanvisningen.
- La motoren og maskinen tilpasse seg temperaturen utendørs før du begynner snøryddingen.

HÅNDTERING AV DRIVSTOFF

- Vær forsiktig når du håndterer drivstoff – fare for personskader og/eller materielle skader. Bensin er svært antennelig og kan under visse omstendigheter være eksplosiv. Vask umiddelbart hvis du får bensin på hud eller klær.
- Bruk bare godkjent drivstoffbeholder.
- Oppbevar og håndter bensin på god avstand fra gnister, åpen flamme, varme og andre antennelseskilder. Røyking er forbudt under håndtering av drivstoff.
- Fyll aldri på drivstoff innendørs.
- Ta aldri av tanklokket eller fyll på drivstoff når motoren går.
- La motoren kjøle seg ned i minst 2 minutter før du fyller på drivstoff.
- Ikke overfyll tanken. Ikke fyll på bensintanken mer enn til 1 cm under påfyllingsrøret, slik at drivstoffet kan ekspandere.
- Sett tanklokket tilbake på plass og skru det til.
- Tørk opp eventuelt drivstoffsøl med en gang. Flytt maskinen bort fra påfyllingsstedet med en gang. Vent 5 minutter før du starter motoren.
- Oppbevar aldri maskinen eller drivstoffbeholderen innendørs i nærheten av antennelseskilder som kjele, varmtvannsbereider, tørketrommel og el-motorer som kan avgi gnister. Dette er viktig for å unngå fare for at drivstoffdamp antennes.
- La maskinen kjøle seg ned i minst 5 minutter før du rydder den bort.

BRUK

- Hold hender og føtter unna bevegelige deler – fare for alvorlig personskade og/eller dødsfall.
- Ikke forsøk å forbioble eller deaktivere rotorbetjeningens funksjon – fare for alvorlig personskade.
- Betjeningsspaker skal kunne føres i begge retninger og skal automatisk gå tilbake til nøytral posisjon når du slipper dem.
- Ikke bruk maskinen hvis utkastenheten mangler eller er skadet. Beskyttelsesanordningene må være på plass og fungere tilfredsstillende.
- Start aldri motoren innendørs eller på et innelukket sted. Avgassene fra motoren inneholder karbonmonoksid, en luktløs og livsfarlig gass.
- Apparatet skal ikke brukes hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Lyddemperne og motoren blir varme – fare for brannskade. Hold personer i nærheten, spesielt barn, samt husdyr på trygg avstand.
- Vær forsiktig når du arbeider på eller krysser innkjørslr, veier osv.
- Vær oppmerksom på trafikk og skjulte farer.
- Vær svært forsiktig når du endrer retning og i skråninger.
- Planlegg arbeidet slik at snøen som slynges ut, ikke treffer vinduer, vegger, biler osv., for å unngå materielle skader og/eller personskader.

- Ikke rett utkastenheten mot mennesker eller dyr, og pass på at ingen oppholder seg foran maskinen.
- Ikke overbelast maskinen ved å forsøke å fjerne for mye snø for raskt.
- Ikke bruk maskinen når det er for dårlig sikt eller for lite lys. Sørg for at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse, og hold godt i håndtaket. Løp aldri med maskinen.
- Koble fra drevet til rotoren under transport og når maskinen ikke er i bruk.
- Kjør aldri maskinen i høy hastighet på glatt underlag. Vær særlig forsiktig når du går bakover eller trekker maskinen mot deg.
- Ikke før hendene inn i utkast- eller inntaksåpninger. Bruk alltid det medfølgende renseverktøyet til å rense utkastet. Ikke forsøk å rense utkastet når motoren går. Slå av motoren, sett alle betjeninger i nøytral stilling og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du forlater kjøreposisjonen bak håndtaket for å forsøke å rense utkastet.
- Bruk kun deler og tilbehør som anbefales av produsenten. Kontakt leverandøren ved eventuelle spørsmål.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING





- Ikke foreta endringer på sikkerhetsanordningene. Kontroller regelmessig at alle sikkerhetsanordninger sitter på plass og fungerer som de skal.
- Slå av motoren, sett alle betjeninger i nøytral stilling og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før reparasjon, smøring og/eller kontroll. Deretter kobler du fra tennpluggkabelen og jorder den mot motoren for å forhindre utilsiktet start.
- Kontroller regelmessig at alle skrueforbindelser er godt strammet. Skru til ved behov. Kontroller maskinen regelmessig for skader.
- Endre ikke innstillingen av turtallsvakten og kjør ikke motoren med for høyt turtall. Turtallsvakten styrer det høyeste tillatte motorturtallet.
- Skrapeplater og meier blir slitte med tiden. Kontroller alle delene regelmessig og skift dem ut ved behov. Bruk bare deler og tilbehør som er anbefalt av produsenten, ellers kan det oppstå fare for personskade og/eller skade på eiendom.
- Kontroller regelmessig at alle betjeningspakene kan beveges i begge retninger, og at de automatisk går tilbake til nøytral posisjon når du slipper dem. Juster dem i henhold til disse anvisningene om nødvendig.
- Alle sikkerhets- og varselmerker på maskinen skal være hele og lesbare. Skift dem ut med en gang om nødvendig.
- Vær oppmerksom på gjeldende lover og regler når det gjelder drivstoff, olje osv.
- La maskinen gå noen minutter slik at all snø mates ut før oppbevaring. Ellers kan snøen fryse til is og låse fast rotoren.
- Oppbevar aldri maskinen eller drivstoffbeholderen innendørs i nærheten av antenneskilder som kjele, varmtvannsbereder, tørketrommel og el-motorer som kan avgi gnister. Dette er viktig for å unngå fare for at drivstoffdamp antennes.
- Følg anvisningene for oppbevaring.

ADVARSEL! Ikke la personer som er ukjent med maskinen, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke den.

SYMBOLER

Symbolene nedenfor forekommer på maskinen. Les alle anvisninger, sikkerhetsanvisninger og varselmerker på maskinen før montering og bruk.

SYMBOL	FORKLARING
	ADVARSEL! Les bruksanvisningen.
	Les disse anvisningene nøye – les disse anvisningene nøye før montering og bruk.
	Bruk hørselvern.
	Bruk vernebriller.
	ADVARSEL! Roterende deler! Hold hender og føtter unna bevegelige deler – fare for alvorlig personskade og/eller dødsfall.
	ADVARSEL! Roterende deler! Hold hender og føtter unna bevegelige deler – fare for alvorlig personskade og/eller dødsfall.
	ADVARSEL! Roterende deler! Hold hender og føtter unna bevegelige deler – fare for alvorlig personskade og/eller dødsfall.
	ADVARSEL! Roterende deler! Hold hender og føtter unna bevegelige deler – fare for alvorlig personskade og/eller dødsfall.
	ADVARSEL! Roterende deler! Vent til alle bevegelige deler har stoppet opp helt før du rører dem.
	ADVARSEL! Roterende deler! Vent til alle bevegelige deler har stoppet opp helt før du rører dem.
	ADVARSEL! Gjenstander som slynges ut, kan forårsake alvorlig personskade. Hold personer i nærheten, spesielt barn, samt husdyr på minst 20 meters avstand fra arbeidsområdet.

SYMBOL	FORKLARING
	ADVARSEL! Gjenstander som slynges ut, kan forårsake alvorlig personskade. Hold personer i nærheten, spesielt barn, samt husdyr på minst 20 meters avstand fra arbeidsområdet.
	ADVARSEL! Gjenstander som slynges ut, kan forårsake alvorlig personskade. Hold personer i nærheten, spesielt barn, samt husdyr på minst 20 meters avstand fra arbeidsområdet.
	ADVARSEL! Ikke tipp maskinen forover eller bakover.
	Slipp rotorbetjeningen for å koble fra rotoren.
	ADVARSEL! Bensin er brannfarlig. La motoren kjøle seg ned i minst 2 minutter før du fyller på drivstoff.
	ADVARSEL! Bensin er brannfarlig. La motoren kjøle seg ned i minst 2 minutter før du fyller på drivstoff.
	ADVARSEL! Start aldri motoren innendørs eller på et innelukket sted. Avgassene fra motoren inneholder karbonmonoksid, en luktløs og livsfarlig gass.
	ADVARSEL! Apparatet må ikke brukes i regn eller på fuktige steder.
	ADVARSEL! Ta ut tenningsnøkkelen og les bruksanvisningen før rengjøring, service og/eller vedlikehold.

ADVARSEL! Ikke la personer som er ukjent med maskinen, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke den. Ta vare på disse anvisningene for fremtidig bruk.

TEKNISKE DATA

Arbeidsbredde	868 mm
Arbeidshøyde	510 mm
Drift	Selvgående
Hjul	16" luftgummihjul
Gir	6 gir fremover og 2 gir bakover
Start	Snorstart eller 230 V el-start
Motortype	1-sylindret 4-taktsmotor
Sylindervolum	420 cm ³
Effekt	7,8 kW /10,6 Hk
Drivstoff	Bensin
Anbefalt olje	5W-30 (temp. ned til -18 °C)
Oljebeholderens volum	1,0 l
Utkastfunksjon	2-trinns
Utkastenhet	Justerbar 190°
Deflektor, utkastenhet	Justerbar 60°
Målt lydeffektnivå, L _{WA}	102 dB(A), K = 3 dB(A)
Garantert lydeffektnivå L _{WA}	105 dB(A), K = 3 dB(A)
Lydtrykknivå L _{pA}	84 dB(A), K = 1,5 dB(A)
Maks. vibrasjon	9 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

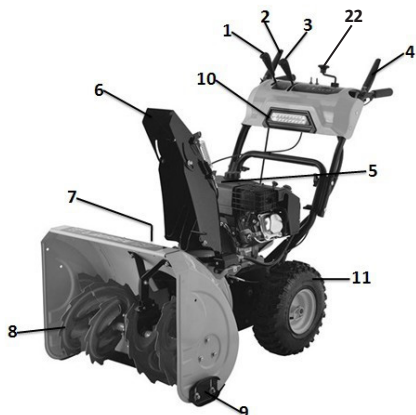
BRUK HØRSELVERN

Det vibrasjonsnivået som er angitt i disse anvisningene, er målt i overensstemmelse med standardiserte tester og kan brukes ved sammenligning av ulike verktøy. Verdiene kan også utgjøre grunnlag for preliminær eksponeringsbedømming.

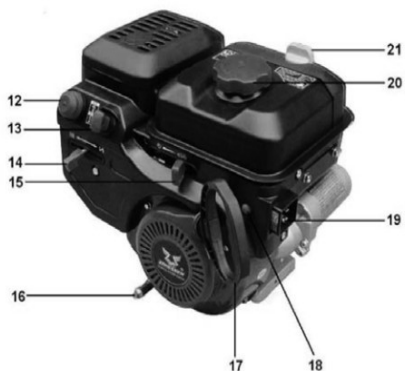
ADVARSEL! Vibrasjon ved faktisk bruk kan avvike fra deklart verdi, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Passende sikkerhetstiltak for brukeren må fastsettes etter faktiske bruksforhold, hvor det er tatt hensyn til alle deler av driftssyklusen, som avslått tid og tomgangstid, utover den tid strømbryteren er trykket inn.

De angitte verdiene er målte faktiske lydnivåer, som ikke nødvendigvis er forsvarlige å arbeide i. Selv om det finnes en sammenheng mellom avgitt lydnivå og opplevd lydnivå, kan man ut i fra dette ikke trekke noen konklusjoner om behovet for sikkerhetstiltak. Flere andre faktorer påvirker støyeksponeringen i hvert enkelt tilfelle, for eksempel akustikken i arbeidslokalet og eventuelle andre støykilder, som andre maskiner eller prosesser i lokalet. De tillatte grenseverdiene for støy kan dessuten variere mellom ulike land. Det er brukerens ansvar å vurdere eventuell risiko.

BESKRIVELSE



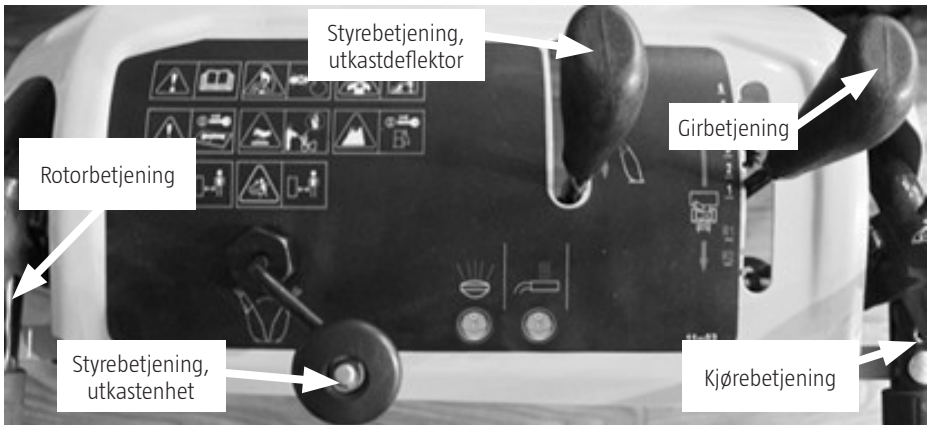
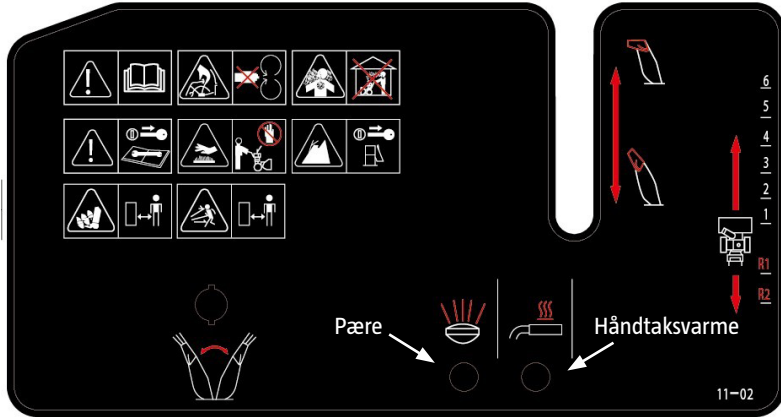
1. Girbetjening
2. Rotorbetjening
3. Betjeningshåndtak, utkastdeflektor
4. Kjørebetjening
5. Motor
6. Utkastenhet med reflektor
7. Renseverktøy
8. Rotor
9. Slepesco
10. Lyskaster
11. Hjul



12. Drivstoffprimer
13. Tenningsnøkkel
14. Chokeregulering
15. Gasregulering
16. Tappeplugg
17. Håndtak, startsnor
18. Jordet strømkontakt.
19. El-startknapp
20. Tanklokk
21. Oljepåfyllingslokk
22. Styrebetjening, utkastenhet

ADVARSEL! Les alle anvisninger, sikkerhetsanvisninger og varselmerker på gressklipperen før bruk.

PANEL OG BETJENINGER



KJØREBETJENING

Kjørøbetjeningen sitter på håndtakets høyre side. Trykk inn kjørøbetjeningen for å aktivere hjulene, slipp for å stoppe.

VIKTIG! Slipp kjørøbetjeningen før du girer.

ROTORBETJENING

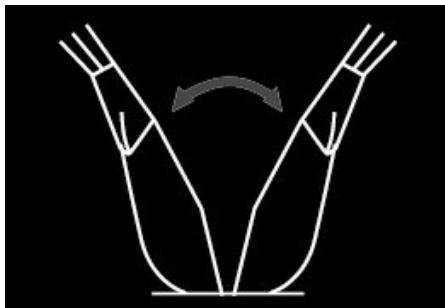
Rotorbetjeningen sitter på håndtakets venstre side. Trykk inn rotorbetjeningen for å aktivere rotoren, slipp den for å stoppe snøreserfunksjonen. Slipp også kjørøbetjeningen for å stoppe apparatet.

VIKTIG! Kontroller før hver gangs bruk at rotoren fungerer korrekt. Gjør eventuelle justeringer og/eller reparasjoner i henhold til disse anvisningene, ellers er det fare for personskade og/eller materielle skader.

OBS! Denne snøfreseren har dobbeltkommando.

STYREBETJENING, UTKASTENHET

Betjeningshåndtaket for utkastenheden sitter på maskinens venstre side.



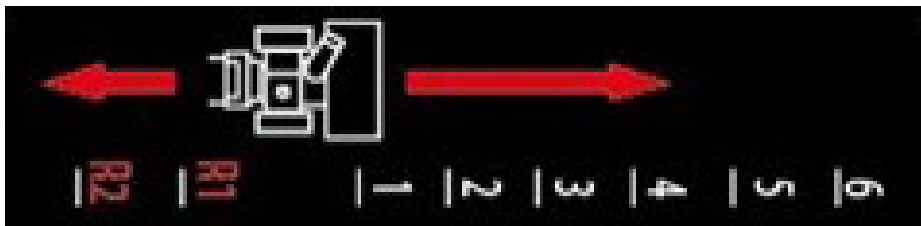
Still inn ønsket utkastretning ved å sveive på betjeningshåndtaket som beskrevet nedenfor.

1. Sveiv medurs for å vri utkastet mot venstre.
2. Sveiv moturs for å vri utkastet mot høyre.

STYREBETJENING, UTKASTDEFLEKTOR

Utkastdeflektoren styrer kashøyden. Hev eller senk deflektoren med betjeningshåndtaket.

GIRBETJENING



Girbetjeningen sitter på håndtaket og har 8 posisjoner, 6 for kjøring fremover og 2 for kjøring bakover.

KJØRING FREMVER

Apparatet har 6 gir (1-6) for kjøring fremover med ulike hastigheter, hvor 1 er det laveste giret. Bruk det laveste giret når du skal slynge snø.

VIKTIG! Slipp kjørebetjeningen før du girer.

KJØRING BAKOVER

Apparatet har 2 gir for kjøring bakover med ulike hastigheter (R1-2), hvor 1 er det laveste giret.

VIKTIG! Slipp kjørebetjeningen før du girer.

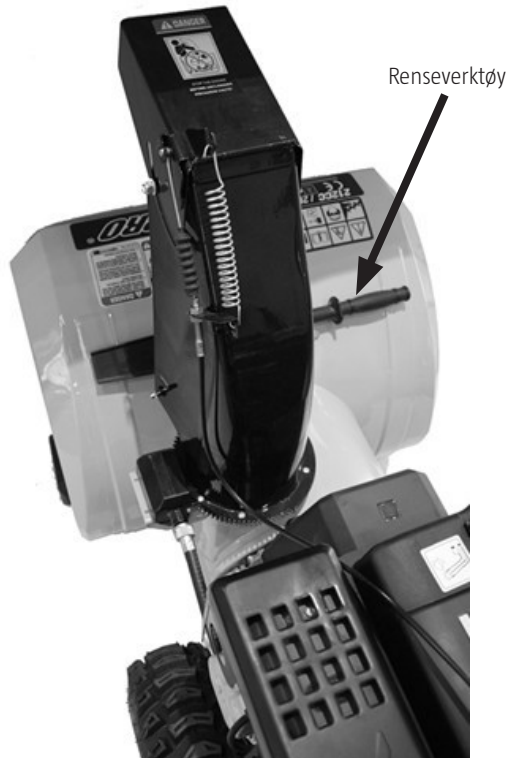
LYSKASTER

Lyskasteren tennes og slukkes med en strømbryter midt på betjeningspanelet.

SLEPESKO

Avstanden mellom skrapeplaten og bakken stilles inn ved å flytte meiene. Se avsnittet om slepesko i delen om montering.

RENSEVERKTØY

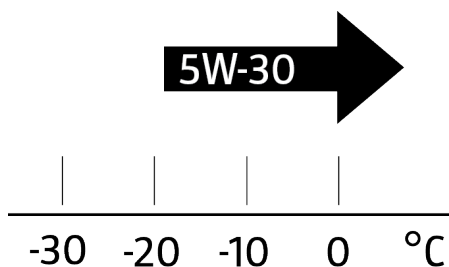


Renseverktøyet sitter i en holder bak på rotorhuset.

DRIVSTOFFANBEFALINGER

Bruk alkylatbensin eller blyfri bensin, minst 95 oktan. Bensin med maks. 10 % etanol eller 15 % MTBE (metyltertiærbutyleter) kan brukes. Bruk ikke gammel, forurenset eller oljeblandet bensin. Unngå å få vann og smuss i drivstofftanken. Ikke bruk E85.

OLJEANBEFALINGER



SYNTEISK OLJE

Bruk olje i henhold til tabellen.:

5W-30 (temp. ned til -18 °C)

Motorens oljevolum er 1,0 l. Ikke overfyll.

Bruk motorolje av god kvalitet.

VIKTIG! Bruk bare olje som anbefales av produsenten. Bruk av annen olje kan skade motoren.

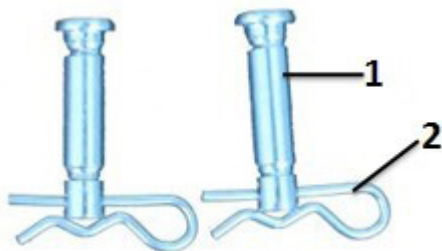
MONTERING

OBS! Venstre og høyre side av apparatet angis sett fra kjøreposisjonen bak håndtaket.

OPPAKKING

Fjern plasten som dekker deler av apparatet, og pakk opp alle løse deler.

LØSE DELER



1. Brytepinne
2. Splint

Rotoren er montert på spiralakselen med to brytepinner. Hvis rotoren slår mot is eller en fast gjenstand, kan brytepinnene komme til å bryte av.

To reservebrytepinner følger med. Oppbevar dem på et trygt sted til du får bruk for dem.

NEDRE OG ØVRE HÅNDTAK

1. Øvre håndtak
2. Mutter
3. Nedre håndtak



- Fell opp det øvre håndtaket slik at det legger seg over det nedre håndtaket.
- Lås sammen det øvre og det nedre håndtaket med de vedlagte vognboltene, stålskivene og mutrene.

DEFLEKTORBETJENING

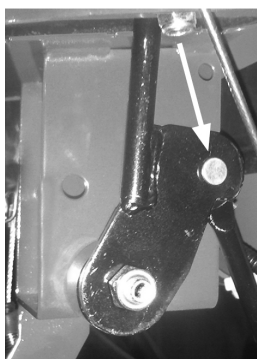


Koble deflektorbetjeningens vaier til styrehåndtaket som vist på bildet, og juster etter behov.

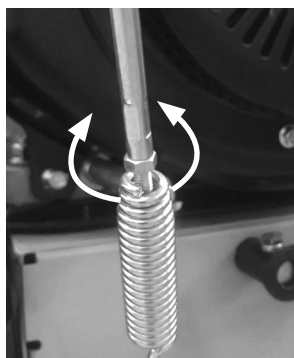
GIRBETJENING



Monter stagets nedre del og fest med mutteren som hører til.



Monter stagets øvre del og lås fast med en splint.



VIKTIG! Montere kjørrereguleringsvaieren og rotorreguleringsstaget: Kjørrereguleringsvaieren festes på venstre side, og rotorreguleringsvaieren på høyre side. Juster i henhold til bildet ved behov.

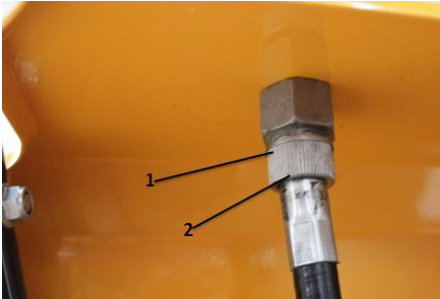
ADVARSEL! Ikke spenn vaieren for hardt. Det kan føre til at rotoren ikke kobles ut på riktig måte, noe som kan medføre personskader og/eller materielle skader.

STYREBETJENING, UTKASTENHET



1. Vaier
2. Vaierhøyde
3. Mutter

- Fjern nyloc-mutteren og skiven fra festet for utkastenhets betjeningshåndtak med en skrunøkkel.



1. Feste for utkastenhets betjeningshåndtak
2. Skive, mutter

- Før inn festet gjennom hullet i den venstre delen av det øvre håndtaket.
- Før skiven på håndtaksfestet.
- Monter og stram mutteren.



- Fjern mutteren fra den øvre enden på håndtaksfestet.
- Før håndtaksfestet inn gjennom hullet i koblingsstykket.
- Sett skruene tilbake på plass.
- Påfør egnet smørefett på tannhjulkransen.

UTKASTENHET



- Løsne skruen og glideringen av plast fra utkastenheten.
- Trykk utkastenheten på plass i festet.
- Monter plastringen.



1. Styretapp
2. Skruer

- Før skruen med skive inn i hullet i utkastenheten og skru til medurs.



Monter utkastenheten og deflektorens vaier og returfjær som vist på bildet, og juster etter behov.

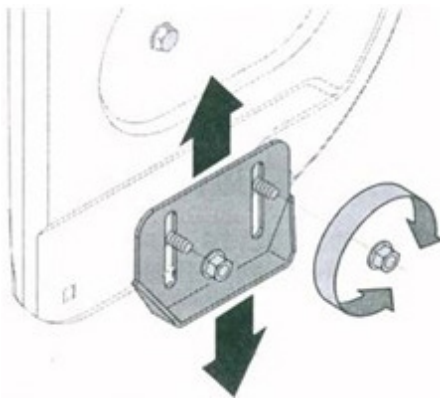


Koble sammen kontaktstykkene på snøfreserens høyre side.

SLEPESKO

ADVARSEL! Ikke kjør maskinen over grus når motoren går. Grusen kan trekkes inn og kastes ut, noe som kan føre til personskader og/eller materielle skader.

Avstanden mellom skrapeplaten og bakken kan justeres som beskrevet nedenfor.



1. Flytt slepeskoene lengre opp på rotorhuset for tynnere etterlatt snødekke.
2. Plasser slepeskoene i midtposisjon eller lavere når du arbeider på ujevnt underlag.

For å flytte slepeskoene:

1. Løsne de fire flenslåsemutterne og skruene.
2. Flytt slepeskoene til ønsket posisjon.
3. Kontroller at undersiden av slepeskoene hviler på bakken i hele lengden for å unngå at slepeskoene blir ujevnt slitt.
4. Stram skrueforbindelsene godt til.

BRUK

FØR BRUK

ADVARSEL! Les alle anvisninger, sikkerhetsanvisninger og varselmerker på gressklipperen før bruk.

OLJE OG DRIVSTOFF

Fyll på olje og bensin.

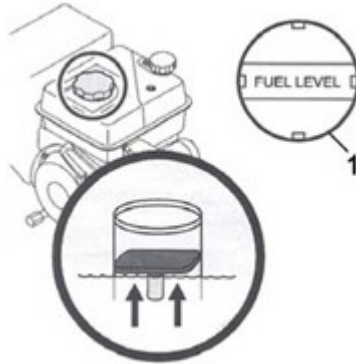
PÅFYLLING AV DRIVSTOFF

ADVARSEL! Vær forsiktig når du håndterer drivstoff. Bensin er svært antennelig og kan under visse omstendigheter være eksplosiv. Fyll aldri på bensin innendørs, eller når motoren går. Oppbevar og håndter bensin på god avstand fra gnister, åpen flamme, varme og andre antennelseskilder. Røyking er forbudt under håndtering av drivstoff.

ADVARSEL! Vær forsiktig når du håndterer drivstoff. Bensin er svært antennelig og kan under visse omstendigheter være eksplosiv. Fyll aldri på bensin innendørs, eller når motoren går. Oppbevar og håndter bensin på god avstand fra gnister, åpen flamme, varme og andre antennelseskilder. Røyking er forbudt under håndtering av drivstoff.

ADVARSEL! Hold hender og føtter borte fra bevegelige deler. Ikke bruk startspray. Dampene er lett antennelige.

1. Rengjør området rundt tanklokket før tanklokket åpnes.
2. Det kan sitte en plastbeskyttelse i drivstoffpåfyllingsrøret for å beskytte tanken under produksjonsprosessen. Fjern og kast denne beskyttelsen. Sett tanklokket tilbake etter at drivstoffet er fylt på.
3. Drivstofftanken har en nivåindikator. Fyll på opp til den røde platen i silen. Ikke overfyll.
4. Unngå å søle når du fyller på drivstoff. Drivstoffsøl og drivstoffdamp medfører brannfare. Tørk av eventuelt drivstoffsøl før du starter motoren.
5. Unngå gjentatt eller langvarig hudkontakt med drivstoff og/eller innånding av drivstoffdamp.
6. Sett tanklokket tilbake på plass og skru det til.

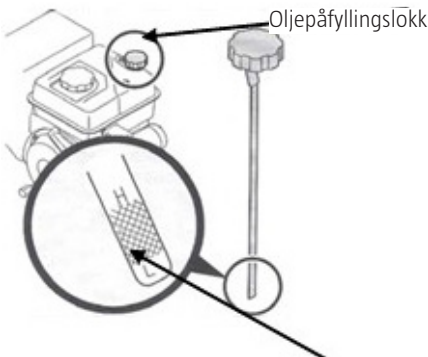


1. Drivstoffnivåindikator, sett ovenfra.

KONTROLL AV OLJENIVÅ

VIKTIG! Motoren leveres uten olje. Fyll på 1,0 l olje og kontroller oljenivået før motoren startes. Ikke kjør motoren med for lite olje – fare for alvorlig motorskade. Garantien dekker ikke skader som oppstår som følge av at motoren har blitt kjørt med for lite olje.

OBS! Plasser apparatet på et horisontalt underlag for å kontrollere oljenivået. Motoren skal være avslått.



OBS! Nivået skal være mellom markeringene max. (H) og min. (L)

1. Ta av oljepåfyllingslokket med peilepinnen og tørk av pinnen.
2. Sett inn oljepeilingspinnen uten å skru den fast, trekk den ut og les av oljenivået. Fyll på olje hvis nivået er for lavt.
3. Anbefalt oljekvalitet og mengde står oppført under tekniske data.
4. **OBS!** Ikke overfyll. Overfylling kan forårsake røykutvikling, gjøre motoren vanskelig å starte og/eller forårsake sotavleiringer på tennpluggen.
5. Sett oljepåfyllingslokket tilbake på plass med peilepinnen, og skru igjen før du starter motoren.

START AV MOTOREN

Følg anvisningene nedenfor for å starte motoren.

OBS! Kontroller at rotorbetjeningen og kjørebetjeningen står i fri (oppover) før motoren startes.

1. Sett inn tenningsnøkkelen. IKKE vri på tenningsnøkkelen. Motoren kan ikke startes uten tenningsnøkkelen.
2. Bruk choken om motoren er kald (stengt eller delvis stengt spjeld).
3. Hvis motoren er kald, blokkerer du ventilasjonshullet på primeren og trykker 3–5 ganger. Hvis motoren er varm, blokkerer du ventilasjonshullet og trykker én gang på primeren.
4. Når du skal starte motoren, drar du forsiktig i startsnoren til du kjenner motstand, og deretter drar du raskt. Hold i starthåndtaket når snoren trekkes inn etter start. Hvis snoren trekkes inn for fort, kan starthåndtaket forårsake personskaade og/eller materielle skader. Gjenta om nødvendig.
5. Før choken langsomt til lukket posisjon (åpent spjeld) når motoren blir varm. Hvis motoren slukkes, starter du den igjen og lar den gå en kort stund med halvt åpen choke før du forsiktig fører choken til stengt posisjon (åpent spjeld).

OBS! Blokker alltid ventilasjonshullet når du trykker på primeren. Hvis det er minusgrader kan det bli nødvendig å trykke flere ganger på primeren.

ELEKTRISK START

ADVARSEL! El-startanordningen skal bare kobles til et jordet strømuttak. Les disse anvisningene nøye før bruk.

1. Utfør de første fire trinnene.
2. Koble ledningen til koblingsboksen på motoren og til et jordet nettuttak.
3. Trykk på startknappen på koblingsboksen for å starte motoren. Slipp knappen umiddelbart når motoren starter, hvis ikke kan el-startanordningen bli skadet.
4. Før choken langsomt til åpen posisjon når motoren blir varm. Hvis motoren slukkes, starter du den igjen og lar den gå en kort stund med halvt åpen choke før du forsiktig fører choken til åpen posisjon.

DRIFT, HJULDRIFT

1. La motoren gå med høyt turtall og sett motoren i egnet gir for de rådende forholdene. Maskinen har 6 gir for kjøring fremover og 2 gir for kjøring bakover.
2. Trykk inn rotorbetjeningen for å aktivere rotoren, slipp den for å stoppe snøfreserfunksjonen.
3. Trykk inn kjørebetjeningen for å aktivere hjulene, slipp for å stoppe.
4. Slipp kjørebetjeningen før du girer.

ROTOR

START AV ROTOR

Trykk inn rotorbetjeningen mot håndtaket for å aktivere rotoren, slipp den for å stoppe snøfreserfunksjonen.

FUNKSJONSKONTROLL AV ROTORBETJENING

Funksjonskontroller redskapet i henhold til disse anvisningene.

VIKTIG! Utfør kontrollene nedenfor før apparatet brukes for første gang, og før det tas i bruk når sesongen begynner.

VIKTIG! Utfør justeringen i et godt ventilert område i henhold til anvisningene nedenfor.

Kontroller rotorbetjeningen og utfør eventuelle justeringer i et godt ventilert område i henhold til anvisningene nedenfor.

1. Når motorbetjeningen er utkoblet (oppover), skal det være svært liten slakk i vaieren, men den skal ikke være for hardt spent.
2. Stå i kjøreposisjon bak håndtaket, og koble inn rotoren.
3. La rotoren være innkoblet i cirka 10 sekunder, og slipp deretter rotorbetjeningen. Gjenta flere ganger.
4. La motoren gå med rotorbetjeningen utkoblet. Gå rundt foran apparatet.
5. Kontroller at rotoren har stoppet helt opp og ikke beveger seg i det hele tatt.

KJØREBTJENING OG GIRBTJENING

Funksjonskontroller kjørebetjeningen og girbetjeningen i henhold til anvisningene nedenfor.

1. Slå av motoren og sett girbetjeningen til høyeste gir fremover. Slipp kjørebetjeningen og dytt maskinen fremover. Maskinen skal rulle fremover. Trykk inn kjørebetjeningen. Hjulene skal stoppe å rotere.
2. Slipp kjørebetjeningen og dytt maskinen fremover igjen.
3. Flytt girbetjeningen til posisjonen for høyeste gir bakover og tilbake til posisjonen for høyeste gir fremover. Girbetjeningen skal være lett å flytte, og hjulene skal rotere.
4. Hvis spaken er treg eller hjulene slutter å bevege seg, må du løsne mutteren på kjørebetjeningsvaieren og forlenge vaieren med én mutteromdreining.
5. Hvis hjulene ikke slutter å bevege seg når du trykker inn kjørebetjeningen, må du løsne låsemutteren på kjørebetjeningsvaieren og forkorte vaieren med én mutteromdreining.
6. Gjenta kontrollene og juster igjen om nødvendig. Trekk til låsemutteren etter avsluttet justering.

SLÅ AV

1. Ta ut tenningsnøkkelen for å forhindre utilsiktet start. Oppbevar nøkkelen på et trygt sted. Motoren kan ikke startes uten tenningsnøkkelen.
2. Tørk alle betjeningsdelene på motoren.

RENSE UTKASTET

Renseverktøyet sitter i en holder bak på rotorhuset.

Rens utkastet i henhold til anvisningene nedenfor.

1. Sett rotorbetjeningen og kjørebetjeningen i utkoblet posisjon.
2. Stopp rotoren ved å dra ut nøkkelen.
3. Løsne renseverktøyet fra holderen.
4. Fjern snø og is med renseverktøyet.

ADVARSEL! Ikke forsøk å rense utkastet med hendene. Bruk renseverktøyet eller en pinne.

Sett renseverktøyet tilbake i holderen og start motoren.

Stå i kjøreposisjon bak håndtaket, og koble inn rotoren noen sekunder for å slynge ut eventuell gjenværende snø og is fra utkasteheten.

TIPS

OBS! Varmkjør motoren noen minutter før du begynner snøryddingen. Motoren oppnår ikke full effekt før den har nådd driftstemperatur.

ADVARSEL! Lyddemperen, lyddemperbeskyttelsen og andre motordeler blir varme når motoren går – fare for brannskade.

1. Fjern snøen så raskt som mulig for best resultat.
2. Utkastet bør rettes med vindretningen hvis mulig.
3. Slepescoene plasseres normalt 6–7 mm nedenfor skrapeplaten. Hvis snøen er hardpakket, kan slepescoene flyttes oppover slik at skrapeplaten kommer nærmere bakken. Ved kjøring på grus må meiene flyttes ned slik at skrapeplaten kommer høyere opp fra bakken.
4. Etter at snøryddingen er ferdig, bør du la maskinen gå noen minutter slik at all snø mates ut. Ellers kan snøen fryse til is og låse fast rotoren.
5. Rengjør maskinen nøye etter hver gangs bruk.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL! Slå av motoren, sett alle betjenerer i nøytral stilling og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før reparasjon, smøring og/eller kontroll. Deretter kobler du fra tennpluggkabelen og jorder den mot motoren for å forhindre utilsiktet start. Bruk alltid vernebriller når du arbeider med eller på maskinen.

VEDLIKEHOLD AV MOTOREN

ADVARSEL! Slå av motoren, og ta ut tenningsnøkkelen før du utfører vedlikehold.

VEDLIKEHOLDSSKJEMA

Vedlikeholdet må utføres i henhold til tabellen nedenfor. Under krevende forhold må vedlikehold utføres oftere.

Tiltak	Etter 5 driftstimer	Før hver bruk og med 5 drifts-timers intervall	Hver sesong og ved 25 driftstimers intervall	Hver sesong og ved 50 driftstimers intervall	Hver sesong og ved 100 driftstimers intervall	Service dato
Kontroll av motorolje		X				
Utskiftning av motorolje				X		
Kontroll av tennplugg			X			
Service av tennplugg					X	
Rengjøring av avgassområdet		X				

UTSKIFTNING AV MOTOROLJE

OBS! Kontroller oljenivået før hver bruk og med 5 driftstimers intervall.

1. Tøm drivstofftanken ved å la motoren gå til den er tom. Kontroller at tankklokken er strammet godt til.
2. Plasser en egnet beholder under avtappingspluggen.
3. Ta ut tappepluggen.
4. Sett motoren på skrå slik at oljen renner ut i beholderen. Brukt olje skal avfallshåndteres i henhold til gjeldende regler.
5. Sett tappepluggen tilbake på plass og stram til.
6. Fyll på med olje av anbefalt kvalitet til den øverste markeringen.
7. Sett oljepåfyllingslokket med peilepinnen tilbake på plass.

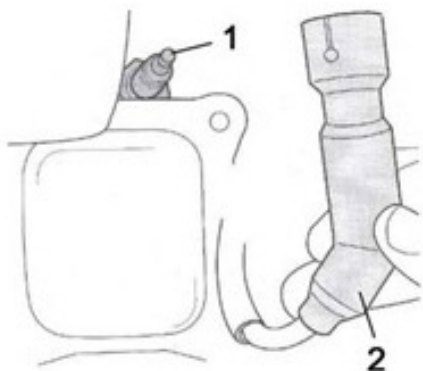
VIKTIG! Vask huden med såpe og vann etter oljeskift.

OBS! Brukt olje skal avfallshåndteres i henhold til gjeldende regler.

TENNPLUGG

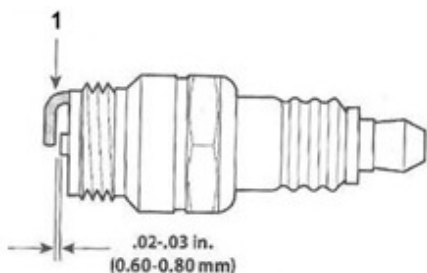
ADVARSEL! Lyddemperen blir svært varm under kjøring og er varm lenge etter at motoren stoppes – fare for brannskader.

For at motoren skal fungere skikkelig, må tennpluggen være ren og ha riktig elektrodeavstand.



1. Tennplugg
2. Tennplugghette

- Løsne tennplugghetten fra tennpluggen og skru ut tennpluggen med en tennpluggnøkkel.
- Kontroller tennpluggen. Kasser tennpluggen hvis den er synlig slitt, eller hvis isolatoren er sprukket eller ødelagt. Rengjør tennpluggen med en stålbørste hvis den skal brukes igjen.



1. Elektrode

- Mål elektrodeavstanden med bladmåll. Juster om nødvendig ved å bøye elektroden forsiktig. Elektrodeavstanden skal være 0,6–0,8 mm.
- Kontroller at tetningskiven er i god stand. Skru tennpluggen forsiktig i for hånd for å unngå gjengefeil.
- Stram tennpluggen med en passende skrutrekker for å komprimere tetningskiven.

OBS! En ny tennplugg skal strammes til 1/2 omgang etter at den har truffet bunnen for å komprimere tetningskiven. En brukt tennplugg skal strammes til 1/8–1/4 omgang etter at den har truffet bunnen for å komprimere tetningskiven.

VIKTIG! Stram tennpluggen riktig. Løse tennplugger kan overopphetes og skade motoren.

RENGJØRE MOTOREN

La motoren kjøles ned minst 30 minutter før rengjøring. Fjern regelmessig eventuelle urenheter fra motoren.

VIKTIG! Ikke spyl vann på motoren. Du risikerer da at drivstoffet forurenses, eller at det trenger vann inn gjennom lyddemperåpningen og skader motoren.

ADVARSEL! Fjern eventuelle urenheter fra lyddemperen før bruk – brannfare.

ADVARSEL! Unngå kontakt med bevegelige deler ved vedlikeholdsoppgaver som krever at motoren er i gang. Lyddemperen, lyddemperbeskyttelsen og andre motordeler blir varme når motoren går – fare for brannskade.

SMØRING

GIRKOBLING

Smør girkoblingen med egnet fett minst én gang i året eller med et intervall på 25 driftstimer.

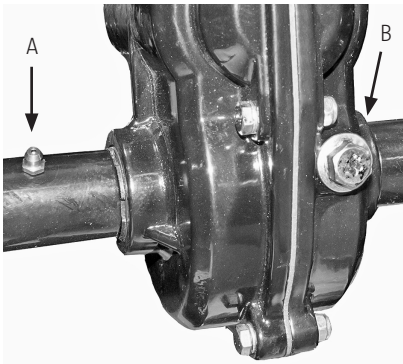
VIKTIG! Hold hjul av gummi og reimskiver av aluminium frie for fett og olje.

TANNHJULKRANS, UTKASTENHET

Smør utkastenhets tannhjulkrans med egnet fett ved behov.

VINKELGIR OG ROTORAKSEL

Bruk niplene (A) på rotorakselen for å smøre rotorlagrene. Løsne skruen (B) for å smøre vinkelgiret. Smør én gang i året eller med et intervall på 25 driftstimer.



DRIV- OG GIRMEKANISME

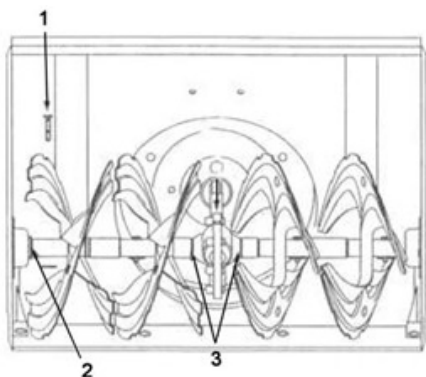
Smør én gang i året eller med et intervall på 25 driftstimer. Fjern det bakre dekselet og smør alle kjeder, kjedehjul, lagre, aksler og girmekanismer minst én gang i året med motorolje eller smørespray. **OBS!** Hold hjul av gummi og reimskiver av aluminium frie for fett og olje.

SERVICE

ADVARSEL! Slå av motoren, sett alle betjeninger i nøytral stilling og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før reparasjon, smøring og/eller kontroll. Deretter kobler du fra tennpluggkabelen og

jorder den mot motoren for å forhindre utilsiktet start. Bruk alltid vernebriller når du arbeider med eller på maskinen.

ROTOR



1. Brytepinne
2. Lager
3. Akselhylse

Rotoren er montert på akselen med to brytepinner. Hvis rotoren slår mot is eller en fast gjenstand, kan brytepinnene komme til å brytes av. Hvis rotoren ikke roterer, kontrollerer du om brytepinnene er brutt av. Reservebrytepinner følger med. Påfør smøremiddel på akselen før du monterer de nye bryteskruene.

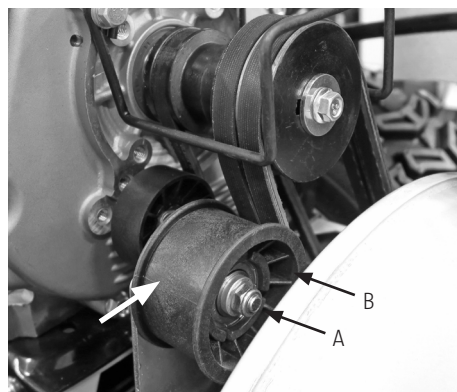
VIKTIG! Bruk kun brytepinner som er anbefalt av produsenten. Garantien gjelder ikke for skader som skyldes at det har blitt brukt andre komponenter.

REMSPENNING

Etter en tids bruk kan de to kileremmene som driver rotorakselen bli tøyde og begynne å slingre på remhjulet. Remmene må da strammes, og det gjør du slik:

1. Løsnе mutteren (A) slik at vognbolten kan beveges fritt i det ovale sporet.
2. Før spennrullen (B) mot remmene (i pilens retning) slik at du oppnår en passe forspenning, og stram mutter (A).

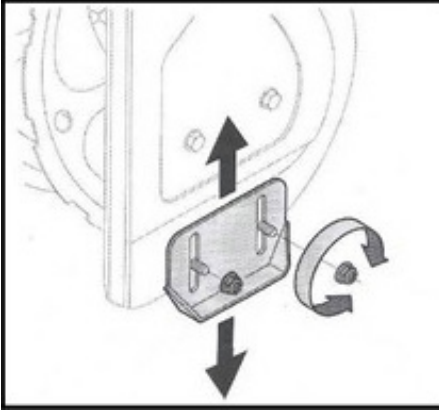
OBS! Dette tiltaket skal gjøres når rotorbetjeningen er avlastet, altså når driften ikke er aktivert.



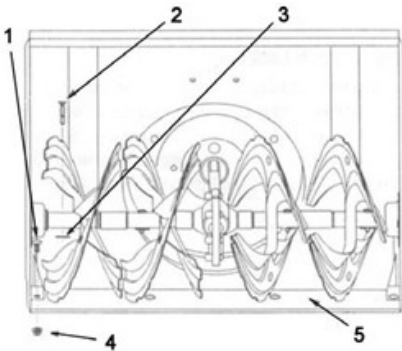
SKRAPEPLATE OG MEIER

Kontroller skrapeplate og brytepinner for slitasje, og skift dem ut etter behov.

SKIFT UT SLEPEKOEENE



1. Løsne de fire flenslåsemutterne og skruene.
2. Skift ut slepeskoene.
3. Flytt slepeskoene til ønsket posisjon.
4. Kontroller at undersiden av slepeskoene hviler på bakken i hele lengden for å unngå at slepeskoene blir ujevnt slitt.
5. Stram skruerforbindelsene godt til.



1. Skruer
2. Brytepinne
3. Splint
4. Flenslåsemutter
5. Skrapeplate

SKIFT UT SKRAPEPLATEN

1. Løsne skruene og flensmutterne som holder skrapeplaten ved apparatets deksel.
2. Bytt ut skrapeplaten.
3. Monter den nye skrapeplaten med alle skruhodene på innsiden av dekselet.
4. Stram så hardt som mulig.

OPPBEVARING

ADVARSEL! Oppbevar aldri maskinen eller drivstoffbeholderen innendørs i nærheten av antenneskilder som kjele, varmtvannsbereder, tørketrommel og el-motorer som kan avgi gnister. Dette er viktig for å unngå fare for at drivstoffdamp antennes.

ADVARSEL! La motoren kjøle seg ned, og tapp drivstoffet over i en egnet beholder. Arbeid utendørs og på god avstand fra eventuelle antenningskilder. La motoren bli kald. Oppbevar og håndter bensin på god avstand fra gnister, åpen flamme, varme og andre antenneskilder. Røyking er forbudt under håndtering av drivstoff. Drivstoff som blir værende igjen i motoren i varmt vær, brytes ned og kan forårsake store startproblemer.

Følg anvisningene nedenfor hvis apparatet ikke skal brukes på minst 30 dager.

1. Tøm forgasseren og drivstofftanken for å forhindre at det dannes avleiringer i drivstoffsystemet.
2. Kjør motoren til drivstofftanken er tom og motoren stopper på grunn av mangel på drivstoff.
3. Skift motorolje.
4. Ta ut tennpluggen, og hell to spiseskjeer motorolje i sylindere gjennom tennplugghullet. Dekk tennplugghullet med en klut, og dra motoren rundt ved å trekke i startsnoren flere ganger for å fordele oljen. Sett tennpluggen tilbake på plass.
5. Rengjør motoren og området rundt lyddemperen.
6. Gni alle ubehandlede metallflater med en fille som er innsatt med olje, for å forhindre korrosjon.
7. Følg smøreanvisningene i avsnittet om vedlikehold.
8. Maskinen skal oppbevares på et rent og tørt sted.

Oppbevar maskinen på et tørt, godt ventilert sted. Oppbevar aldri apparatet innendørs i nærheten av antenneskilder som kokekar, varmtvannsbereder, tørketrommel og el-motorer som kan avgi gnister. Dette er viktig for å unngå fare for at drivstoffdamp antennes.

Oppbevar motoren på et jevnt underlag. Hvis motoren står skjevt, kan det lekke ut drivstoff og/eller olje.

OBST! Påfør en tynn oljefilm på alle ubehandlede metallflater for å forhindre korrosjon, særlig på kjeder, fjærer, lagre og vaiere

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	TILTAK
Motoren starter ikke	Tom drivstofftank eller gammelt drivstoff.	⇒ Fyll opp tanken med ny bensin.
	Tilstoppet drivstoffledning.	⇒ Rens drivstoffledningen.
	Løse tennpluggkabelen.	⇒ Fest tennpluggkabelen til tennpluggen.
	Defekt tennplugg.	⇒ Rengjør tennpluggen, juster elektrodeavstanden eller bytt ut tennpluggen.
	Gassregulatoren i stopposisjon.	⇒ Sett gassregulatoren i posisjonen for høyt turtall (kaninsymbol).
	Tenningsnøkkelen er ikke riktig satt i.	⇒ Sett i tenningsnøkkelen på riktig måte.
Motoren går ujevnt.	Åpne choken.	⇒ Sett chokebetjeningen i helt stengt posisjon.
	Tilstoppet drivstoffledning eller gammelt drivstoff.	⇒ Rens drivstoffledningen, og fyll opp tanken med ny bensin.
	Vann eller smuss i drivstoffsystemet.	⇒ Se avsnittet om vedlikehold av motor.
	Forgasseren er feiljustert.	⇒ Se avsnittet om vedlikehold av motor.
Motoren overopphetes.	Forgasseren er feiljustert.	⇒ Se avsnittet om vedlikehold av motor.
Lav effekt	Løse tennpluggkabelen.	⇒ Fest tennpluggkabelen til tennpluggen.
	Ventilasjonslullet i tanklokket er tilstoppet.	⇒ Rengjør ventilasjonslullet.
Kraftig vibrasjon	Løse deler eller skadet rotor.	⇒ Slå umiddelbart av motoren, ta ut tenningsnøkkelen og vent til alle bevegelige deler har stanset. Se nøye etter skader. Stram alle skrueforbindelser. Reparer ved behov. Kontakt en kvalifisert servicerepresentant hvis problemet vedvarer.
Fremovergiret fungerer ikke.	Drivreim løs eller skadet.	⇒ Skift ut reimen.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	TILTAK
Rotoren stanser ikke når rotorbetjeningen slippes.	Rotorbetjeningsvaier feiljustert.	⇒ Juster rotorbetjeningsvaieren.
Maskinen slynger ikke ut snø.	Utkastenhet blokkert.	⇒ Slå umiddelbart av motoren, ta ut tenningsnøkkelen og vent til alle bevegelige deler har stanset. Rens utkastenheten med renseverktøyet eller en pinne.
	En eller flere brytebolter har blitt brutt av.	⇒ Skift ut bryteboltene.
	Et fremmedlegeme blokkerer rotoren.	⇒ Slå straks av motoren, og ta ut tenningsnøkkelen. Fjern legemet fra rotoren.
	Rotorbetjeningsvaier feiljustert.	⇒ Juster rotorbetjeningsvaieren.
	Rotordrivreim er løs.	⇒ Spenn remmen, se avsnittet remspenning
	Rotordrivreim skadet.	⇒ Skift ut reimen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją w celu przyszłego użycia.

OSTRZEŻENIE! Niektóre z komponentów urządzenia oraz spaliny silnika zawierają substancje chemiczne, które mogą powodować raka, uszkodzenia płodu lub problemy z płodnością.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Używaj urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi ciężkimi obrażeniami ciała i/lub śmiercią.

SKOLENIE

- Przed montażem i użyciem urządzenia zapoznaj się z wszystkimi instrukcjami, przepisami bezpieczeństwa oraz symbolami ostrzegawczymi na urządzeniu. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku.
- Zapoznaj się ze sposobem regulacji i korzystania z urządzenia. Dowiedz się, w jaki sposób można szybko zatrzymać urządzenie i wyłączyć napęd.
- Nie pozwól dzieciom poniżej 14 roku życia używać urządzenia. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 14 roku życia tylko wtedy, gdy praca odbywa się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nigdy nie pozwól używać urządzenia dzieciom lub osobom, które nie znają danego urządzenia lub nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami.
- Wyrzucane przedmioty mogą spowodować ciężkie obrażenia ciała. Zaplanuj pracę w taki sposób, aby materiał nie był wyrzucany na drogi, osoby stojące w pobliżu itp.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, a także zwierzęta domowe, powinny przebywać w odległości minimum 20 metrów od obszaru roboczego. Wyłącz urządzenie, jeżeli ktokolwiek znajdzie się w obszarze pracy urządzenia.
- Uważaj, aby się nie poślizgnąć lub nie upaść, zwłaszcza kiedy poruszasz się do tyłu.

PRZED UŻYCIEM

- Dokładnie sprawdź teren, na którym urządzenie będzie używane, i usuń z niego kamienie, druty, kości i inne obce przedmioty.
- W czasie pracy przy urządzeniu zawsze używaj okularów ochronnych.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Mogą utknąć w ruchomych częściach narzędzia. Noś obuwie antypoślizgowe.
- Urządzenia z rozrusznikiem elektrycznym należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazda.
- Ustaw wysokość leja wsadowego, tak aby nie zalegał w nim żwir itp.
- Przed uruchomieniem silnika zwolnij i ustaw wszystkie dźwignie w pozycji neutralnej.

- Nie wykonuj żadnych regulacji w trakcie pracy silnika, z wyjątkiem sytuacji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Zanim rozpoczniesz odśnieżanie, pozwól, aby silnik i urządzenie dostosowały się do temperatury na zewnątrz.

POSTĘPOWANIE Z PALIWEM

- Ostrożnie obchodź się z paliwem – ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia. Benzyna jest skrajnie łatwopalna i w niektórych przypadkach może wybuchnąć. Jeżeli benzyna wyleje się na skórę lub ubranie, natychmiast przemyj te obszary.
- Używaj wyłącznie atestowanych kanistrów na paliwo.
- Przechowuj benzynę i używaj jej z dala od źródeł iskrzenia, otwartego ognia, wysokiej temperatury i innych źródeł zapłonu. Podczas obchodzenia się z paliwem palenie wzbronione.
- Nigdy nie tankuj wewnątrz pomieszczeń.
- Nie zdejmuj korka wlewu paliwa ani nie tankuj, gdy silnik pracuje.
- Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa odczekaj co najmniej 2 minuty, aż silnik ostygnie.
- Nie przepelniaj zbiornika. Napełnij zbiornik paliwa maksymalnie 1 cm poniżej szyjki wlewu, aby paliwo mogło się rozprężyć.
- Włóż z powrotem i dokręć korek wlewu paliwa.
- Niezwłocznie wycieraj rozlane paliwo. Przed uruchomieniem urządzenia usuń je z miejsca uzupełniania paliwa. Odczekaj 5 minut, zanim uruchomisz silnik.
- Aby uniknąć ryzyka zapłonu oparów paliwa, nigdy nie przechowuj urządzenia ani kanistra w pomieszczeniu, w którym znajdują się źródła zapłonu, takie jak kotły, podgrzewacze wody, suszarki bębnowe lub silniki elektryczne, które mogą być źródłem iskrzenia.
- Pozwól, aby urządzenie stygło przez co najmniej 5 minut, zanim je odstawisz.

SPOSÓB UŻYCIA

- Trzymaj dłonie i stopy z dala od części ruchomych – ryzyko poważnego obrażenia ciała i/lub śmierci.
- Nigdy nie próbuj obejść lub wyłączać funkcji regulacji wirnika - ryzyko poważnych obrażeń ciała.
- Dźwignia sterująca powinna się przesuwać w obu kierunkach i automatycznie powracać do położenia neutralnego po zwolnieniu.
- Nie używaj urządzenia bez wyrzutnika lub z uszkodzonym wyrzutnikiem. Ostony powinny być zamontowane i działać poprawnie.
- Nie uruchamiaj silnika wewnątrz pomieszczeń ani w zamkniętych przestrzeniach. Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla – bezwonny, śmiertelnie niebezpieczny gaz.
- Nigdy nie używaj urządzenia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.
- Tłumik i silnik nagrzewają się – ryzyko oparzeń. Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta, powinny przebywać w bezpiecznej odległości od narzędzia.

- Zachowuj ostrożność w trakcie pracy na podjazdach, drogach itp. oraz podczas przejeżdżania przez nie.
- Uważaj na ruch drogowy i ukryte zagrożenia.
- Zachowuj ostrożność w czasie zmieniania kierunku jazdy oraz na pochyłościach.
- Zaplanuj pracę w taki sposób, aby wyrzucany śnieg nie trafiał w okna, ściany, samochody itp. Pozwoli to uniknąć szkód materialnych i/lub obrażeń.
- Nie kieruj wyrzutnika w stronę ludzi lub zwierząt i dopilnuj, aby nie przebywali przed urządzeniem.
- Nie przeciążaj urządzenia, starając się w zbyt szybkim tempie usunąć zbyt dużą ilość śniegu.
- Nigdy nie używaj urządzenia przy niedostatecznej widoczności lub przy słabym świetle. Podczas pracy utrzymuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi i trzymaj pewnie za uchwyt. Nigdy nie biegaj z urządzeniem.
- Odłącz napęd wirnika podczas transportu lub kiedy urządzenie jest nieużywane.
- Nigdy nie prowadź urządzenia szybko po śliskim podłożu. Zachowuj ostrożność, idąc do tyłu lub ciągnąc urządzenie w swoim kierunku
- Nigdy nie wkładaj rąk do otworu wyrzutnika lub otworu wlotowego. Do czyszczenia wyrzutnika używaj zawsze dołączonego przyrządu. Nigdy nie próbuj czyścić wyrzutnika przy włączonym silniku. Przed przystąpieniem do naprawy, smarowania i/lub kontroli wyłącz silnik, ustaw wszystkie pokrętki w pozycji neutralnej i odczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają.
- Korzystaj wyłącznie z części i akcesoriów zalecanych przez producenta. W razie problemów skontaktuj się z dystrybutorem.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Nigdy nie dokonuj żadnych zmian w zabezpieczeniach. Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie zabezpieczenia są zamontowane i działają prawidłowo.
- Przed przystąpieniem do naprawy, smarowania i/lub kontroli wyłącz silnik, ustaw wszystkie pokrętki w pozycji neutralnej i odczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają. Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu, odłącz przewód świecy zapłonowej i uziem go, przykładając do silnika.
- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie połączenia śrubowe są prawidłowo dokręcone. W razie potrzeby – dokręć. Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzeń.
- Nie zmieniaj ustawień prędkości obrotowej ani nie zwiększaj obrotów silnika. Czujnik prędkości obrotowej kontroluje maksymalną dopuszczalną prędkość obrotową silnika.
- Płyty zgarniające i płozy zużywają się z czasem. Regularnie sprawdzaj wszystkie elementy i w razie potrzeby wymień. Używaj wyłącznie części i akcesoriów zalecanych przez producenta, w przeciwnym razie może wystąpić ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.
- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie dźwignie sterujące dają się przesuwac w obu kierunkach i automatycznie powracają do położenia neutralnego po zwolnieniu. W razie potrzeby wyreguluj zgodnie z niniejszymi wskazówkami.













- Symbole ostrzegawcze na narzędziu powinny być nienaruszone i czytelne. W razie potrzeby wymień oznaczenia.
- Przestrzegaj obowiązujących przepisów i zasad dotyczących paliw, olejów itp.
- Przed odstawieniem urządzenia pozostaw je włączone przez kilka minut, aby śnieg został wyrzucony na zewnątrz. W przeciwnym przypadku śnieg może zamarznąć i lód zablokuje wirnik.
- Aby uniknąć ryzyka zapałonu oparów paliwa, nigdy nie przechowuj urządzenia ani kanistra w pomieszczeniu, w którym znajdują się źródła zapałonu, takie jak kotły, podgrzewacze wody, suszarki bębnowe lub silniki elektryczne, które mogą być źródłem iskrzenia.
- Przestrzegaj wskazówek dotyczących przechowywania urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie pozwól używać urządzenia dzieciom lub osobom, które nie znają danego urządzenia lub nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami.

SYMBOLE

Na urządzeniu występują następujące symbole. Przed montażem i użyciem urządzenia zapoznaj się z wszystkimi instrukcjami, przepisami bezpieczeństwa oraz symbolami ostrzegawczymi na urządzeniu.

SYMBOL	OBJAŚNIENIE
	OSTRZEŻENIE! Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Przeczytaj dokładnie instrukcję – przeczytaj ją dokładnie przed montażem i użyciem.
	Stosuj środki ochrony słuchu.
	Używaj okularów ochronnych.
	OSTRZEŻENIE! Części obrotowe! Trzymaj dłonie i stopy z dala od części ruchomych, kiedy urządzenie pracuje – ryzyko poważnego obrażenia ciała i/lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE! Części obrotowe! Trzymaj dłonie i stopy z dala od części ruchomych, kiedy urządzenie pracuje – ryzyko poważnego obrażenia ciała i/lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE! Części obrotowe! Trzymaj dłonie i stopy z dala od części ruchomych, kiedy urządzenie pracuje – ryzyko poważnego obrażenia ciała i/lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE! Części obrotowe! Trzymaj dłonie i stopy z dala od części ruchomych, kiedy urządzenie pracuje – ryzyko poważnego obrażenia ciała i/lub śmierci.

SYMBOL	OBJAŚNIENIE
	OSTRZEŻENIE! Części obrotowe! Przed dotknięciem ruchomych części odczekaj, aż wszystkie całkowicie się zatrzymają.
	OSTRZEŻENIE! Części obrotowe! Przed dotknięciem ruchomych części odczekaj, aż wszystkie całkowicie się zatrzymają.
	OSTRZEŻENIE! Wyrzucane przedmioty mogą spowodować ciężkie obrażenia ciała. Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, a także zwierzęta domowe, powinny przebywać w odległości minimum 20 metrów od obszaru roboczego w momencie pracy urządzenia.
	OSTRZEŻENIE! Wyrzucane przedmioty mogą spowodować ciężkie obrażenia ciała. Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, a także zwierzęta domowe, powinny przebywać w odległości minimum 20 metrów od obszaru roboczego w momencie pracy urządzenia.
	OSTRZEŻENIE! Wyrzucane przedmioty mogą spowodować ciężkie obrażenia ciała. Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, a także zwierzęta domowe, powinny przebywać w odległości minimum 20 metrów od obszaru roboczego w momencie pracy urządzenia.
	OSTRZEŻENIE! Nie pochylaj urządzenia do przodu ani do tyłu.
	Zwolnij dźwignię wirnika, aby odłączyć wirnik.
	OSTRZEŻENIE! Benzyna jest łatwopalna. Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa odczekaj co najmniej 2 minuty, aż silnik ostygnie.
	OSTRZEŻENIE! Benzyna jest materiałem wybuchowym. Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa odczekaj co najmniej 2 minuty, aż silnik ostygnie.
	OSTRZEŻENIE! Nie uruchamiaj silnika wewnątrz pomieszczeń ani w zamkniętych przestrzeniach. Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla – bezwonny, śmiertelnie niebezpieczny gaz.
	OSTRZEŻENIE! Nie używaj urządzenia w deszczu ani w wilgotnych pomieszczeniach.
	OSTRZEŻENIE! Wyjmij kluczyk zapłonu i przeczytaj instrukcję obsługi przed przystąpieniem do czyszczenia, serwisowania i/lub konserwacji.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie pozwól używać urządzenia dzieciom lub osobom, które nie znają danego urządzenia lub nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku.

DANE TECHNICZNE

Szerokość robocza	868 mm
Wysokość robocza	510 mm
Jazda	Samojedzna
Koła	Koła pneumatyczne 16"
Biegi	6 biegów do jazdy w przód, 2 biegi do jazdy w tył
Uruchamianie	Rozruch linkowy lub elektryczny 230 V
Typ silnika	Silnik jednocylindrowy, czterosuwowy
Pojemność skokowa	420 cm ³
Moc	7,8 kW/10,6 KM
Paliwo	Benzyna
Zalecany gatunek oleju	5W-30 (temp. do -18°C)
Pojemność pojemnika na olej	1,0 l
Funkcja wyrzutu	Dwustopniowa
Wyrzutnik	Regulowany o 190°
Deflektor, wyrzutnik	Regulowany o 60°
Zmierzony poziom mocy akustycznej, L _{WA}	102 dB(A), K = 3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA}	105 dB(A), K = 3 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	84 dB(A), K = 1,5 dB(A)
Maks. drgania	9 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

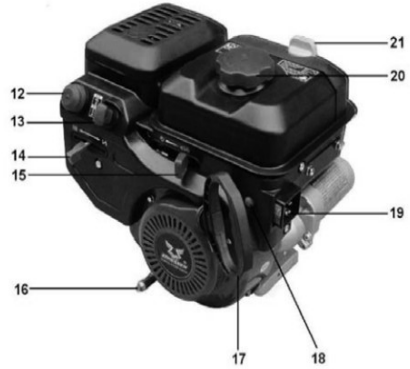
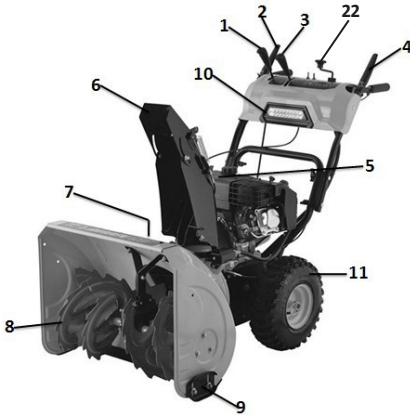
STOSUJ ŚRODKI OCHRONY SŁUCHU

Podany w instrukcji poziom hałasu został zmierzony w drodze testu standaryzowanego i może być używany do porównania z różnymi narzędziami. Wartości te mogą również stanowić podstawę do wstępnej oceny poziomu narażenia na działanie drgań.

OSTRZEŻENIE! Zależnie od sposobu użytkowania narzędzia faktyczny poziom drgań podczas użytkowania może odbiegać od wartości zadeklarowanych. W zależności od rzeczywistych warunków użytkowania ustal odpowiednie środki ostrożności, biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, wykluczając czas, gdy przełącznik jest wciśnięty.

Podane wartości są zmierzonymi poziomami dźwięku, które nie są całkowicie bezpieczne. Nawet jeśli istnieje związek pomiędzy podanym poziomem dźwięku, a odczuwalnym poziomem dźwięku, nie można na tej podstawie wyciągać wniosków dotyczących potrzeby dodatkowych zabezpieczeń. Wiele innych czynników zwiększa narażenie na hałas w konkretnym przypadku, np. akustyka lokalu i inne ewentualne źródła dźwięku, np. inne urządzenia lub procesy robocze. Dozwolone wartości mogą różnić się w zależności od kraju. Na użytkowniku spoczywa ocena ewentualnego ryzyka.

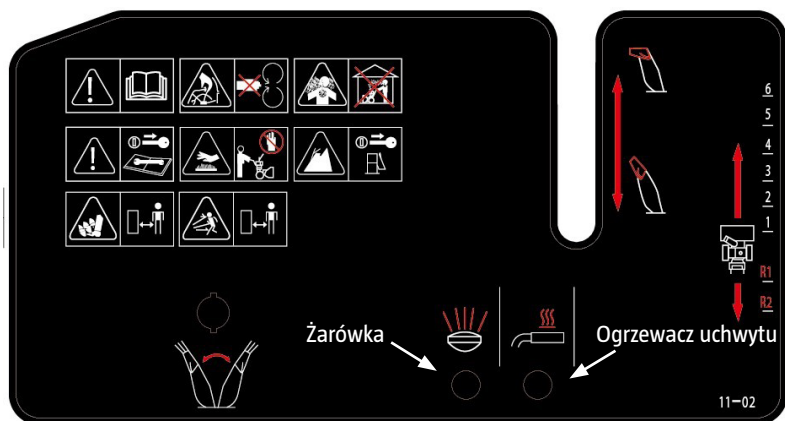
OPIS



- | | | | |
|-----|---------------------------------------|-----|------------------------------------|
| 1. | Dźwignia zmiany biegów | 12. | Pompka paliwowa |
| 2. | Dźwignia wirnika | 13. | Kluczyk zapłonu |
| 3. | Dźwignia sterująca, deflektor wyrzutu | 14. | Dźwignia ssania |
| 4. | Dźwignia jazdy | 15. | Dźwignia gazu |
| 5. | Silnik | 16. | Korek spustowy oleju |
| 6. | Wyrzutnik z deflektorem | 17. | Uchwyt, linka rozruchowa |
| 7. | Przyrząd do czyszczenia | 18. | Uziemione gniazdo sieciowe |
| 8. | Wirnik | 19. | Przycisk rozrusznika elektrycznego |
| 9. | Płoza | 20. | Korek wlewu paliwa |
| 10. | Reflektor | 21. | Korek wlewu oleju |
| 11. | Koła | 22. | Dźwignia sterowania, wyrzutnik |

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem urządzenia zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami, przepisami bezpieczeństwa oraz symbolami ostrzegawczymi na sprzęcie.

PANEL I REGULACJA



DŹWIGNIA JAZDY

Dźwignia jazdy znajduje się po prawej stronie uchwytu. Wciśnij dźwignię jazdy, aby uruchomić napęd, zwolnij, aby zatrzymać.

WAŻNE! Puść dźwignię jazdy przed zmianą biegu.

DŹWIGNIA WIRNIKA

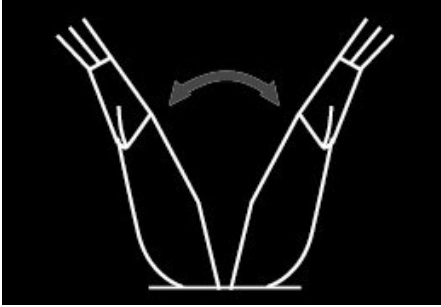
Dźwignia wirnika znajduje się po lewej stronie uchwytu. Wciśnij dźwignię wirnika, aby aktywować wirnik i zwolnij, aby wyłączyć wyrzucanie śniegu. W celu wyłączenia napędu urządzenia zwolnij także dźwignię jazdy.

WAŻNE! Przed każdym użyciem sprawdź, czy wirnik działa poprawnie. Wykonaj niezbędną regulację i/lub naprawy zgodnie z niniejszą instrukcją, w przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.

UWAGA! Odśnieźarka ma podwójny układ sterowania.

DŹWIGNIA STEROWANIA, WYRZUTNIK

Dźwignia sterowania wyrzutnikiem znajduje się z lewej strony urządzenia.



Ustaw wybrany kierunek wyrzutu, przekręcając dźwignię sterowania zgodnie ze wskazówkami poniżej.

1. Kręć w prawo, aby obrócić wyrzut w lewo.
2. Kręć w lewo, aby obrócić wyrzut w prawo.

DŹWIGNIA STEROWANIA, DEFLEKTOR WYRZUTU

Deflektor wyrzutu reguluje wysokość wyrzutu. Podnieś lub obniż deflektor za pomocą dźwigni sterującej.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW



Dźwignia zmiany biegów umieszczona jest na uchwycie i ma 8 ustawień, 6 jazdy do przodu i 2 do tyłu.

JAZDA DO PRZODU

Urządzenie ma 6 biegów do jazdy do przodu z różną prędkością, gdzie 1 oznacza bieg najniższy. Użyj najniższego biegu do wyrzutu śniegu.

WAŻNE! Puść dźwignię jazdy przed zmianą biegu.

JAZDA DO TYŁU

Urządzenie ma 2 biegi do jazdy wstecz (R1–2), gdzie 1 oznacza bieg najniższy.

WAŻNE! Puść dźwignię jazdy przed zmianą biegu.

REFLEKTOR

Reflektor zapala się i gasi za pomocą przełącznika umieszczonego na środku panelu sterowania.

PŁOZA

Odległość między listwą zgarniającą a podłożem ustawiana jest poprzez przesuwanie płóz. Zobacz rozdział poświęcony płozom w części dotyczącej montażu.

PRZYRZĄD DO CZYSZCZENIA



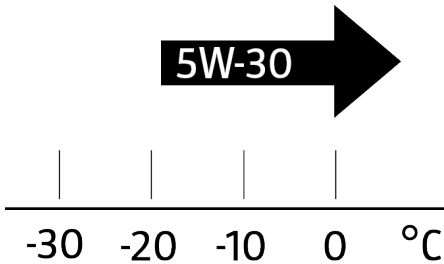
Przyrząd do czyszczenia umieszczony jest w uchwycie z tyłu obudowy wirnika.

ZALECENIA DOTYCZĄCE PALIWA

Stosuj benzynę alkilową lub bezołowiową o liczbie oktanowej co najmniej 95. Można stosować benzynę zawierającą maksymalnie 10% etanolu lub 15% MTBE (eter metylo-tertbutylowy).

Nie używaj benzyny przestarzałej ani zanieczyszczonej lub mieszanej z olejem. Nie dopuszczaj do wnikania wody i zanieczyszczeń do zbiornika paliwa. Nie używaj paliwa E85.

ZALECENIA DOTYCZĄCE OLEJU



OLEJ SYNTETYCZNY

Stosuj olej zgodnie z informacjami w tabeli:

5W-30 (temp. do -18°C)

Pojemność zbiornika na olej w silniku wynosi 1,0 l. Nie przepełniaj zbiornika.

Używaj oleju silnikowego dobrej jakości.

WAŻNE! Stosuj wyłącznie olej zalecany przez producenta. Używanie innego oleju może uszkodzić silnik.

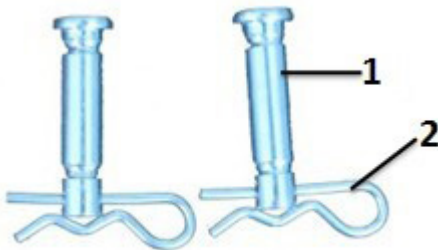
MONTAŻ

UWAGA! Prawa i lewa strona urządzenia jest określana z perspektywy operatora przy uchwycie.

ROZPAKOWYWANIE

Zdejmij plastik pokrywający elementy urządzenia i wypakuj wszystkie luźne części.

LUŻNE CZĘŚCI



1. Bolce zabezpieczające
2. Zatyčka

Wirnik jest zamontowany na spiralnym wale przy pomocy dwóch bolców zabezpieczających. Jeżeli wirnik uderza o lód lub inne twarde przedmioty, bolce zabezpieczające mogą zostać wyłamane.

Dwa zapasowe bolce zabezpieczające są w zestawie. Przechowuj je w bezpiecznym miejscu, dopóki nie będą potrzebne.

UCHWYT DOLNY I GÓRNY

1. Uchwyt górny
2. Nakrętka
3. Uchwyt dolny



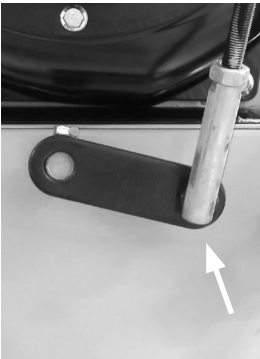
- Rozłóż górny uchwyt, aby znalazł się we właściwym miejscu nad uchwytem dolnym.
- Zablokuj górny i dolny uchwyt za pomocą dołączonych śrub zamkowych, podkładek miseczkowych i nakrętek.

REGULACJA DEFLEKTORA

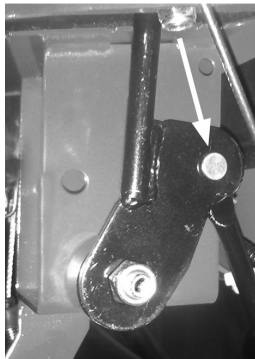


Podłącz linkę dźwigni deflektora do uchwytu dźwigni sterowania zgodnie z rysunkiem i w razie potrzeby wyreguluj.

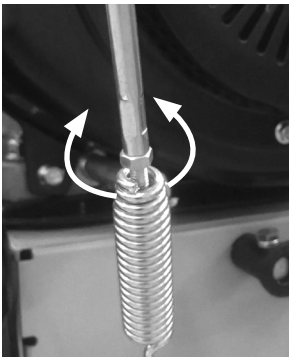
DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW



Zamontuj dolną część belki i umocuj dołączoną nakrętką.



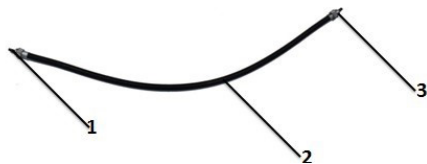
Zamontuj górną część belki i zablokuj na miejscu zatyczką.



WAŻNE! Zamontuj linkę dźwigni jazdy i belkę dźwigni wirnika: Linka dźwigni jazdy mocowana jest po lewej stronie, a linka dźwigni wirnika po prawej stronie. W razie potrzeby wyreguluj zgodnie z rysunkiem.

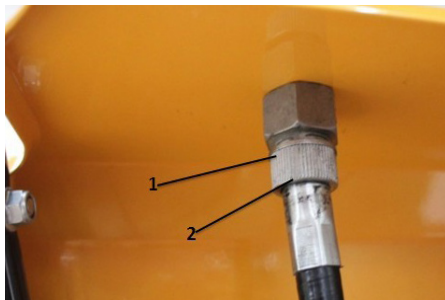
OSTRZEŻENIE! Nie napinaj linki zbyt mocno, gdyż może to spowodować nieprawidłowe odłączenie wirnika i ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.

DŹWIGNIA STEROWANIA, WYRZUTNIK



1. Linka
2. Obudowa linki
3. Nakrętka

- Zdejmij za pomocą klucza nakrętkę Nyloc oraz podkładkę z mocowania dźwigni sterowania wyrzutnikiem.



1. Mocowanie dźwigni sterowania wyrzutnikiem
2. Podkładka, nakrętka

- Wprowadź mocowanie przez otwór w lewej części górnego uchwytu.
- Nałóż podkładkę na mocowanie uchwytu.
- Załóż i dokręć nakrętkę.



- Zdejmij nakrętkę z górnego końca mocowania uchwytu.
- Włóż mocowanie uchwytu przez otwór w złączce.
- Włóż śrubę z powrotem.
- Nałóż odpowiedni smar na zębatkę.

WYRZUTNIK



- Zdejmij śrubę i pierścień ślizgowy z wyrzutnika.
- Wepchnij wyrzutnik na odpowiednie miejsce we wsporniku.
- Zamontuj pierścień plastikowy.



1. Stopka prowadząca
2. Śruba

- Włóż śrubę zabezpieczoną podkładką w otwór w wyrzutniku i dokręć w prawo.



Podłącz deflektor, linkę dźwigni deflektora i sprężynę powracającą zgodnie z rysunkiem i w razie potrzeby wyreguluj.

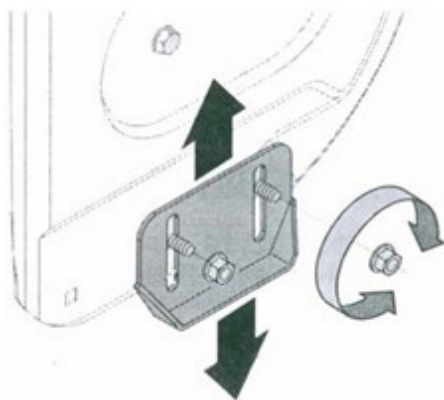


Podłącz styki po prawej stronie odśnieźarki.

PŁOZY

OSTRZEŻENIE! Nie przejeżdżaj urządzeniem po żwirze, jeżeli silnik pracuje. Żwir może zostać wciągnięty i wyrzucony, powodując obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia.

Odległość między listwą zgarniającą a podłożem można wyregulować zgodnie z opisem poniżej.



1. Przesuń płozy do góry na obudowie wirnika, aby uzyskać cieńszą warstwę pozostawianego śniegu.
2. Przy pracy na nierównej powierzchni ustaw płozy w położeniu maksymalnie środkowym lub niżej.

Aby przestawić płozy:

1. Poluzuj cztery nakrętki kołnierzowe oraz śruby.
2. Przesuń płozy dożądanego położenia.
3. Sprawdź, czy spody płóz spoczywają na ziemi na całej długości, aby zapobiec nierównomiernemu zużyciu.
4. Porządnie dokręć śruby.

OBŚŁUGA

PRZED UŻYCIEM

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem urządzenia zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami, przepisami bezpieczeństwa oraz symbolami ostrzegawczymi na sprężcie.

OLEJ I PALIWO

Wlej olej i benzynę.

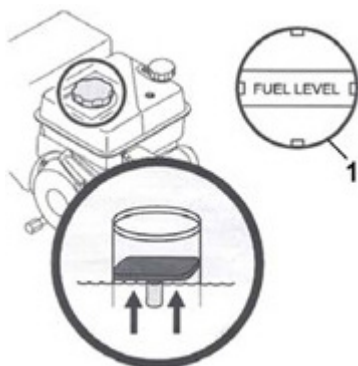
NAPEŁNIANIE PALIWEM

OSTRZEŻENIE! Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z paliwem. Benzyna jest skrajnie łatwopalna i w niektórych przypadkach może wybuchnąć. Nigdy nie tankuj paliwa wewnątrz pomieszczeń lub jeśli silnik pracuje. Przechowuj benzynę i używaj jej z dala od źródeł iskrzenia, otwartego ognia, wysokiej temperatury i innych źródeł zapłonu. Podczas obchodzenia się z paliwem palenie wzbronione.

OSTRZEŻENIE! Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z paliwem. Benzyna jest skrajnie łatwopalna i w niektórych przypadkach może wybuchnąć. Nigdy nie tankuj paliwa wewnątrz pomieszczeń lub jeśli silnik pracuje. Przechowuj benzynę i używaj jej z dala od źródeł iskrzenia, otwartego ognia, wysokiej temperatury i innych źródeł zapłonu. Podczas obchodzenia się z paliwem palenie wzbronione.

OSTRZEŻENIE! Trzymaj dłonie i stopy z dala od ruchomych części urządzenia. Nie używaj aerozoli rozruchowych. Opary są ekstremalnie łatwopalne.

1. Przed otwarciem korka wlewu paliwa oczyść obszar wokół niego.
2. W przewodzie wlewu paliwa może znajdować się plastikowy korek, zabezpieczający zbiornik paliwa w trakcie procesu produkcyjnego. Zdejmij i wyrzuć to zabezpieczenie. Po zakończeniu tankowania załóż ponownie korek wlewu paliwa.
3. Zbiornik paliwa wyposażony jest we wskaźnik poziomu paliwa. Zatankuj do czerwonej płytki w filtrze. Nie przepelniaj zbiornika.
4. Unikaj rozlania paliwa w czasie tankowania. Rozlane paliwo i jego opary stanowią ryzyko pożaru. Przed ponownym uruchomieniem silnika starannie powycieraj ewentualne rozlewy paliwa.
5. Unikaj wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu skóry z paliwem i/lub wdychania oparów paliwa.
6. Włóż z powrotem i dokręć korek wlewu paliwa.

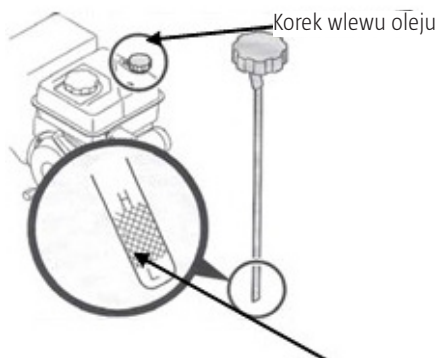


1. Wskaźnik poziomu paliwa widziany od góry.

SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU

WAŻNE! Silnik jest dostarczany bez oleju. Wlej 1 litr oleju i sprawdź jego poziom przed uruchomieniem silnika. Nie włączaj silnika przy zbyt małej ilości oleju – stwarza to ryzyko poważnego uszkodzenia silnika. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych na skutek uruchomienia silnika bez odpowiedniej ilości oleju.

UWAGA! W celu sprawdzenia poziomu oleju ustaw urządzenie na poziomym podłożu. Silnik musi być wtedy wyłączony.



UWAGA! Poziom powinien znajdować się pomiędzy oznaczeniami max. (H) i min. (L)

1. Zdejmij korek wlewu oleju z bagnetem i wytrzyj bagnet.
2. Włóż bagnet z powrotem, nie dokręcając go, wyjmij ponownie i odczytaj poziom oleju. Jeśli poziom jest zbyt niski, uzupełnij olej.
3. Zalecany rodzaj oleju oraz jego ilość podane są w części Dane techniczne.
4. **UWAGA!** Nie przepełniaj zbiornika. Przepełnienie może spowodować powstawanie dymu, trudności z uruchomieniem silnika i/lub przegrzanie się świecy.
5. Przed uruchomieniem silnika włóż z powrotem korek z bagnetem i dokręć.

URUCHAMIANIE SILNIKA

Zastosuj się do poniższej instrukcji, aby uruchomić silnik.

UWAGA! Przed uruchomieniem silnika sprawdź, czy dźwignia wirnika i dźwignia jazdy znajdują się w pozycji neutralnej (w górze).

1. Włóż kluczyk do stacyjki. NIE przekreślaj kluczyka. Silnika nie można uruchomić bez kluczyka.
2. Użyj ssania, jeżeli silnik jest zimny (zamknięta lub częściowo zamknięta przepustnica).
3. Jeżeli silnik jest zimny, zakryj otwór wentylacyjny na pompce paliwowej i naciśnij ją 3–5 razy. Jeżeli silnik jest ciepły, zakryj otwór wentylacyjny i naciśnij raz pompkę paliwową.
4. Aby uruchomić silnik, pociągnij powoli za linkę rozruchową, aż poczujesz opór, a następnie szybko szarpnij. Przytrzymaj za rączkę rozrusznika podczas wciągania linki z powrotem po zakończeniu rozruchu. Jeżeli linka zostanie wciągnięta zbyt szybko, rączka może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia. Powtórz w razie potrzeby.
5. Kiedy silnik się nagrzej, przesun powoli dźwignię ssania do położenia zamkniętego (otwarta przepustnica). Jeżeli silnik się wyłączy, uruchom go ponownie i pozwól mu pracować na półotwartym ssaniu, zanim powoli przesuniesz dźwignię ssania do położenia zamkniętego (otwarta przepustnica).

UWAGA! Pamiętaj, aby zawsze zablokować otwór wentylacyjny na pompce paliwowej, zanim ją naciśniesz. Gdy temperatura spada poniżej zera, może być konieczne wielokrotne naciśnięcie pompki.

ROZRUSZNIK ELEKTRYCZNY

OSTRZEŻENIE! Układ zapłonu elektrycznego można podłączać wyłącznie do uziemionych gniazd.

Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję.

1. Wykonaj pierwsze 4 kroki.
2. Podłącz przewód do puszeki podłączeniowej na silniku oraz do uziemionego gniazda sieciowego.
3. Naciśnij przycisk rozruchu na puszcze podłączeniowej, aby uruchomić silnik. Po uruchomieniu silnika niezwłocznie zwolnij przycisk, w przeciwnym razie układ zapłonu elektrycznego może ulec uszkodzeniu.
4. Kiedy silnik się nagrzej, przesun powoli dźwignię ssania do położenia otwartego. Jeżeli silnik się wyłączy, uruchom go ponownie i pozwól mu pracować na półotwartym ssaniu, zanim powoli przesuniesz dźwignię ssania do położenia otwartego.

JAZDA, JAZDA NA KOŁACH

1. Pozwól, aby silnik pracował na wysokich obrotach i wrzuć odpowiedni bieg do aktualnych warunków. Urządzenie ma 6 biegów do jazdy w przód i 2 biegi do jazdy w tył.
2. Wciśnij dźwignię wirnika, aby aktywować wirnik i zwolnij, aby wyłączyć wyrzucanie śniegu.
3. Wciśnij dźwignię jazdy, aby uruchomić napęd, zwolnij, aby zatrzymać.
4. Puść dźwignię jazdy przed zmianą biegu.

WIRNIK

URUCHAMIANIE WIRNIKA

Docisnij dźwignię wirnika do uchwytu, aby aktywować wirnik i zwolnij, aby wyłączyć wyrzucanie śniegu.

KONTROLA DZIAŁANIA DŹWIGNI WIRNIKA

Kontroluj działanie wirnika zgodnie z niniejszą instrukcją.

WAŻNE! Przeprowadź wymienione poniżej kontrole przed pierwszym uruchomieniem urządzenia oraz rozpoczęciem eksploatacji na początku sezonu.

WAŻNE! Przeprowadź regulację w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, zgodnie z zaleceniami opisanymi poniżej.

Sprawdź dźwignię wirnika i przeprowadź ewentualną regulację w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, zgodnie z zaleceniami opisanymi poniżej.

1. Kiedy dźwignia wirnika jest w położeniu neutralnym (w górze), luz na lince powinien być bardzo mały, jednak linka nie może być zbyt mocno naciągnięta.
2. Stań w sytuacji do jazdy za uchwytem i włącz wirnik.
3. Pozostaw podłączony wirnik na około 10 sekund, a następnie zwolnij dźwignię wirnika. Powtórz czynność kilkakrotnie.
4. Pozostaw pracujący silnik z dźwignią wirnika w pozycji neutralnej. Stań przed urządzeniem.
5. Sprawdź, czy wirnik całkowicie się zatrzymał i nie porusza się.

DŹWIGNIA JAZDY I ZMIANY BIEGÓW

Sprawdź działanie dźwigni jazdy i zmiany biegów zgodnie z niniejszą instrukcją.

1. Wyłącz silnik i ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji biegu najwyższego do jazdy do przodu. Zwolnij dźwignię jazdy i popchnij urządzenie do przodu. Urządzenie ma przemieszczać się do przodu. Wciśnij dźwignię jazdy. Koła powinny przestać się obracać.
2. Zwolnij dźwignię jazdy i ponownie popchnij urządzenie do przodu.
3. Przesuń dźwignię zmiany biegów na najwyższy bieg do jazdy w tył, a następnie ponownie na najwyższy bieg jazdy w przód. Dźwignia zmiany biegów powinna przesuwać się swobodnie, a koła powinny się obracać.
4. Jeśli dźwignia zmiany biegów nie przesuwa się swobodnie lub jeśli koła przestały się poruszać, poluzuj nakrętkę blokującą linkę dźwigni jazdy i przedłuż linkę o jeden obrót nakrętki.
5. Jeżeli koła nie przestają się poruszać po naciśnięciu dźwigni jazdy, poluzuj nakrętkę blokującą linkę dźwigni jazdy i skróć linkę o jeden obrót nakrętki.
6. Powtórz kontrolę i wyreguluj ponownie w razie potrzeby. Po zakończonych ustawieniach dokręć nakrętkę blokującą.

WYŁĄCZANIE

1. Wyjmij kluczyk zaptonowy, aby zapobiec niezamierzonemu lub nieuprawnionemu uruchomieniu. Przechowuj kluczyk w bezpiecznym miejscu. Silnika nie można uruchomić bez kluczyka.
2. Wytrzyj wszystkie dźwignie na silniku do sucha.

CZYSZCZENIE WYRZUTNIKA

Przyrząd do czyszczenia umieszczony jest w uchwycie z tyłu obudowy wirnika.

Wyczyść wyrzutnik zgodnie z poniższymi wskazówkami.

1. Ustaw dźwignię wirnika oraz dźwignię jazdy w pozycji neutralnej.
2. Zatrzymaj silnik, wyciągając kluczyk.
3. Wyjmij przyrząd do czyszczenia z uchwytu.
4. Usuń śnieg i lód końcówką za pomocą przyrządu.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie próbuj czyścić wyrzutu rękoma. Używaj zawsze przyrządu do czyszczenia lub patyka.

Włóż przyrząd do czyszczenia z powrotem do uchwytu i uruchom silnik.

Stań w pozycji do jazdy za uchwytem i włącz dźwignię wirnika na kilka sekund, aby ewentualne resztki śniegu i lodu wydobyły się z wyrzutnika.

WSKAZÓWKI

UWAGA! Przed rozpoczęciem pracy zawsze rozgrzej silnik przez kilka minut. Silnik nie uzyska swojej pełnej mocy, zanim nie osiągnie temperatury roboczej.

OSTRZEŻENIE! Podczas pracy silnika tłumik, jego osłona i pozostałe części nagrzewają się – ryzyko wystąpienia oparzeń.

1. Dla osiągnięcia najlepszego rezultatu przystąp do odśnieżania możliwie najszybciej.
2. W razie możliwości ustaw wyrzutnik zgodnie z kierunkiem wiatru.
3. Standardowo płozy ustawione są 6–7 mm poniżej listwy zgarniającej. Jeżeli śnieg jest mocno zbity, można przesunąć płozy do góry, aby listwa zgarniająca była bliżej podłoża. Podczas jazdy po żwirze zsuń płozy w dół, aby listwa zgarniająca znalazła się dalej od podłoża.
4. Po zakończeniu pracy pozostaw urządzenie włączone przez kilka minut, aby śnieg został wyrzucony na zewnątrz. W przeciwnym przypadku śnieg może zamarznąć i lód zablokuje wirnik.
5. Czyść urządzenie dokładnie po każdym użyciu.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do naprawy, smarowania i/lub kontroli wyłącz silnik, ustaw wszystkie pokrętła w pozycji neutralnej i odczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają. Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu, odłącz przewód świecy zapłonowej i uziem go, przykładając do silnika. W czasie pracy przy urządzeniu zawsze używaj okularów ochronnych.

KONSERWACJA SILNIKA

OSTRZEŻENIE! Zanim przystąpisz do konserwacji, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.

SCHEMAT KONSERWACYJNY

Przeprowadź czynności konserwacyjne zgodnie z poniższą tabelką. W wymagających warunkach konserwację należy przeprowadzać częściej.

Rozwiązanie	Po 5 godzinach pracy	Przed każdym użyciem i co 5 godzin pracy	Co sezon i co 25 godzin eksploatacji	Co sezon i co 50 godzin eksploatacji	Co sezon i co 100 godzin eksploatacji	Data serwisowania
Sprawdzanie oleju silnikowego		X				
Wymiana oleju silnikowego				X		
Sprawdzanie świecy			X			
Serwis świecy					X	
Czyszczenie okolicy wydechu		X				

WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

UWAGA! Sprawdzaj poziom oleju przed każdym użyciem i co 5 godzin pracy.

- Opróżnij zbiornik paliwa, pozostawiając uruchomiony silnik aż do zatrzymania z powodu wyczerpania paliwa. Sprawdź, czy korek wlewu paliwa jest poprawnie dokręcony.
- Ustaw odpowiedni zbiornik pod korkiem spustowym.
- Wyjmij korek spustowy.
- Przechyl silnik tak, aby olej wypłynął ze zbiornika. Zużyty olej przekaz do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Założ ponownie korek spustowy i dokręć.
- Wlej olej o zalecanej jakości aż do górnej kreski wskaźnika.
- Założ ponownie korek wlewu oleju z bagnetem.

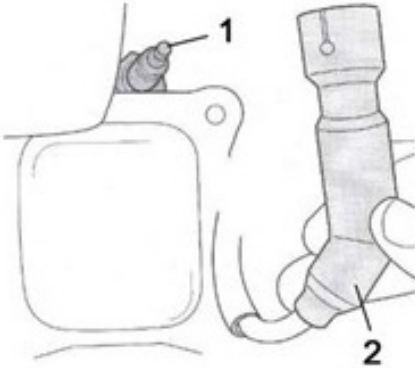
WAŻNE! Po zakończeniu wymiany oleju umyj ręce wodą z mydłem.

UWAGA! Zużyty olej przekaz do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

ŚWIECA ZAPŁONOWA

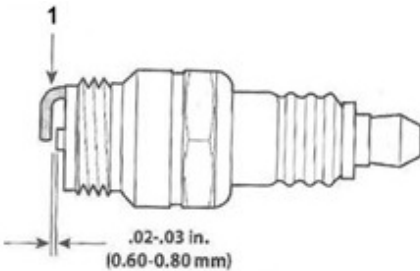
OSTRZEŻENIE! Tłumik bardzo nagrzewa się podczas pracy i pozostaje gorący nawet po wyłączeniu silnika – ryzyko oparzeń.

Aby silnik działał prawidłowo, świeca zapłonowa musi być czysta i mieć właściwą przerwę iskrową.



1. Świeca zapłonowa
2. Nasadka świecy zapłonowej

- Zdejmij fajkę ze świecy i wykręć świecę kluczem.
- Sprawdź świecę zapłonową. Wyrzuć świecę, jeżeli jest wyraźnie zużyta lub izolator jest pęknięty lub uszkodzony. Jeżeli świeca ma być ponownie użyta, oczyść ją drucianą szczotką.



1. Elektroda

- Zmierz przerwę między elektrodami szczerinierzem. Poprzez delikatne dogięcie elektrody odpowiednio wyreguluj wielkość przerwy między elektrodami. Odstęp między elektrodami powinien wynosić 0,6–0,8 mm.
- Sprawdź, czy podkładka uszczelniająca jest w dobrym stanie. Ostrożnie dokręć świecę ręką, aby nie uszkodzić gwintu.
- Następnie dokręć świecę przy pomocy odpowiedniego klucza, aby sprasować podkładkę uszczelniającą.

UWAGA! Nowa świeca, po wstępnym wkręceniu, wymaga dokręcenia o 1/2 obrotu w celu sprasowania podkładki uszczelniającej. Zużyta świeca, po wstępnym wkręceniu, wymaga wykonania 1/8–1/4 obrotu w celu sprasowania podkładki uszczelniającej.

WAŻNE! Dokręć poprawnie świecę zapłonową. Niedokręcona świeca może spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.

CZYSZCZENIE SILNIKA

Odstaw go do ostygnięcia na co najmniej 30 minut przed rozpoczęciem czyszczenia. Regularnie usuwaj ewentualne zanieczyszczenia z silnika.

WAŻNE! Nigdy nie sputkuj silnika wodą ze względu na ryzyko zanieczyszczenia paliwa lub przedostania się wody przez tłumik i uszkodzenia silnika.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem usuń zabrudzenia z tłumika ze względu na ryzyko pożaru.

OSTRZEŻENIE! Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami podczas prac konserwacyjnych wymagających wykonywania czynności na pracującym silniku. Podczas pracy silnika tłumik, jego osłona i pozostałe części nagrzewają się – ryzyko wystąpienia oparzeń.

SMAROWANIE

STEROWANIE SKRZYNI BIEGÓW

Smaruj sterowanie skrzyni biegów odpowiednim smarem co najmniej raz na rok lub co 25 godzin roboczych.

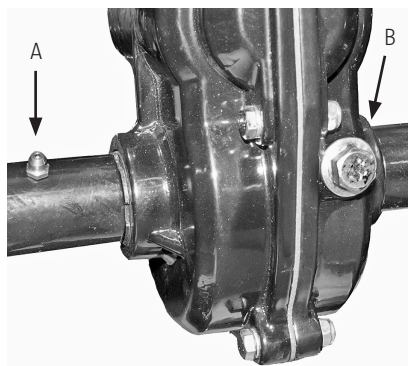
WAŻNE! Nie dopuść do zatluszczenia smarem lub olejem gumowych kół i aluminiowych kół pasowych.

WIENIEC ZĘBATY, WYRZUTNIK

W razie potrzeby nasmaruj wieniec zębaty wyrzutnika odpowiednim smarem.

PRZEKŁADNIA KĄTOWA I WAŁ WIRNIKA

Użyj wypustek (A) na wale wirnika, aby nasmarować łożyska wirnika. Odkręć śrubę (B), aby nasmarować przekładnię kątową. Smaruj co najmniej raz na rok lub co 25 godzin roboczych.



MECHANIZM NAPĘDU I PRZEKŁADNI

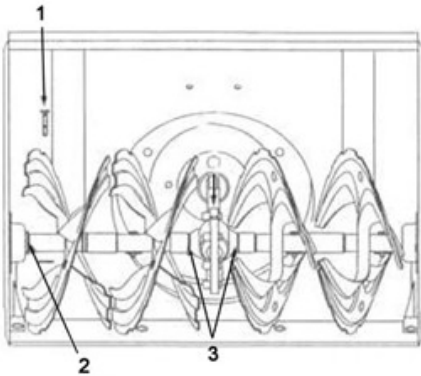
Smaruj co najmniej raz na rok lub co 25 godzin roboczych. Raz do roku ściągnij tylną obudowę i smaruj wszystkie łańcuchy, koła łańcuchowe, łożyska, wały i mechanizmy przekładni olejem silnikowym lub sprayem smarującym.

UWAGA! Nie dopuść do zatłuszczenia smarem lub olejem gumowych kół i aluminiowych kół pasowych.

SERWIS

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do naprawy, smarowania i/lub kontroli wyłącz silnik, ustaw wszystkie pokręta w pozycji neutralnej i odczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają. Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu, odłącz przewód świecy zapłonowej i uziem go, przykładając do silnika. W czasie pracy przy urządzeniu zawsze używaj okularów ochronnych.

WIRNIK



1. Bolce zabezpieczające
2. łożysko
3. Nasadka osiowa

Wirnik jest zamontowany na wale przy pomocy dwóch bolców zabezpieczających. Jeżeli wirnik uderza o lód lub inne twarde przedmioty, bolce zabezpieczające mogą zostać wyłamane. Jeżeli wirnik się nie obraca, sprawdź, czy bolce zabezpieczające nie zostały wyłamane. Zapasowe bolce zabezpieczające są w zestawie. Przed zamontowaniem nowych śrub zrywalnych zaaplikuj olej smarujący do wału.

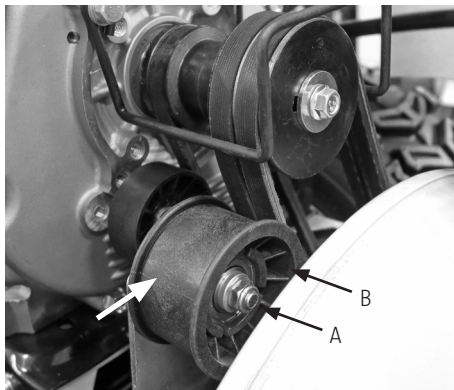
WAŻNE! Używaj wyłącznie bolców zabezpieczających zalecanych przez producenta. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku użycia innych części.

NAPINANIE PASKA

Po jakimś czasie używania dwa paski klinowe, które napędzają wał wirnika, rozciągają się i zaczynają ślizgać się po kole pasowym. Wtedy należy je naciągnąć, co wykonuje się w następujący sposób:

1. Odkręć nakrętkę (A), tak aby można było swobodnie zsunąć śrubę zamkową z owalnego rowka.
2. Przesuń rolkę napinającą (B) w stronę pasków (jak pokazuje strzałka), tak aby były odpowiednio napięte i dokręć nakrętkę (A).

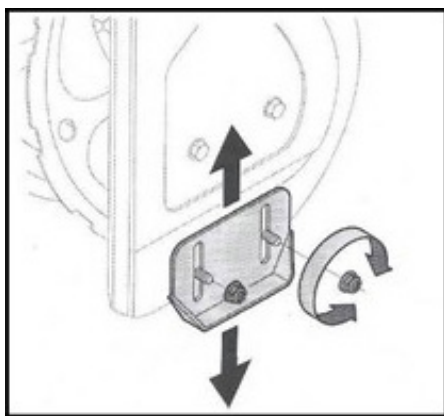
UWAGA! Czynność tę wykonaj przy odciążonej dźwigni wirnika, czyli kiedy napęd jest wyłączony.



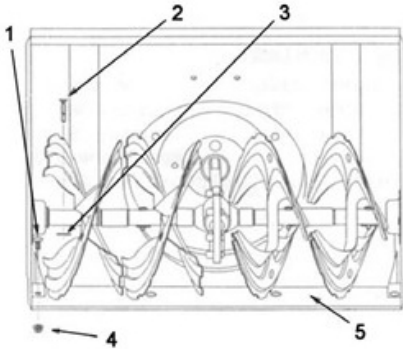
LISTWA ZGARNIAJĄCA I PŁOZY

Sprawdź listwę zgarniającą i bolce zabezpieczające pod kątem zużycia i wymień je w razie potrzeby.

WYMIANA PŁÓZ



1. Poluzuj cztery nakrętki kołnierzowe oraz śruby.
2. Wymień płozy.
3. Przesuń płozy dożądanego położenia.
4. Sprawdź, czy spody płóz spoczywają na ziemi na całej długości, aby zapobiec nierównomiernemu zużyciu.
5. Porządnie dokręć śruby.



1. Śruba
2. Bolce zabezpieczające
3. Zatyczka
4. Nakrętka kołnierзова
5. Listwa zgarniająca

WYMIANA LISTWY ZGARNIAJĄCEJ

1. Odkręć śruby i nakrętki kołnierzowe mocujące listwę do obudowy urządzenia.
2. Wymień listwę zgarniającą.
3. Zamontuj nową listwę zgarniającą, przykręcając wszystkie śruby łbami do wnętrza obudowy.
4. Dokręć jak najmocniej.

PRZECHOWYWANIE

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć ryzyka zapłonu oparów paliwa, nigdy nie przechowuj urządzenia ani kanistra w pomieszczeniu, w którym znajdują się źródła zapłonu, takie jak kotły, podgrzewacze wody, suszarki bębnowe lub silniki elektryczne, które mogą być źródłem iskrzenia.

OSTRZEŻENIE! Odczekaj, aż silnik ostygnie i spuść paliwo do odpowiedniego zbiornika.

Wykonaj tę czynność na otwartym powietrzu, w bezpiecznej odległości od ewentualnych źródeł zapłonu. Odczekaj, aż silnik ostygnie. Przechowuj benzynę i używaj jej z dala od źródeł iskrzenia, otwartego ognia, wysokiej temperatury i innych źródeł zapłonu. Podczas obchodzenia się z paliwem palenie wzbronione. Paliwo pozostawione w silniku w czasie upałów rozkłada się i może spowodować poważne problemy z uruchomieniem silnika.

Postępuj zgodnie ze wskazówkami poniżej, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez co najmniej 30 dni.

1. Opróżnij gaźnik i zbiornik paliwa, aby zapobiec tworzeniu się osadów w układzie paliwowym.
2. Uruchom silnik i odczekaj, aż zatrzyma się na skutek braku paliwa.
3. Wymień olej silnikowy.

4. Wymij świecę i wlej dwie łyżki stołowe oleju silnikowego do cylindra przez otwór świecy zapłonowej. Przykryj otwór świecy zapłonowej szmatką i obróć silnik, pociągając linkę rozruchową kilka razy, aby równomiernie rozprowadzić olej. Wkręć z powrotem świecę zapłonową.
5. Oczyszczyć silnik i obszar dookoła tłumika.
6. Natrzyj wszystkie niemalowane metalowe powierzchnie szmatką z olejem, aby zapobiec korozji.
7. Przestrzegaj instrukcji dotyczących smarowania zawartych w rozdziale o konserwacji.
8. Przechowuj urządzenie w czystym i suchym miejscu.

Przechowuj urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Aby uniknąć ryzyka zapłonu oparów paliwa, nigdy nie przechowuj urządzenia w pomieszczeniu, w którym znajdują się źródła zapłonu, takie jak kotły, podgrzewacze wody, suszarki bębnowe lub silniki elektryczne, które mogą być źródłem iskrzenia.

Silnik przechowuj na płaskim podłożu. Jeżeli silnik będzie pochylony, może wyciekać z niego benzyna i/lub olej.

UWAGA! Aby zapobiec korozji, nałóż cienką warstwę oleju na wszystkie niemalowane powierzchnie metalowe, zwłaszcza na łańcuchy, sprężyny, łożyska i linki

WYKRYWANIE USTEREK

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ŚRODKI ZARADCZE
Silnik się nie uruchamia	Pusty zbiornik paliwa lub stare paliwo.	⇒ Napętnij zbiornik świeżą benzyną.
	Niedrożny przewód paliwowy.	⇒ Oczyszcz przewód paliwowy.
	Luźny przewód zapłonowy.	⇒ Umocuj przewód zapłonowy na świecy.
	Uszkodzona świeca.	⇒ Oczyszcz świecę, skoryguj odległość między elektrodami lub wymień świecę zapłonową.
	Dźwignia gazu w pozycji stop.	⇒ Ustaw dźwignię gazu w położeniu dla wysokiej prędkości obrotowej (symbol królika).
	Kluczyk nieprawidłowo umieszczony w stacyjce.	⇒ Poprawnie włóż kluczyk do stacyjki.
Silnik pracuje nierówno.	Otwarta przepustnica.	⇒ Ustaw przepustnicę w pełni zamkniętym położeniu.
	Niedrożny przewód paliwowy lub stare paliwo.	⇒ Oczyszcz przewody paliwowe i napętnij zbiornik nową benzyną.
	Woda lub brud w układzie paliwowym.	⇒ Patrz rozdział dotyczący konserwacji silnika.
	Źle wyregulowany gaźnik.	⇒ Patrz rozdział dotyczący konserwacji silnika.
Silnik się przegrzewa	Źle wyregulowany gaźnik.	⇒ Patrz rozdział dotyczący konserwacji silnika.
Niska moc	Luźny przewód zapłonowy.	⇒ Umocuj przewód zapłonowy na świecy.
	Zablokowane otwory wentylacyjne w korku wlewu paliwa.	⇒ Wyczyść otwór wentylacyjny.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ŚRODKI ZARADCZE
Silne drgania	Poluzowane części lub uszkodzony wirnik.	⇒ Natychmiast wyłącz silnik, wyjmij kluczyk ze stacyjki i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają. Sprawdź, czy nie ma uszkodzeń. Dokręć wszystkie połączenia śrubowe. W razie potrzeby napraw. Jeżeli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Nie działa napęd do przodu.	Poluzowany lub uszkodzony pasek klinowy.	⇒ Wymień pasek.
Wirnik nie zatrzymuje się po zwolnieniu dźwigni wirnika.	Źle wyregulowana linka dźwigni wirnika.	⇒ Wyreguluj linkę dźwigni wirnika.
Urządzenie nie wyrzuca śniegu	Niedrożny wyrzutnik.	⇒ Natychmiast wyłącz silnik, wyjmij kluczyk ze stacyjki i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają. Oczyść wyrzutnik przyrządem do czyszczenia lub patykiem.
	Jedna lub więcej śrub zrywalnych odpadły.	⇒ Wymień śruby zrywalne.
	Obce przedmioty blokują wirnik.	⇒ Natychmiast wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki. Usuń przedmiot z wirnika.
	Źle wyregulowana linka dźwigni wirnika.	⇒ Wyreguluj linkę dźwigni wirnika.
	Poluzowany pasek klinowy wirnika. Uszkodzony pasek klinowy wirnika.	⇒ Naciągnij pasek, zob. rozdział poświęcony naciąganiu paska. ⇒ Wymień pasek.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before use.

Save them for future reference.

WARNING: Engine exhaust fumes and some parts of the machine contain chemical substances that may cause cancer, foetal damage or other reproductive problems.

DANGER: Only use the machine in accordance with these instructions. Read all warnings, safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions could result in the risk of serious personal injury and/or death.

TRAINING

- Read all the instructions and safety instructions and all the warning labels on the machine prior to assembly and use. Save these instructions for future reference.
- Familiarise yourself with the controls on the machine and how to use them. Learn how to stop the machine quickly and disengage the drive.
- Do not allow children under 14 to use the machine. The machine can be used by children older than 14 years, but only if they are under adult supervision.
- Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the machine and these instructions, to use it.
- Ejected objects can cause serious personal injury. Plan the work so that materials are not thrown towards roads, bystanders, etc.
- Keep bystanders, especially children, and pets at least 20 metres from the work area. Switch off the machine if anyone enters the work area.
- Be careful to avoid slipping or falling, especially when walking backwards.

BEFORE USE

- Carefully inspect the area where the machine is to be used and remove any stones, wires, bones or other foreign objects.
- Always wear safety glasses when working with or on the machine.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. They can get caught in moving parts. Wear non-slip shoes.
- Machines with electric starter motors must only be connected to earthed power outlets.
- Adjust the height of the funnel so that it is free from gravel etc.
- Disengage and put all the controls in neutral mode before starting the engine.
- Do not make any adjustments with the engine running, except as stated in this manual.
- Let the engine and machine adjust to the outdoor temperature before you start to clear the snow.

HANDLING FUEL

- Be careful when handling fuel – risk of personal injury and/or material damage. Petrol is highly flammable and can be explosive in certain circumstances. If you get petrol on your skin or clothes, wash immediately.
- Only use an approved fuel container.
- Store and handle petrol away from sparks, naked flames, heat and other ignition sources. Smoking prohibited when handling fuel.
- Never refuel indoors.
- Never remove the filler cap or top up with fuel when the engine is running.
- Allow the engine to cool for at least 2 minutes before refuelling.
- Do not overfill the tank. Do not fill the fuel tank to more than 1 cm below the filler pipe, so that the fuel can expand.
- Replace and tighten the cap on the tank.
- Wipe up spilled fuel immediately. Move the machine away from any fuel spill before starting. Wait 5 minutes before starting the engine.
- Never store the machine or fuel container indoors where there are ignition sources such as a boiler, water heater, tumble drier and electric motors that could emit sparks, in order to avoid the risk of the ignition of fuel vapour.
- Allow the machine to cool for at least 5 minutes before putting it away.

USE

- Keep your hands and feet away from moving parts – risk of serious personal injury and/or death.
- Never attempt to bypass or deactivate the function of the auger lever – risk of serious personal injury.
- It must be possible to move control levers in both directions and they must automatically return to the neutral position when released.
- Do not use the machine if the ejector chute is missing or damaged. The safety devices must be fitted correctly and work properly.
- Never start the engine indoors or in an enclosed area. Exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide, an odourless and highly dangerous gas.
- Never use the machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- The muffler and engine become hot – risk of burn injuries. Keep onlookers, especially children, and pets at a safe distance.
- Be careful when working on or crossing entrances, roads, etc.
- Pay attention to traffic and hidden danger.
- Be very careful when changing direction, and when on slopes.
- Plan the work so that thrown snow does not hit windows, walls, cars, etc., to avoid the risk of damage to property and/or personal injury.

- Do not point the ejector chute at people or animals, and make sure no one goes in front of the machine.
- Do not overload the machine by trying to remove too much snow too quickly.
- Never use the machine in poor visibility or bad light. Keep a firm footing and good balance at all times, and keep a firm grip on the handle. Never run with the machine.
- Disengage the auger drive during transport and when the machine is not in use.
- Never run the machine at a fast pace on slippery surfaces. Be very careful when going backwards or pulling the machine towards you.
- Never put your hands in the ejector or intake openings. Always use the supplied clearer tool to clear the ejector. Never attempt to clear the ejector when the engine is running. Switch off the engine, put all the controls in neutral and wait until all moving parts have completely stopped before moving away from behind the handle to clear the ejector.
- Only use the parts and accessories recommended by the manufacturer. Contact your dealer if you have any questions.

MAINTENANCE AND STORAGE



- Never modify the safety devices in any way. Regularly check that all safety devices are in place and are working properly.
- Switch off the engine, put all the controls in neutral and wait until all moving parts have completely stopped before doing repairs, lubricating and/or inspection. Loosen the spark plug lead and earth it against the engine to prevent unintentional starting.
- Check that all screw unions are properly tightened at regular intervals. Retighten if necessary. Check the machine for damage at regular intervals.
- Do not change the speed governor setting and do not over rev the engine. The speed governor controls the maximum permitted engine speed.
- Shave plates and runners wear out in time. Check all components regularly and replace if necessary. Only use parts and accessories recommended by the manufacturer, otherwise there is a risk of personal injury and/or material damage.
- Regularly check that all the control levers can be moved in both directions and automatically return to the neutral position when released. Adjust, if necessary, in accordance with these instructions.
- The safety and warning labels on the tool must be intact and legible. Replace them immediately if necessary.
- Observe applicable laws and regulations relating to fuel, oil, etc.
- Before putting the machine away allow it to run for a few minutes to feed out all the snow. Otherwise the snow can freeze to ice and lock the auger.
- Never store the machine or fuel container indoors where there are ignition sources such as a boiler, water heater, tumble drier and electric motors that could emit sparks, in order to avoid the risk of the ignition of fuel vapour.
- Follow the instructions for storage.

WARNING: Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the machine and these instructions, to use it.

SYMBOLS

The following symbols are used on the machine. Read all the instructions and safety instructions and all the warning labels on the machine prior to assembly and use.

SYMBOL	EXPLANATION
	WARNING: Read the operating instructions.
	Read these instructions carefully – read these instructions carefully before assembly and use.
	Wear ear protection.
	Wear safety glasses.
	WARNING: Rotating parts. Keep your hands and feet away from moving parts – risk of serious personal injury and/or death.
	WARNING: Rotating parts. Keep your hands and feet away from moving parts – risk of serious personal injury and/or death.
	WARNING: Rotating parts. Keep your hands and feet away from moving parts – risk of serious personal injury and/or death.
	WARNING: Rotating parts. Keep your hands and feet away from moving parts – risk of serious personal injury and/or death.
	WARNING: Rotating parts. Wait until all moving parts have completely stopped before touching them.
	WARNING: Rotating parts. Wait until all moving parts have completely stopped before touching them.
	WARNING: Ejected objects can cause serious personal injury. Keep bystanders, especially children, and pets at least 20 metres from the work area when the machine is in use.

SYMBOL	EXPLANATION
	<p>WARNING: Ejected objects can cause serious personal injury. Keep bystanders, especially children, and pets at least 20 metres from the work area when the machine is in use.</p>
	<p>WARNING: Ejected objects can cause serious personal injury. Keep bystanders, especially children, and pets at least 20 metres from the work area when the machine is in use.</p>
	<p>WARNING: Do not tilt the machine forwards or backwards.</p>
	<p>Release the auger lever to disengage the auger.</p>
	<p>WARNING: Petrol is flammable. Allow the engine to cool for at least 2 minutes before refuelling.</p>
	<p>WARNING: Petrol is explosive. Allow the engine to cool for at least 2 minutes before refuelling.</p>
	<p>WARNING: Never start the engine indoors or in an enclosed area. Exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide, an odourless and highly dangerous gas.</p>
	<p>WARNING: Do not use the machine in the rain, or in damp areas.</p>
	<p>WARNING: Remove the ignition key and read the instructions before cleaning, service and/or maintenance.</p>

WARNING: Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the machine and these instructions, to use it. Save these instructions for future reference.

TECHNICAL DATA

Working width	868 mm
Working height	510 mm
Drive	Self-propelled
Wheel	16" pneumatic tyres
Gears	6 forward gears, 2 reverse gears
Starting	Cord start or 230 V electric start
Engine type	1 cylinder, 4-stroke engine
Displacement	420 cm ³
Output	7.8 kW /10.6 Hp
Fuel	Petrol
Recommended oil	5W-30 (temp down to -18°C)
Oil reservoir volume	1.0 l
Ejector function	2-stage
Ejector chute	Adjustable 190°
Deflector, ejector chute	Adjustable 60°
Measured sound power level, L _{WA}	102 dB(A), K = 3 dB(A)
Guaranteed sound power level, L _{WA}	105 dB(A), K = 3 dB(A)
Sound pressure level, L _{pA}	84 dB(A), K = 1.5 dB(A)
Max vibration	9 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

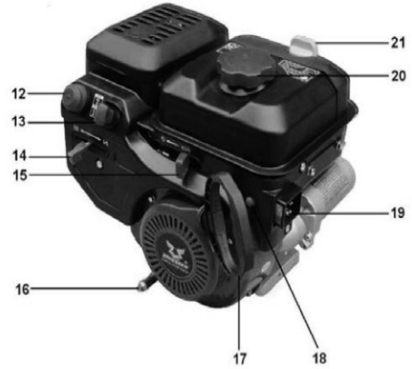
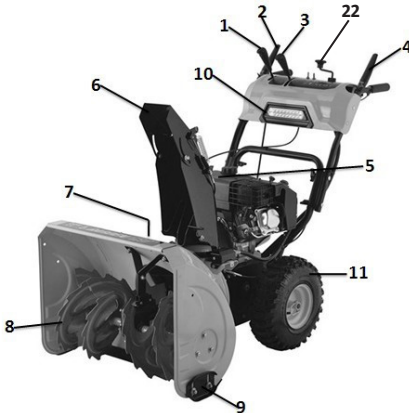
WEAR EAR PROTECTION

The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with standardised tests and can be used when comparing different tools. The value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING: Vibration levels can deviate from the declared value, depending on how the tool is used. Suitable precautions for users must be based on the actual conditions, taking into account all parts of the operating cycle, such as the time when the tool is switched off and the idling time, in addition to the time when the power switch is pressed.

The given values are measured actual noise levels, which are not necessarily safe to work in. Even if there is a link between the specified noise level and experienced noise level, it is not possible on this basis to draw any reliable conclusions concerning the need for safety measures. Several other factors affect exposure to noise in each individual case, for example the acoustics in the work premises and any other sources of noise, such as other machines or processes, in the premises. The permitted limiting values for noise levels may also vary between different countries. It is incumbent on the user to assess any risks.

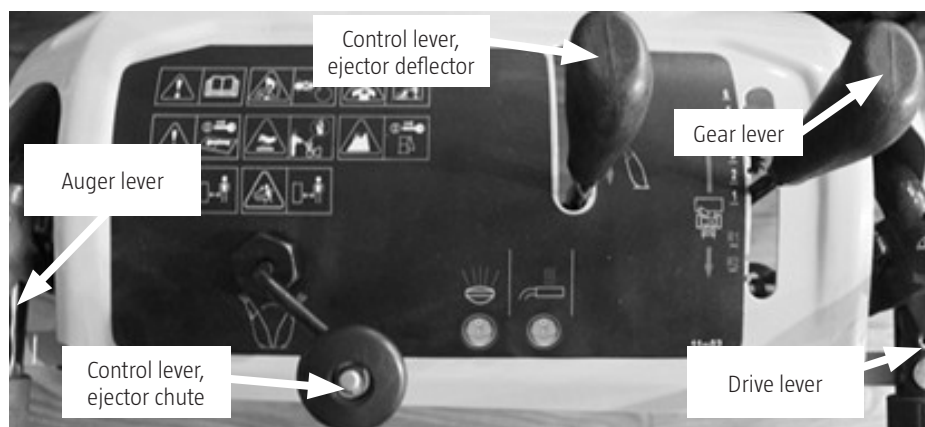
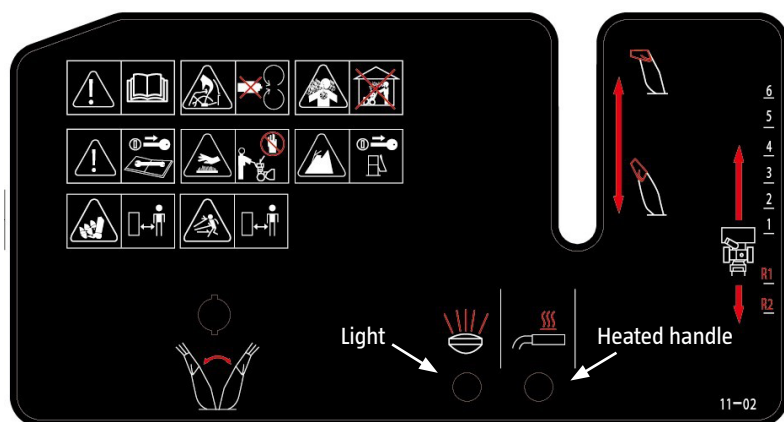
DESCRIPTION



- | | | | |
|-----|-----------------------------------|-----|------------------------------|
| 1. | Gear lever | 12. | Fuel primer bulb |
| 2. | Auger lever | 13. | Ignition key |
| 3. | Control handle, ejector deflector | 14. | Choke lever |
| 4. | Drive lever | 15. | Throttle control |
| 5. | Engine | 16. | Oil drain plug |
| 6. | Ejector chute with deflector | 17. | Handle, starter cord |
| 7. | Clearing tool | 18. | Earthed mains plug |
| 8. | Auger | 19. | Electric start button |
| 9. | Skid shoe | 20. | Fuel cap |
| 10. | Floodlight | 21. | Oil filler cap |
| 11. | Wheel | 22. | Control lever, ejector chute |

WARNING: Read all the instructions, safety instructions and all the warning labels on the machine before using it.

PANEL AND CONTROLS



DRIVE LEVER

The drive lever is placed on the right side of the handle. Press in the drive lever to activate driving, release to stop.

IMPORTANT: Release the drive lever before changing gear.

AUGER LEVER

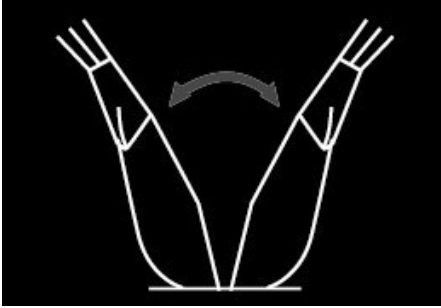
The auger lever is placed on the left side of the handle. Press in to activate the auger, release to stop the snow blowing. To stop the machine, release the drive lever as well.

IMPORTANT: Always check before using the machine that the auger is working properly. Carry out any adjustments and/or repairs in accordance with these instructions, otherwise there is a risk of personal injury and/or material damage.

NOTE: This snowblower has dual controls.

CONTROL LEVER, EJECTOR CHUTE

The control handle for the ejector chute is placed on the left side of the machine.



Set the required ejection direction by turning the control handle as shown below.

1. Turn clockwise to turn the ejector to the left.
2. Turn anticlockwise to turn the ejector to the right.

CONTROL LEVER, EJECTOR DEFLECTOR

The ejector deflector controls the ejection height. Raise or lower the deflector by using the control handle.

GEAR LEVER



The gear lever sits on the handle and has 8 positions, 6 for moving forwards and 2 for moving backwards

DRIVING FORWARDS

The machine has 6 gears (1-6) for driving forwards at different speeds, where 1 is the lowest gear. Use the lowest gear to blow away snow.

IMPORTANT: Release the drive lever before changing gear.

DRIVING BACKWARDS

The machine has 2 gears for driving backwards (R1-2), where 1 is the lowest gear.

IMPORTANT: Release the drive lever before changing gear.

FLOODLIGHT

The floodlight is switched on and off with a switch in the middle of the control panel.

SKID SHOE

The distance between the shave plate and the ground is set by moving the runners. See the section on shave plates in the section on assembly.

CLEARING TOOL

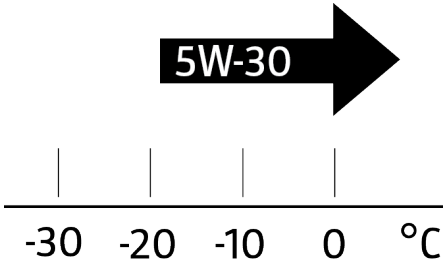


The clearing tool sits in a holder on the back of the auger housing.

FUEL RECOMMENDATIONS

Use alkylate petrol or unleaded petrol, with a rating of at least 95 octane. Petrol with at most 10% ethanol or 15% MTBE (methyl tertiary butyl ether) can be used. Do not use old, contaminated or oil-mixed petrol. Avoid getting water and debris in the fuel tank. Do not use E85.

OIL RECOMMENDATIONS



SYNTHETIC OIL

Use oil according to the table:

5W-30 (temp down to -18°C)

The engine oil volume is 1.0 l. Do not overfill.

Use good grade of engine oil.

IMPORTANT: Only use oil recommended by the manufacturer. The use of other oil can damage the engine.

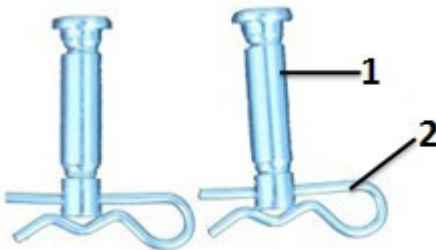
ASSEMBLY

NOTE: The right and left sides of the machine are specified as viewed from the driving position behind the handle.

UNPACKING

Remove the plastic covering parts of the machine and unpack all loose parts.

LOOSE PARTS



1. Shear pin
2. Cotter

The auger is mounted on the spiral shaft with two shear pins. The shear pins can shear off if the auger hits ice or a solid object.

Two spare shear pins are included. Keep them in a safe place until they are needed.

LOWER AND UPPER HANDLE

1. Upper handle
2. Nut
3. Lower handle



- Fold up the upper handle so that it ends up in position above the lower handle.
- Lock the upper and lower handles together with the supplied coach bolts, cup washers and nuts.

DEFLECTOR LEVER

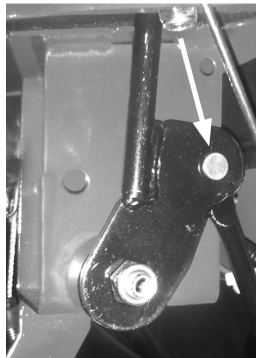


Connect the deflector lever wire to the control handle as shown, and adjust if necessary.

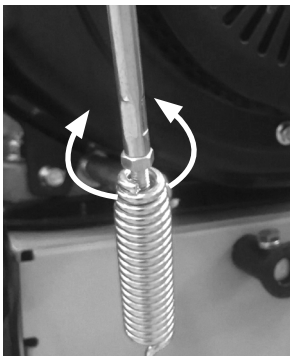
GEAR LEVER



Fit the lower part of the rod and fasten with the supplied nut.



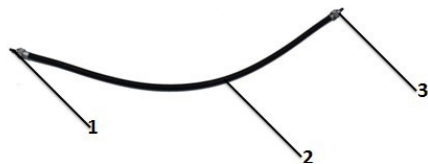
Fit the upper part of the rod and lock with a cotter.



IMPORTANT: Fit the drive lever wire and the auger lever rod: The drive lever wire fastens on the left side and the auger lever wire fastens on the right side. Adjust as shown, if necessary.

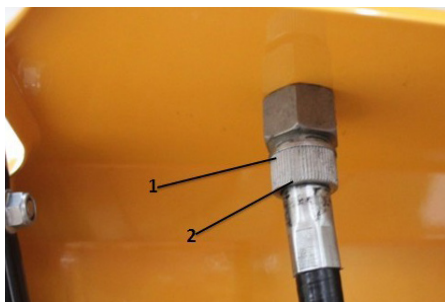
WARNING: Do not overtighten the wire, this can cause the auger not to disengage properly, which can result in personal injury and/or material damage.

CONTROL LEVER, EJECTOR CHUTE



1. Wire
2. Wire sheath
3. Nut

- Remove the nyloc nut and the washer from the mount for the ejector chute's control handle with a spanner.



1. Mount for the ejector chute's control handle
2. Washer, nut

- Insert the mount through the hole in the left-hand part of the upper handle.
- Slide the washer onto the handle mount.
- Fit and tighten the nut.



- Remove the nut from the upper end of the handle mount.
- Insert the handle mount through the hole in the coupling.
- Replace the screws.
- Apply a suitable grease on the gear ring.

EJECTOR CHUTE



- Remove the screw and the plastic slide ring from the ejector chute.
- Press the ejector chute into place in its seat.
- Fit the plastic ring.



1. Guide lug
2. Screw

- Insert the screw with the washer into the hole in the ejector chute and tighten clockwise.



Fit the ejector chute and the deflector wire and return spring as shown, and adjust if necessary.

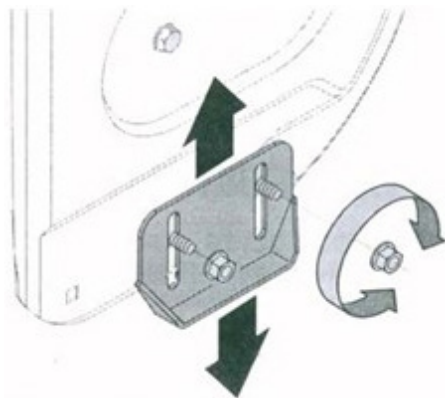


Connect the contacts together on the right side of the snowblower.

SKID SHOES

WARNING: Do not run the machine over gravel when the motor is running. Gravel can be drawn in and ejected, which can cause personal injury and/or material damage.

The distance between the shave plate and the ground can be adjusted as follows.



1. Move the skid shoes further up on the auger housing to leave a thinner snow cover.
2. Place the skid shoes in the central position or lower when working on uneven ground.

To move the skid shoes:

1. Undo the four flange lock nuts and the screws.
2. Move the skid shoes to the required position.
3. Check that the undersides of the skid shoes rest on the ground along the whole of their length, to avoid uneven wear.
4. Tighten the screw unions firmly.

USE

BEFORE USE

WARNING: Read all the instructions, safety instructions and all the warning labels on the machine before using it.

OIL AND FUEL

Fill up with oil and petrol.

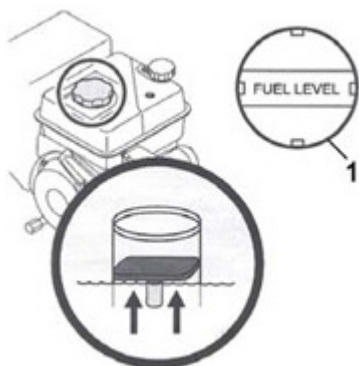
REFUELLING

WARNING: Always be careful when handling fuel. Petrol is highly flammable and can be explosive in certain circumstances. Never refuel indoors or with the engine running. Store and handle petrol away from sparks, naked flames, heat and other ignition sources. Smoking prohibited when handling fuel.

WARNING: Always be careful when handling fuel. Petrol is highly flammable and can be explosive in certain circumstances. Never refuel indoors or with the engine running. Store and handle petrol away from sparks, naked flames, heat and other ignition sources. Smoking prohibited when handling fuel.

WARNING: Keep your hands and feet away from moving parts. Do not use starter fluid. The fumes are highly flammable.

1. Clean the area around the filler cap before opening the fuel cap.
2. There may be a plastic cover in the fuel filler tube to protect the tank during manufacture. Remove and discard this cover. Replace the filler cap after refuelling.
3. The fuel tank has a level indicator. Fill up to the red plate in the screen. Do not overfill.
4. Avoid spilling fuel. Spilled fuel and fuel fumes are a fire risk. Wipe up any spilled fuel before starting the engine.
5. Avoid repeated or prolonged skin contact with fuel and/or inhalation of fuel fumes.
6. Replace and tighten the cap on the tank.

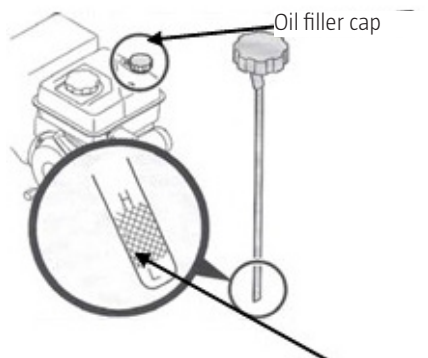


1. Fuel level indicator, seen from above.

CHECKING THE OIL LEVEL

IMPORTANT: The engine is supplied without oil. Fill with 1.0 l of oil and check the oil level before starting the engine. Do not run the engine without enough oil – risk of serious engine damage. The warranty does not cover damage resulting from the engine being run with too little oil.

NOTE: To check the oil level, place the machine on a horizontal surface. The engine must be switched off.



NOTE: The level must be between the markings max (H) and min (L)

1. Remove the oil filler cap with the dipstick and wipe the dipstick.
2. Insert the oil dipstick again without screwing it in, pull out and check the oil level. Top up with oil if the level is too low.
3. The recommended oil grade and volume is specified under technical data.
4. **NOTE:** Do not overfill. Overfilling can produce fumes, make the engine difficult to start and/or cause carbon deposits on the spark plug.
5. Replace and tighten the filler cap with the dipstick before starting the engine.

STARTING THE ENGINE

Follow the instructions below to start the engine.

NOTE: Check that the auger lever and the drive lever are in the neutral position (upwards) before starting the engine.

1. Insert the ignition key. Do NOT turn the ignition key. The engine cannot be started without the ignition key.
2. Use the choke if the engine is cold (closed or partially closed damper).
3. If the engine is cold, block the ventilation hole on the primer bulb and press 3–5 times. If the engine is warm, block the ventilation hole and press the primer bulb once.
4. To start the engine, pull the starter cord slowly until it catches and then pull quickly. Keep hold of the starter handle when the cord pulls in after starting. If the cord is pulled in too quickly the starter handle could cause personal injury and/or material damage. Repeat, if necessary.
5. Slowly move the choke lever to the closed position (open damper) when the engine warms up. If the engine stops, start it again and let it run for a while with the choke half-open before slowly moving the choke lever to the closed position (open damper).

NOTE: Always block the ventilation hole when pushing the primer bulb. If the temperature is below zero you may need to press the primer bulb several times.

ELECTRIC START

WARNING: The electric starter device must only be connected to an earthed power point. Read these instructions carefully before use.

1. Carry out the first 4 steps.
2. Connect the power cord to the junction box on the engine and to an earthed power point.
3. Press the starter button on the junction box to start the engine. Release the button immediately when the engine starts, otherwise the electric starter device can be damaged.
4. Slowly move the choke lever to the open position when the engine warms up. If the engine stops, start it again and let it run for a while with the choke half-open before slowly moving the choke lever to the open position.

DRIVE, WHEEL DRIVE

1. Allow the engine to run at high speed and select a suitable gear for the actual conditions. There are 6 forward gears and 2 reverse gears.
2. Press in the auger lever to activate the auger, release to stop the snow blowing.
3. Press in the drive lever to activate driving, release to stop.
4. Release the drive lever before changing gear.

AUGER

STARTING THE AUGER

Press the auger lever with the handle in to activate the auger, release to stop the snow blowing.

FUNCTION CHECK OF AUGER LEVER

Check the function of the auger in accordance with these instructions.

IMPORTANT: Make the following checks before the machine is used for the first time, and before it is used at the start of the season.

IMPORTANT: Make the adjustments in a well ventilated area in accordance with the following instructions.

Check the auger lever and make any the adjustments in a well ventilated area in accordance with the following instructions.

1. When the auger lever is in neutral (up) there should be very little play in the wire, but it must not be overtightened.
2. Stand in the driving position behind the handle and engage the auger.
3. Allow the auger to remain engaged for about 10 seconds and then release the auger lever. Repeat several times.
4. Allow the engine to run with the auger lever in neutral. Go round in front of the machine.
5. Check that the auger has completely stopped.

DRIVE LEVER AND GEAR LEVER

Check the functionality of the drive lever and gear lever in accordance with the instructions below.

1. Switch off the engine and put the gear lever in the position for the highest forward gear. Release the drive lever and push the machine forwards. The machine should roll forwards. Press the drive lever. The wheels should stop turning.
2. Release the drive lever and push the machine forwards again.
3. Move the gear lever to the position for the highest reverse gear and back to the position for the highest forward gear. The gear lever should move easily and the wheels should start turning.
4. If the gear lever is stiff, or if the wheels stop moving, loosen the lock nut on the drive lever wire and extend the wire one turn of the nut.
5. If the wheels do not stop moving when you press the drive lever, loosen the lock nut on the drive lever wire and shorten the wire one turn of the nut.
6. Repeat this check and readjust, if necessary. Tighten the lock nut when you have finished adjusting.

STOPPING

1. Remove the ignition key to prevent accidental or unauthorised starting. Keep the key in a safe place. The engine cannot be started without the ignition key.
2. Wipe all the controls on the engine dry.

CLEARING THE EJECTOR

The clearing tool sits in a holder on the back of the auger housing.

Clear the ejector in accordance with the instructions below.

1. Put the auger lever and drive lever in neutral.
2. Stop the engine by pulling out the key.
3. Remove the clearing tool from the holder.
4. Clear away snow and ice with the clearing tool.

WARNING: Never attempt to clear the ejector with your hands. Use the clearing tool or a stick.

Replace the clearing tool in the holder and start the engine.

Stand in the driving position behind the handle and engage the auger for a few seconds to throw out any residual snow and ice from the ejector chute.

TIP

NOTE: Run the engine warm for a few minutes before starting to work. The engine does not produce its full power until it reaches the operating temperature.

WARNING: The muffler, muffler guard and other parts of the engine get hot when the engine is running – risk of burn injuries.

1. Remove snow as soon as possible for best results.
2. If possible, aim the ejector in the direction of the wind.
3. The skid shoes are normally positioned 6–7 mm below the shave plate. If the snow is firmly packed the skid shoes can be moved up so that the shave plate comes closer to the ground. When working on gravel the skid shoes can be moved down so that the shave plate comes further away from the ground.
4. When you have finished allow the machine to run for a few minutes to feed out all the snow. Otherwise the snow can freeze to ice and lock the auger.
5. Clean the machine carefully every time it has been used.

MAINTENANCE

WARNING: Switch off the engine, put all the controls in neutral and wait until all moving parts have completely stopped before doing repairs, lubricating and/or inspection. Loosen the spark plug lead and earth it against the engine to prevent unintentional starting. Always wear safety glasses when working with or on the machine.

ENGINE MAINTENANCE

WARNING: Switch off the engine and remove the ignition key before doing any maintenance.

MAINTENANCE SCHEDULE

Carry out maintenance according to the table below. In demanding conditions, maintenance should be carried out more often.

Action	After 5 hours	Before each use and at intervals of 5 working hours	Every season and at intervals of 25 working hours	Every season and at intervals of 50 working hours	Every season and at intervals of 100 working hours	Service date
Check of engine oil		X				
Change of engine oil				X		
Check of spark plug			X			
Service of spark plug					X	
Cleaning of exhaust area		X				

CHANGING THE ENGINE OIL

NOTE: Always check the oil level before using the machine and at intervals of 5 working hours.

1. Drain the fuel tank by running the engine until the fuel tank is empty. Check that the filler cap is properly tightened.
2. Place a suitable container under the drain plug.
3. Remove the drain plug.
4. Tilt the engine to allow the oil to run out into the container. Used oil must be disposed of in accordance with local regulations.
5. Replace the drain plug and tighten.
6. Fill up with oil of the recommended grade to the upper limit mark.
7. Replace the oil filler cap with the dipstick.

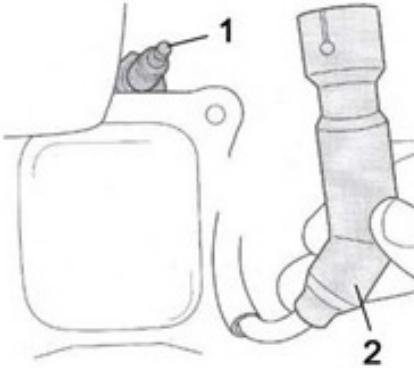
IMPORTANT: Wash your skin with soap and water after changing the oil.

NOTE: Used oil must be disposed of in accordance with local regulations.

SPARK PLUG

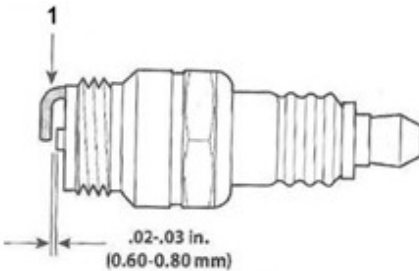
WARNING: The muffler gets very hot during operation and remains hot for a long time after the engine has stopped – risk of burn injuries.

For good engine performance, the spark plug must be clean and have the right spark gap.



1. Spark plug
2. Spark plug cap

- Remove the cap from the spark plug and unscrew the spark plug with a spark plug spanner.
- Check the spark plug. Discard the spark plug if it is visibly worn or if the insulator is cracked or broken. Clean the spark plug with a steel brush if it is to be used again.



1. Electrode

- Measure the spark gap with a feeler gauge. Adjust, if necessary, by gently bending the electrode. The electrode gap should be 0.6–0.8 mm.
- Check that the sealing washer is in good condition. Unscrew the spark plug carefully by hand to avoid threading problems.
- Tighten the spark plug with a suitable spanner to compress the sealing washer.

NOTE: Tighten a new spark plug a 1/2 turn after it seats to compress the sealing washer. If refitting the same, used spark plug, tighten it 1/8–1/4 turn after it seats to compress the sealing washer.

IMPORTANT: Tighten the spark plug properly. Loose spark plugs can overheat and damage the engine.

CLEANING THE ENGINE

Allow the engine to cool for at least 30 minutes before cleaning. Remove any impurities from the engine at regular intervals.

IMPORTANT: Never spray water on the engine – risk of fuel contamination or water entering through the muffler and damaging the engine.

WARNING: Remove any contamination from the muffler before use – fire risk.

WARNING: Avoid contact with moving parts when doing maintenance that needs the engine to be running. The muffler, muffler guard and other parts of the engine get hot when the engine is running – risk of burn injuries.

LUBRICATION

GEAR LINKAGE

Lubricate the gear linkage with a suitable grease once a year, or after every 25 working hours.

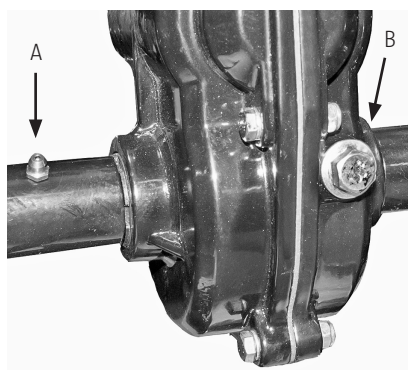
IMPORTANT: Keep the tyres and aluminium belt pulleys free from grease and oil.

GUIDE COLLAR, EJECTOR CHUTE

Lubricate the ejector chute guide collar with a suitable grease when necessary.

BEVEL GEAR AND AUGER SHAFT

Use the nipples (A) on the auger shaft to lubricate the auger bearings. Loosen the screw (B) to lubricate the bevel gear. Lubricate once a year, or after every 25 working hours.



DRIVE AND GEAR MECHANISM

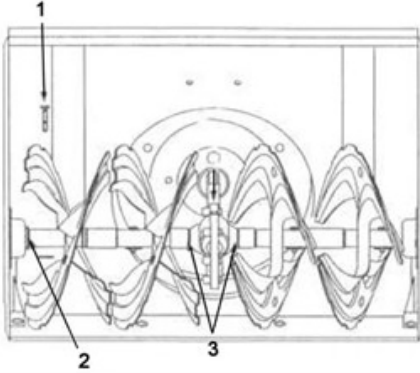
Lubricate once a year, or after every 25 working hours. Remove the rear cover and lubricate all chains, gear wheels, bearings, shafts and gear components once a year with engine oil or lubricating spray.

NOTE: Keep the tyres and aluminium belt pulleys free from grease and oil.

SERVICE

WARNING: Switch off the engine, put all the controls in neutral and wait until all moving parts have completely stopped before doing repairs, lubricating and/or inspection. Loosen the spark plug lead and earth it against the engine to prevent unintentional starting. Always wear safety glasses when working with or on the machine.

AUGER



1. Shear pin
2. Bearing
3. Shaft sleeve

The auger is mounted on the shaft with two shear pins. The shear pins can shear off if the auger hits ice or a solid object. If the auger does not rotate, check whether the shear pins have sheared off. Spare shear pins are included. Apply lubricating oil in the shaft before fitting new shear pins.

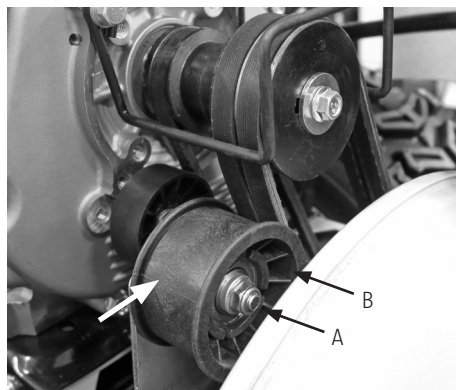
IMPORTANT: Only use shear pins recommended by the manufacturer. The warranty is not valid for damage resulting from the use of other components.

BELT TENSION

After a period of use the two V-belts that drive the auger shaft can stretch and begin to slip on the pulleys. The belts then need to be tensioned, which is done by:

1. Loosening the nut (A) so that the coach bolt can slide free in the oval slot.
2. Moving the tension pulley (B) towards the belts (in direction of arrow) to achieve a satisfactory tension, and then tightening the nut (A).

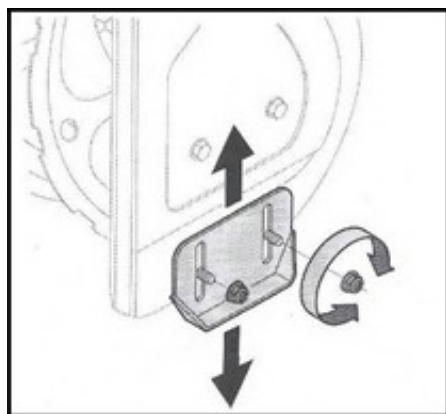
NOTE: This should only be done when the auger lever is unloaded, i.e. when the drive is not activated.



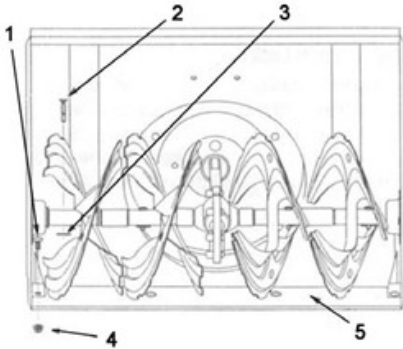
SHAVE PLATE AND RUNNERS

Check the shave plate and shear pins for wear, and replace if necessary.

REPLACING THE SKID SHOES



1. Undo the four flange lock nuts and the screws.
2. Replace the skid shoes.
3. Move the skid shoes to the required position.
4. Check that the undersides of the skid shoes rest on the ground along the whole of their length, to avoid uneven wear.
5. Tighten the screw unions firmly.



1. Screw
2. Shear pin
3. Cotter
4. Flange lock nut
5. Shave plate

REPLACING THE SHAVE PLATE

1. Remove the screws and the flange lock nuts holding the shave plate on the machine casing.
2. Replace the shave plate.
3. Fit the new shave plate with all screw heads on the inside of the casing.
4. Tighten as firmly as possible.

STORAGE

WARNING: Never store the machine or fuel container indoors where there are ignition sources such as a boiler, water heater, tumble drier and electric motors that could emit sparks, in order to avoid the risk of the ignition of fuel vapour.

WARNING: Allow the engine to cool and drain the fuel into a suitable container. Work outdoors, at a safe distance from any sources of heat. Allow the engine to cool. Store and handle petrol away from sparks, naked flames, heat and other ignition sources. Smoking prohibited when handling fuel. Fuel that remains in the engine in hot weather is broken down and can cause serious starting problems.

Follow the instructions below if the machine is not going to be used for at least 30 days.

1. Empty the carburettor and fuel tank to prevent deposits forming in the fuel system.
2. Run the engine until the fuel tank is empty and the engine stops due to a shortage of fuel.
3. Change the engine oil.
4. Remove the spark plug and pour two tablespoons of engine oil into the cylinder through the spark plug hole. Cover the spark plug hole with a cloth and turn over the engine by pulling the starter cord several times to distribute the oil. Replace the spark plug.
5. Clean the engine and the area around the muffler.
6. Rub all bare metal surfaces with an oily cloth to prevent corrosion.

7. Follow the lubricating instructions in the maintenance section.
8. Store the machine in a clean, dry place.

Store the machine in a dry, well-ventilated area. Never store the machine indoors where there are sources of heat, e.g. a boiler, water heater, tumble drier or electric motors that could emit sparks, to avoid the risk of igniting fuel fumes.

Store the engine on a level surface. Tilting the engine can cause fuel and/or oil to leak.

NOTE: Apply a thin film of oil on all bare metal surfaces to prevent corrosion, especially on chains, springs, bearings and wires

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
The engine will not start	Empty fuel tank or old fuel.	⇒ Fill the tank with fresh petrol.
	Blocked fuel line.	⇒ Clear the fuel line.
	Loose spark plug lead.	⇒ Put the spark plug lead firmly on the spark plug.
	Defective spark plug.	⇒ Clean the spark plug and adjust electrode gap, or replace spark plug.
	Throttle lever in stop position.	⇒ Set the throttle lever in the high revs position (hare symbol).
	Ignition key not inserted correctly.	⇒ Insert the ignition key correctly.
The engine does not run smoothly	Open choke.	⇒ Set the choke lever in fully closed position.
	Blocked fuel line or old fuel.	⇒ Clean the fuel line and fill the tank with fresh petrol.
	Water or dirt in the fuel system.	⇒ See the engine maintenance section.
	Carburettor not properly adjusted.	⇒ See the engine maintenance section.
The engine overheats	Carburettor not properly adjusted.	⇒ See the engine maintenance section.
Low power	Loose spark plug lead.	⇒ Put the spark plug lead firmly on the spark plug.
	Ventilation hole in filler cap clogged.	⇒ Clear the ventilation hole.
Heavy vibration	Loose parts or damaged auger.	⇒ Switch off the engine immediately, remove the ignition key, and wait until all moving parts have stopped. Check for any damage. Tighten all screw unions. Repair if necessary. Contact an authorised service centre if the problem persists.
Forward drive does not work	Loose or damaged drive belt.	⇒ Replace the belt.
The auger does not stop when the auger lever is released.	Auger lever wire incorrectly adjusted.	⇒ Adjust the auger lever wire.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
The machine does not throw snow	Ejector chute blocked.	⇒ Switch off the engine immediately, remove the ignition key, and wait until all moving parts have stopped. Clear the ejector chute with the clearing tool or a stick.
	One or more shear pins have sheared off.	⇒ Replace the shear pins.
	Foreign object blocking the auger.	⇒ Switch off the engine immediately and remove the ignition key. Remove the foreign object from the auger.
	Auger lever wire adjusted incorrectly.	⇒ Adjust the auger lever wire.
	Auger drive belt is loose.	⇒ Tension the belt, see belt tensioning section.
Auger drive belt is damaged.	⇒ Replace the belt	



**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÄRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**SNOW THROWER / SNÖSLUNGA
SNØFRESER / ODŚNIEŻARKA**

KC1334MS 420cc, 8kW

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

721-232

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
ISO 8437:1989+A1**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
EN 55012:2007+A1, EN 61000-6-1:2007**

Outdoor Noise Directive 2000/14/EC, amended by 2005/88/EC

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektivnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Målt lydteffektivnivå for utstyr som er representativt for vedkommende type: zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektivnivå: Garantert lydteffektivnivå: Gwarantowana moc akustyczna:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE:
102 dB(A)	105 dB(A)	Annex V / Bilaga V Vedlegg V / Załącznik V

This product was CE marked in year -13

Name and address of the person authorised
to compile the technical file:
Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za
przygotowanie dokumentacji technicznej:

Jonas Backstad
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden

Skara 2016-08-11

Stefan Rundberg
BUSINESS AREA MANAGER